

Brussell, 11 ta' Ġunju 2015
(OR. en)

9565/15

Fajl Interistituzzjonali:
2012/0011 (COD)

DATAPROTECT 97
JAI 420
MI 369
DIGIT 49
DAPIX 94
FREMP 133
COMIX 259
CODEC 823

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kunsill
Nru. dok. preċ.: 9398/15	
Suġġett:	Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) - Tnejn ta' approċċ ġenerali

Introduzzjoni

Fil-25 ta' Jannar 2012, il-Kummissjoni adottat il-proposta tagħha għal Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data (5853/12). Ir-Regolament il-ġdid huwa maħsub biex jissostitwixxi d-Direttiva 95/46/KE. L-għan doppju tar-Regolament huwa li jsaħħaħ id-drittijiet tal-protezzjoni tad-data tal-individwi u li jtejjeb l-opportunitajiet tan-negozju billi jiffaċilita l-fluss liberu ta' data personali fis-suq uniku diġitali.

B'mod parallel mal-proposta għal Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, il-Kummissjoni adottat komunikazzjoni ta' politika li tistabbilixxi l-objettivi tal-Kummissjoni (5852/12) u Direttiva dwar l-ipproċessar tad-data għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi (5833/12). Id-direttiva l-ġdida hija maħsuba biex tissostitwixxi d-Deċiżjoni Qafas dwar il-Protezzjoni ta' Data tal-2008.

Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjonijiet tiegħu fl-ewwel qari dwar il-proposti għal Regolament dwar il-protezzjoni ta' data u Direttiva dwar il-protezzjoni ta' data fit-12 ta' Marzu 2014.

Test ta' kompromess

Diversi approċċi ġenerali parzjali kienu strumentali biex ikun hemm fehmiet konverġenti fil-Kunsill dwar il-proposta għal Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data fl-intier tiegħu. It-test dwar ir-Regolament li l-Presidenza tippreżenta għall-approvazzjoni bhala Approċċ Ġenerali jidher fl-Anness. Il-bidliet kollha li saru għall-proposta oriġinali tal-Kummissjoni huma sottolinjati; fejn it-test tħassar, dan hu indikat bi (...). Fejn it-test eżistenti ċcaqlaq, dan it-test hu indikat bil-*korsiv*. Il-kummenti tad-delegazzjonijiet dwar it-test tar-Regolament - li kien għadu ma fihx is-suggerimenti l-ġodda tal-Presidenza dwar il-premessa 118 u l-premessa 134 - huma riflessi fl-Eżitu tal-Proċedimenti tal-laqgħa tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fid-9 ta' Ġunju 2015 (9788/15).

Fid-dawl tal-laqgħa tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fid-9 ta' Ġunju 2015, il-Presidenza għamlet żewġ bidliet.

Id-dritt għal kumpens u responsabbiltà - l-Artikolu 77 u l-premessa (118)

Il-Presidenza tissuggerixxi li l-premessa (118) tiġi emendata bil-*hsieb* li jiġi ċċarat li l-għan ġenerali tal-Artikolu 77 u l-premessa (118) huwa li jiġi żgurat il-kumpens *shih* u effettiv tas-sugġett tad-data għad-dannu mgarrab. Filwaqt li jittiehed kont tas-sistemi legali għat-trattament tal-każijiet ta' responsabbiltà huma differenti bejn l-Istati Membri, is-sugġett tad-data jista' jirċievi tali kumpens minghand kontrollur jew proċessur responsabbli għad-dannu kollu jew, fl-Istati Membri li s-sistema legali tagħhom tippermetti proċedimenti kongunti, tali kumpens jista' jitqassam bejn aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed.

Bil-ħsieb li tiġi żgurata ċertezza legali suffiċjenti għall-kontrolluri u l-proċessuri li l-ipproċessar attwali tagħhom tad-data personali huwa konformi mad-Direttiva 95/46/KE, il-Presidenza tissuggerixxi li jiġi ċċarat il-kamp ta' applikazzjoni tar-regolament fil-premessa (134).

Konkluzjoni

Bil-ħsieb li jipprovdi lill-Presidenza b'mandat biex twettaq negozjati mar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill huwa mistieden japprova t-test tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data kif jidher fl-Anness bħala Approċċ Ġenerali.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-protezzjoni tal-individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) (...) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trasmissjoni tal-abbozz tal-att legiſlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Wara li kkonsultaw lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiſlattiva ordinarja,

Billi:

- 1) Il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali hija dritt fundamentali. L-Artikolu 8(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 16(1) tat-Trattat jistabbilixxu li kull persuna għandha dritt għall-protezzjoni tad-data personali li tirrigwardaha.
- 2) (...) Il-prinċipji u r-regoli dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom, tkun xi tkun in-nazzjonalità jew ir-residenza tal-persuni fiżiċi, għandhom jirrispettaw id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tagħhom, b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali. Dan għandu jikkontribwixxi għall-kisba ta' spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja u ta' unjoni ekonomika, għall-progress ekonomiku u soċjali, it-tiżiż u l-konvergenza tal-ekonomiji fis-suq intern, u l-benesseri tal-individwi.
- 3) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data għandha l-għan li tarmonizza l-protezzjoni ta' drittijiet u libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-attivitajiet tal-ipproċessar u li tiggarantixxi l-fluss liberu tad-data personali bejn l-Istati Membri.
- 3a) Id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali mhuwiex dritt assolut; dan għandu jiġi kkunsidrat b'rabta mal-funzjoni tiegħu fis-soċjetà u jkun ibbilanċjat ma' drittijiet fundamentali oħrajn, f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità. Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali kollha u josserva l-prinċipji rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea kif integrata fit-Trattati, b'mod partikolari d-dritt ta' rispett għall-ħajja privata u tal-familja, għal dar u komunikazzjoni, id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, il-libertà tal-ħsieb, tal-kuxjenza u tar-religjon, il-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni, il-libertà li titwettaq attività ekonomika, id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess imparzjali kif ukoll għal diversità kulturali, reliġjuża u lingwistika.

- 4) L-integrazzjoni ekonomika u soċjali li rriżultat mill-funzjonament tas-suq intern wasslet għal żieda sostanzjali fi flussi transkonfinali. Żdied l-iskambju ta' data bejn (...) atturi pubbliċi u privati, inkluż l-individwi u l-intrapriżi fl-Unjoni kollha. L-awtoritajiet nazzjonali fl-Istati Membri qegħdin jintalbu bil-liġi tal-Unjoni biex jikkooperaw u jiskambjaw data personali sabiex ikunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet tagħhom jew iwettqu kompiti f'isem awtorità fi Stat Membru ieħor.
- 5) L-iżviluppi teknoloġiċi rapidi u l-globalizzazzjoni ġabu sfidi godda għall-protezzjoni tad-data personali. L-iskala ta' kondivżjoni u għbir tad-data żdiedet b'mod impressjonanti. It-teknoloġija tippermetti kemm lil kumpanniji privati kif ukoll lil awtoritajiet pubbliċi li jagħmlu użu minn data personali fuq skala mingħajr preċedenti sabiex iwettqu l-attivitajiet tagħhom. L-individwi qegħdin dejjem aktar jagħmlu l-informazzjoni personali disponibbli pubblikament u globalment. It-teknoloġija bidlet kemm l-ekonomija kif ukoll il-ħajja soċjali, u għandha tkompli tiffaċilita l-fluss liberu tad-data fl-Unjoni u t-trasferiment lejn pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, filwaqt li tiżgura livell għoli ta' protezzjoni tad-data personali.
- 6) Dawn l-iżviluppi jeħtieġu (...) qafas b'saħħtu u aktar koerenti għall-protezzjoni tad-data fl-Unjoni, appoġġat minn infurzar qawwi, minħabba l-importanza tal-ħolqien tal-fiduċja li ser tippermetti li l-ekonomija diġitali tiżviluppa fis-suq intern kollu. L-individwi għandu jkollhom il-kontroll tad-data personali tagħhom u għandha tissaħħaħ iċ-ċertezza legali u prattika għall-individwi, l-operaturi ekonomiċi u l-awtoritajiet pubbliċi.
- 6a) Fejn dan ir-Regolament jipprevedi speċifikazzjonijiet jew restrizzjonijiet għar-regoli tiegħu bil-liġi ta' Stat Membru, l-Istati Membri jistgħu, skont kemm huwa meħtieġ għall-koerenza u biex id-dispożizzjonijiet nazzjonali jkunu komprensibbli għall-persuni li għalihom japplikaw, jinkorporaw elementi tar-Regolament fil-liġi nazzjonali rispettiva tagħhom.

- 7) L-għanijiet u l-prinċipji tad-Direttiva 95/46/KE jibqgħu sodi, iżda din ma waqqfex il-frammentazzjoni fil-mod kif il-protezzjoni tad-data hija implimentata fl-Unjoni, in-nuqqas ta' ċertezza legali u perċezzjoni pubblika mifruxa li hemm riskji sinifikanti għall-protezzjoni tal-individwi assoċjati b'mod partikolari mal-attività online. Id-differenzi fil-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, speċjalment fid-dritt għall-protezzjoni tad-data personali, fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali mogħtija fl-Istati Membri jistgħu jimpedixxu l-fluss liberu tad-data personali fl-Unjoni kollha. Għaldaqstant, dawn id-differenzi jistgħu jkunu ta' xkiel għat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi fil-livell tal-Unjoni, jgħawwgu l-kompetizzjoni u jxekklu lill-awtoritajiet fit-twettiq tar-responsabbiltajiet tagħhom skont il-liġi tal-Unjoni. Din id-differenza fil-livelli ta' protezzjoni hija dovuta għall-eżistenza ta' differenzi fl-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE.
- 8) Sabiex ikun żgurat livell konsistenti u għoli ta' protezzjoni tal-individwi u sabiex jitnehhew l-ostakoli għaċ-ċirkolazzjoni tad-data personali fl-Unjoni, il-livell ta' protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' din id-data għandu jkun ekwivalenti fl-Istati Membri kollha. L-applikazzjoni konsistenti u omogenea tar-regoli għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali għandha tkun żgurata fl-Unjoni kollha. Fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali għall-konformità ma' obbligu legali, għat-twettiq ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu iżommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet nazzjonali biex jispeċifikaw aktar l-applikazzjoni tar-regoli ta' dan ir-Regolament. Flimkien mal-liġi ġenerali u orizzontali dwar il-protezzjoni tad-data għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE l-Istati Membri għandhom diversi liġijiet speċifiċi għas-settur f'oqsma li jehtieġu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi. Dan ir-Regolament jipprovdi wkoll margni ta' manuvrar għall-Istati Membri biex jispeċifikaw ir-regoli tagħhom. F'dan il-margni ta' manuvrar il-liġijiet speċifiċi għas-settur li l-Istati Membri jkunu harġu għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 95/46/KE għandhom ikunu jistgħu jiġu rrispettati.

- 9) Il-protezzjoni effettiva tad-data personali fl-Unjoni kollha teħtieġ it-tisħiħ u l-ispeċifikar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data u l-obbligi ta' dawk li jipproċessaw u jiddeterminaw l-ipproċessar ta' data personali, iżda wkoll setgħat ekwivalenti għall-monitoraġġ u l-iżgurar tal-konformità mar-regoli għall-protezzjoni tad-data personali u sanzjonijiet ekwivalenti għat-trasgressuri fl-Istati Membri.
- 10) L-Artikolu 16(2) tat-Trattat jagħti mandat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jistabbilixxu r-regoli relatati mal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u r-regoli relatati mal-moviment liberu tad-data personali.
- 11) Sabiex ikun żgurat livell konsistenti ta' protezzjoni għall-individwi fl-Unjoni kollha u sabiex ma jkunx hemm divergenzi li jfixxlu l-moviment liberu tad-data fis-suq intern, huwa meħtieġ Regolament li jipprovdi ċertezza legali u trasparenza għall-operaturi ekonomiċi, inklużi l-mikrointrapriżi, l-intrapriżi ż-żgħar u dawk ta' daqs medju, u biex jipprovdi lill-individwi fl-Istati Membri kollha l-istess livell ta' drittijiet u obbligi infurzabbli bil-ligi u responsabbiltajiet għall-kontrolluri u għall-proċessuri (...), sabiex ikun żgurat monitoraġġ konsistenti tal-ipproċessar tad-data personali, u sanzjonijiet ekwivalenti fl-Istati Membri kollha kif ukoll kooperazzjoni effettiva mill-awtoritajiet ta' superviżjoni tal-Istati Membri differenti. Il-funzjonament adatt tas-suq intern jeħtieġ li l-moviment liberu tad-data personali fl-Unjoni ma għandux ikun ristrett jew ipprojbit għal raġunijiet marbutin mal-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali. (...)
- Biex jiehū kont tas-sitwazzjoni speċifika tal-mikrointrapriżi, l-intrapriżi żgħar u dawk ta' daqs medju, dan ir-Regolament jinkludi numru ta' derogi. Barra minn hekk, l-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-awtoritajiet superviżorji tagħhom huma mhegga jiehdu kont tal-ħtiġijiet speċifiċi tal-mikrointrapriżi, l-intrapriżi żgħar u dawk ta' daqs medju fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-kunċett ta' mikrointrapriżi, intrapriżi żgħar u ta' daqs medju għandu jiġi bbażat fuq ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 rigward id-definizzjoni ta' mikrointrapriżi, intrapriżi żgħar u ta' daqs medju.

- 12) Il-protezzjoni mogħtija minn dan ir-Regolament tirrigwarda lill-persuni fiżiċi, tkun xi tkun innazzjonalità jew il-post ta' residenza tagħhom, fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali. Fir-rigward tal-ipproċessar tad-data li tikkonċerna l-persuni ġuridiċi u b'mod partikolari l-intrapriżi stabbiliti bħala persuni ġuridiċi, inkluż l-isem u l-forma tal-persuna ġuridika u d-dettalji ta' kuntatt tal-persuna ġuridika, il-protezzjoni ta' dan ir-Regolament m'għandhiex tintalab minn kwalunkwe persuna ta' dan it-tip. (...).
- 13) Il-protezzjoni tal-individwi għandha tkun teknoloġikament newtrali u ma għandhiex tistrieħ fuq it-tekniki użati; altrimenti dan jgħallq riskju serju ta' ċirkomvenzjoni. Il-protezzjoni tal-individwi għandha tapplika għall-ipproċessar tad-data personali permezz ta' mezzi awtomatiċi kif ukoll għall-ipproċessar manwali, jekk id-data titqiegħed jew tkun maħsuba biex titqiegħed f'sistema ta' arkivjar. Fajls jew settijiet ta' fajls kif ukoll il-qoxra ta' barra tagħhom, li ma jkunux strutturati skont kriterji speċifiċi, m'għandhomx jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- 14) Dan ir-Regolament la jindirizza kwistjonijiet ta' protezzjoni ta' drittijiet u libertajiet fundamentali jew il-fluss liberu ta' data relatata ma' attivitajiet li jaqgħu barra l-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, bħal attivitajiet rigward is-sigurtà nazzjonali, (...) u lanqas ikopri l-ipproċessar tad-data personali mill-Istati Membri meta jwettqu attivitajiet fir-rigward tal-politika estera u ta' sigurtà komuni tal-Unjoni.
- 14a) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 japplika għall-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni. Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u strumenti legali oħrajn tal-Unjoni applikabbli għal tali proċessar tad-data personali għandhom jiġu adattati għall-prinċipji u r-regoli ta' dan ir-Regolament.
- 15) Dan ir-Regolament ma għandux japplika għall-ipproċessar ta' data personali minn persuna fiżika matul attività personali jew domestika, u għalhekk mingħajr rabta ma' attività professjonali jew kummerċjali. L-attivitajiet personali u domestiċi jinkludu networking soċjali u attività online mwettqa fil-kuntest ta' tali attivitajiet personali u domestiċi. Madankollu, dan ir-Regolament għandu (...) japplika wkoll għal kontrolluri jew proċessuri li jipprovdu l-mezzi għall-ipproċessar tad-data personali għal tali attivitajiet personali jew domestiċi.

16) Il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali minn awtoritajiet kompetenti għall-għanijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali, l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali jew is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika, u l-moviment liberu ta' tali data, hija s-sugġett ta' strument legali speċifiku fil-livell tal-Unjoni.

Għalhekk, dan ir-Regolament m'għandux japplika għall-attivitajiet ta' proċessar għal dawk l-għanijiet. Madanakollu, d-data pproċessata mill-awtoritajiet pubbliċi skont dan ir-Regolament meta tintuza għall-għanijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali għandha tkun irregolata mill-istrument legali aktar speċifiku fil-livell tal-Unjoni (id-Direttiva XX/YYYY). L-Istati Membri jistgħu jinkarigaw awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira tad-Direttiva XX/YYYY minn kompiti oħra li mhumx neċessarjament imwettqa għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, id-detezzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew għas-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika, sabiex l-ipproċessar tad-data personali għal dawk il-finijiet l-oħra, sa fejn dan huwa fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni, jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

Fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali minn dawk l-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, l-Istati Membri jistgħu jzommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi biex jadattaw l-applikazzjoni tar-regoli tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data. Tali dispożizzjonijiet jistgħu jiddeterminaw b'mod aktar preċiż rekwiżiti speċifiċi għall-ipproċessar ta' data personali minn dawk l-awtoritajiet kompetenti għal dawk il-finijiet l-oħra, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tal-Istat Membru rispettiv.

Meta l-ipproċessar ta' data personali minn (...) korpi privati jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu jipprevedi l-possibbiltà li taht kondizzjonijiet speċifiċi l-Istati Membri jirrestringu bil-liġi ċerti obbligi u drittijiet meta tali restrizzjoni tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex jiġu ssalvagwardjati interessi importanti speċifiċi inkluż is-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali. Dan hu rilevanti pereżempju fil-qafas tal-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus jew l-attivitajiet tal-laboratorji forensiċi.

- 16a) Filwaqt li dan ir-Regolament japplika wkoll għall-attivitajiet tal-qrati u awtoritajiet ġudizzjarji oħrajn, il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru tista' tispeċifika l-attivitajiet ta' pproċessar u l-proċeduri ta' pproċessar b'rabta mal-ipproċessar ta' data personali minn qrati u awtoritajiet ġudizzjarji oħrajn. Il-kompetenza tal-awtoritajiet superviżorji ma għandhiex tkopri l-ipproċessar ta' data personali meta l-qrati jkunu qegħdin jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom, sabiex tiġi ssalvagwardjata l-indipendenza tal-ġudikatura fit-twettiq tal-kompiti ġudizzjarji tagħha, inkluż it-teħid ta' deċiżjonijiet min-naħa tagħha. Is-superviżjoni ta' tali attivitajiet tal-ipproċessar tad-data tista' tiġi fdata lil entitajiet speċifiċi fi hdan is-sistema ġudizzjarja tal-Istat Membru, li għandhom b'mod partikolari jikkontrollaw il-konformità mar-regoli ta' dan ir-Regolament, jippromwovu l-għarfien tal-membri tal-ġudikatura b'rabta mal-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament u jittrattaw l-ilmenti b'rabta ma' dan l-ipproċessar.
- 17) Id-Direttiva 2000/31/KE ma tapplikax għal kwistjonijiet relatati ma' servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni koperti b'dan ir-Regolament. Dik id-Direttiva għandha l-għan li tikkontribwixxi għal funzjonament adatt tas-suq intern billi tiżgura l-moviment liberu ta' servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri. L-applikazzjoni tagħha ma għandhiex tiġi affettwata minn dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament għandu għalhekk ikun mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE, b'mod partikolari tar-regoli dwar ir-responsabbiltà ta' fornituri ta' servizzi intermedjarji fl-Artikoli 12 sa 15 ta' dik id-Direttiva.
- 18) (...)
- 19) Kwalunkwe proċessar ta' data personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni għandu jsir f'konformità ma' dan ir-Regolament, irrispettivament minn jekk l-ipproċessar innifsu jseħħ fl-Unjoni jew le. L-istabbiliment jimplika l-eżerċizzju effettiv u reali ta' attività permezz ta' arrangamenti stabbli. Il-forma legali ta' dawn l-arrangamenti, sew jekk permezz ta' fergħa jew sussidjarja b'personalità ġuridika, mhijiex il-fattur determinanti f'dan ir-rigward.

- 20) Sabiex ikun żgurat li l-individwi ma jinčahdux mill-protezzjoni li għandhom dritt għaliha skont dan ir-Regolament, l-ipproċessar ta' data personali ta' suġġetti tad-data li jgħixu fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, għandu jkun soġġett għal dan ir-Regolament meta l-attivitajiet ta' proċessar ikunu relatati mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil dawn is-suġġetti tad-data irrispettivament minn jekk dawn ikunx marbutin ma' hlas jew le, li jsehh fl-Unjoni. Sabiex jiġi ddeterminat jekk tali kontrollur ikunx qiegħed joffri prodotti jew servizzi lil tali suġġetti tad-data fl-Unjoni, għandu jiġi aċċertat jekk ikunx jidher li l-kontrollur ikun qiegħed jipprevedi li jinnegozja ma' suġġetti tad-data li jgħixu fi Stat Membru wiehed jew aktar fl-Unjoni. Filwaqt li s-sempliċi aċċessibbiltà għas-sit elettroniku tal-kontrollur jew l-intermedjarju fl-Unjoni jew ta' indirizz elettroniku u ta' dettalji ta' kuntatt oħrajn jew l-użu ta' lingwa użata b'mod ġenerali fil-pajjiż terz fejn ikun stabbilit il-kontrollur, mhijiex biżżejjed biex tiġi aċċertata tali intenzjoni, fatturi bhall-użu ta' lingwa jew munita użati b'mod ġenerali fi Stat Membru wiehed jew aktar bil-possibbiltà li jiġu ordnati prodotti u servizzi f'dik il-lingwa, u/jew ir-referenza għal klijenti jew utenti li jgħixu fl-Unjoni, tista' turi li l-kontrollur bihsiebu joffri prodotti jew servizzi lil tali suġġetti tad-data fl-Unjoni.
- 21) L-ipproċessar ta' data personali tas-suġġetti tad-data li jgħixu fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni għandu wkoll ikun soġġett għal dan ir-Regolament meta jkun relatat mal-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom fl-Unjoni Ewropea. Sabiex ikun iddeterminat jekk attività ta' proċessar tistax titqies li 'tissorvelja l-imġiba' tas-suġġetti tad-data, għandu jkun aċċertat jekk l-individwi humiex segwiti fuq l-internet b'tekniki ta' proċessar tad-data li jikkonsistu mit-tfassil ta' profil ta' individwu, b'mod partikolari sabiex jittiehdu deċiżjonijiet li jirrigwardawh jew għall-analizi jew it-tbassir tal-preferenzi, l-imġiba, l-attitudnijiet personali tiegħu.
- 22) Meta l-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tapplika permezz tad-dritt internazzjonali pubbliku, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, bhal fil-każ ta' missjoni diplomatika jew uffiċċju konsulari ta' Stat Membru.

23) Il-prinċipji ta' protezzjoni tad-data għandhom japplikaw għal kwalunkwe informazzjoni dwar persuna fizika identifikata jew identifikabbli. Data li tinkludi data psewdonimizzata, li tista' tiġi attribwita lil persuna fizika bl-użu ta' informazzjoni addizzjonali, għandha titqies bħala informazzjoni dwar persuna fizika identifikabbli. Sabiex jiġi ddeterminat jekk persuna hijiex identifikabbli, għandhom jitqiesu l-mezzi kollha li jkunu raġonevolment suxxettibbli li jintużaw mill-kontrollur jew minn kwalunkwe persuna oħra sabiex individwu jiġi identifikat direttament jew indirettament. Sabiex jiġi aċċertat liema mezz jkunu raġonevolment suxxettibbli li jintużaw għall-identifikazzjoni tal-individwu, għandu jittiehed kont tal-fatturi oġġettivi kollha, bħall-ispejjeż tal-identifikazzjoni u l-ammont ta' żmien meħtieġ għaliha, b'kont meħud kemm tat-teknoloġija disponibbli fil-mument tal-ipproċessar kif ukoll l-iżvilupp teknoloġiku. Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data m'għandhomx għalhekk japplikaw għall-informazzjoni anonima, jiġifieri informazzjoni li mhijiex marbuta ma' persuna fizika identifikata jew identifikabbli jew għal data li ssir anonima b'tali mod li s-suġġett tad-data ma jkunx jew ma jkunx għadu identifikabbli. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ma jikkonċernax l-ipproċessar ta' tali informazzjoni anonima, inkluż għal finijiet ta' statistika jew riċerka. .

23aa) Il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data ma għandhomx japplikaw għad-data ta' persuni deċeduti. Il-liġi nazzjonali ta' Stat Membru tista' tipprevedi regoli dwar l-ipproċessar ta' data ta' persuni deċeduti.

23a) L-applikazzjoni ta' psewdonimizzazzjoni ta' data personali tista' tnaqqas ir-riskji għas-suġġetti tad-data kkonċernati u tghin lill-kontrolluri u l-proċessuri jissodisfaw l-obbligi tagħhom tal-protezzjoni ta' data. L-introduzzjoni esplicita ta' 'psewdonimizzazzjoni' permezz tal-Artikoli ta' dan ir-Regolament għalhekk mhijiex intiza biex tipprekludi kwalunkwe miżura oħra tal-protezzjoni ta' data.

23b) (...)

- 23c) Sabiex jinholqu incettivi għall-applikazzjoni ta' psewdonimizzazzjoni fl-ipproċessar ta' data personali, waqt li ssir analiżi ġenerali, għandhom ikunu possibbli miżuri ta' psewdonimizzazzjoni fi hdan l-istess kontrollur meta l-kontrollur ikun ha miżuri tekniċi u organizzazzjonali meħtieġa biex jiżgura li d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jiġu implimentati, filwaqt li jittiehed kont tal-ipproċessar rispettiv tad-data u li jiġi żgurat li l-informazzjoni addizzjonali li tattribwixxi d-data personali ma' suġġett tad-data speċifiku, tinzamm separata. Il-kontrollur li jipproċessa d-data għandu jirreferi wkoll għal persuni awtorizzati fi hdan l-istess kontrollur. F'tali każijiet, madankollu, il-kontrollur għandu jiżgura li l-individwu(i) li jwettaq/iwettqu l-psewdonimizzazzjoni ma jkunux referenzjati fil-metadata.
- 24) Meta jużaw is-servizzi online, l-individwi jistgħu jiġu assoċjati ma' identifikaturi online ipprovduti mill-apparat, l-applikazzjonijiet, l-ghodod u l-protokolli tagħhom, bħal indirizzi tal-Protokoll tal-Internet jew identifikaturi tal-cookies. Dan jista' jhalli traċċi li, flimkien ma' identifikaturi uniċi u informazzjoni oħra li jirċievu s-servers, jistgħu jintużaw sabiex jinholqu l-profil tal-individwi u jidentifikawhom. In-numri ta' identifikazzjoni, id-data ta' lokazzjoni, l-identifikaturi online jew tali fatturi speċifiċi oħra ma għandhomx (...) jitqiesu bħala data personali jekk ma jidentifikawx lil individwu jew jekk ma jagħmlux individwu identifikabbli.
- 25) Il-kunsens għandu jingħata mingħajr ambigwià permezz ta' kwalunkwe metodu adatt li jippermetti indikazzjoni mogħtija liberament, speċifika, u informata ta' dak li jixtieq is-suġġett tad-data, jew permezz ta' dikjarazzjoni bil-miktub, inkluża elettronika, bil-fomm jew, jekk ikun meħtieġ f'ċirkostanzi speċifiċi, permezz ta' kwalunkwe azzjoni affermativa ċara oħra mis-suġġett tad-data li tesprimi l-qbil tiegħu jew tagħha għall-ipproċessar ta' data personali relatata miegħu jew magħha. Dan jista' jinkludi l-immarkar ta' kaxxa meta jżur sit elettroniku tal-Internet jew kwalunkwe dikjarazzjoni jew imġiba oħra li f'dan il-kuntest tindika b'mod ċar l-aċċettazzjoni tas-suġġett tad-data tal-ipproċessar propost tad-data personali tiegħu. Is-silenzju jew in-nuqqas ta' attività għaldaqstant ma għandhomx jitqiesu bħala kunsens. Fejn ikun teknikament fattibbli u effettiv, il-kunsens tas-suġġett tad-data għall-ipproċessar jista' jingħata bl-użu ta' konfigurazzjonijiet adatti ta' browser jew applikazzjoni oħra. F'tali każijiet ikun biżżejjed li s-suġġett tad-data jirċievi l-informazzjoni meħtieġa biex jagħti liberament kunsens speċifiku u informat meta jibda juża s-servizz. (...). Il-kunsens għandu jkopri l-attivitajiet tal-ipproċessar kollha li jsiru għall-istess fini jew finijiet. Meta l-ipproċessar ikollu diversi finijiet, għandu jingħata kunsens mingħajr ambigwià għall-finijiet kollha tal-ipproċessar. Jekk il-kunsens tas-suġġett tad-data jkollu jingħata wara talba elettronika, it-talba għandha tkun ċara, konċiża u li ma toħloqx tfixkil bla bżonn għall-użu tas-servizz li tkun qed tiġi pprovduta għalih.

25a) Id-data ġenetika għandha tiġi definita bħala data personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi ta' individwu li ntirtu jew inkisbu b'riżultat ta' analizi ta' kampjun bijoloġiku mill-individwu kkonċernat, b'mod partikolari l-analizi kromosomika, l-analizi tal-aċidu deossiribonuklejku (DNA) jew tal-aċidu ribonuklejku (RNA) jew mill-analizi ta' kwalunkwe element ieħor li jippermetti li tinkiseb informazzjoni ekwivalenti.

25aa) Hafna drabi ma jkunx possibbli li jiġi identifikat kompletament l-iskop tal-ipproċessar ta' data għal finijiet xjentifiċi fil-ħin tal-ġbir tad-data. Għalhekk is-sugġetti tad-data jistgħu jagħtu l-kunsens tagħhom għal ċerti oqsma ta' riċerka xjentifika meta dan ikun konformi ma' standards etiċi rikonoxxuti għar-riċerka xjentifika. Is-sugġetti tad-data għandu jkollhom l-opportunità li jagħtu l-kunsens tagħhom biss għal ċerti oqsma tar-riċerka jew partijiet ta' proġetti tar-riċerka sa fejn ikun permessibbli mill-fini intenzjonat u sakemm dan ma jinvolvi sforzi sproporzjonati fid-dawl tal-iskop ta' protezzjoni.

26) Id-data personali dwar is-saħħa għandha tinkludi (...) data dwar l-istatus tas-saħħa ta' sugġett tad-data li tiżvela informazzjoni relatata mas-saħħa fiżika jew mentali tas-sugġett tad-data fil-passat, fil-preżent jew fil-ġejjieni; inkluż informazzjoni dwar ir-registrazzjoni tal-individwu għall-forniment ta' servizzi tas-saħħa (...); numru, simbolu jew element partikolari assenjat lil individwu għall-identifikazzjoni unika tal-individwu għall-finijiet ta' saħħa; (...) informazzjoni miġbura mill-ittestjar jew l-eżami ta' parti mill-ġisem jew sustanza tal-ġisem, inkluż data ġenetika u kampjuni bijoloġiċi; (...) jew kwalunkwe informazzjoni pereżempju dwar marda, diżabbiltà, riskju ta' mard, storja medika, kura klinika, jew l-istat fiżjoloġiku jew bijomediku attwali tas-sugġett tad-data indipendentement mis-sors tiegħu, bħal pereżempju mingħand tabib jew professjonista tas-saħħa ieħor, sptar, apparat mediku, jew test dijanjostiku in vitro.

27) L-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur fl-Unjoni għandu jkun il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni, għajr jekk id-deċiżjonijiet dwar il-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' data personali jittiehdu fi stabbiliment ieħor tal-kontrollur fl-Unjoni. F'dan il-każ, dan tal-aħħar għandu jitqies bħala l-istabbiliment ewlieni. L-istabbiliment ewlieni ta' kontrollur fl-Unjoni għandu jkun stabbilit skont kriterji oġġettivi u għandu jimplika l-eżerċizzju effettiv u reali ta' attivitajiet ta' ġestjoni li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet ewlenin dwar il-finijiet (...) u l-mezzi tal-ipproċessar permezz ta' arrangamenti stabbli. Dan il-kriterju ma għandux jiddependi fuq jekk l-ipproċessar ta' data personali jitwettaqx fil-fatt f'dak il-post; il-preżenza u l-użu ta' mezzi tekniċi u teknoloġiji għall-ipproċessar ta' data personali jew l-ipproċessar ta' attivitajiet, minnhom infushom, ma jikkostitwixxux dan l-istabbiliment ewlieni u għaldaqstant mhumiex kriterju determinanti għal stabbiliment ewlieni. L-istabbiliment ewlieni tal-proċessur għandu jkun il-post fejn tinsab l-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni u, jekk ma għandux amministrazzjoni ċentrali fl-Unjoni, il-post fejn isehhu l-attivitajiet ta' pproċessar ewlenin fl-Unjoni. F'każijiet li jinvolvu kemm il-kontrollur kif ukoll il-proċessur, l-awtorità superviżorja ewlenija kompetenti għandha tibqa' l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru fejn il-kontrollur ikollu l-istabbiliment ewlieni tiegħu iżda l-awtorità superviżorja tal-proċessur għandha titqies bħala awtorità superviżorja kkonċernata u tipparteċipa fil-proċedura ta' kooperazzjoni prevista minn dan ir-Regolament. Fi kwalunkwe każ, l-awtoritajiet superviżorji tal-Istat Membru jew l-Istati Membri fejn il-proċessur ikollu stabbiliment wiehed jew aktar m'għandhomx jitqiesu bħala awtoritajiet superviżorji kkonċernati meta l-abbozz ta' deċiżjoni jikkonċerna biss lill-kontrollur.

Fejn l-ipproċessar jitwettaq minn grupp ta' intrapriżi, l-istabbiliment ewlieni tal-intrapriża li tikkontrolla għandu jitqies bħala l-istabbiliment ewlieni tal-grupp ta' intrapriżi, għajr meta il-finijiet jew il-mezzi tal-ipproċessar jiġu ddeterminati minn intrapriża oħra.

- 28) Grupp ta' intrapriži għandu jkopri intrapriża li tikkontrolla u l-intrapriži kkontrollati tagħha, fejn l-intrapriża li tikkontrolla għandha tkun l-intrapriża li tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-intrapriži l-oħra pereżempju permezz tas-sjieda, il-partecipazzjoni finanzjarja jew ir-regoli li jirregolawha jew is-setgħa li timplimenta r-regoli dwar il-protezzjoni ta' data personali. Intrapriża ċentrali li tikkontrolla l-ipproċessar ta' data personali f'intrapriži affiljati magħha, flimkien ma' dawn l-intrapriži tiffirma entità li tista' tiġi meqjusa bħala "grupp ta' intrapriži".
- 29) Il-minorenni (...) jixirqilhom protezzjoni speċifika tad-data personali tagħhom, minhabba li dawn jistgħu jkun inqas konxji tar-riskji, il-konsegwenzi, is-salvagwardji u d-drittijiet tagħhom fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali. (...). Dan jikkonċerna speċjalment l-użu ta' data personali tal-minorenni għall-finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni jew biex jinholqu profili ta' personalità jew ta' utent u l-għir ta' data tal-minorenni meta jsir użu minn servizzi offruti direttament lill-minorenni.
- 30) Kwalunkwe pproċessar ta' data personali għandu jkun legali u ġust. (...). Għandu jkun trasparenti għall-individwi li fir-rigward tagħhom qiegħda tingabar, tintuża, tiġi kkonsultata jew b'xi mod ieħor proċessata data personali u l-punt sa fejn id-data qiegħda tiġi pproċessata jew ser tiġi pproċessata. Il-prinċipju tat-trasparenza jehtieg li kwalunkwe informazzjoni u komunikazzjoni marbuta mal-ipproċessar ta' dik id-data għandha tkun aċċessibbli faċilment u li tinftiehem faċilment, u li jintuża lingwaġġ ċar u sempliċi. Dan jikkonċerna b'mod partikolari l-informazzjoni tas-suġġetti tad-data dwar l-identità tal-kontrollur u l-finijiet tal-ipproċessar u informazzjoni ulterjuri biex jiġi żgurat ipproċessar ġust u trasparenti fir-rigward tal-individwi kkonċernati u d-dritt tagħhom li jiksbu konferma u komunikazzjoni tad-data personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata u li tikkonċernahom. Għandha tingibed l-attenzjoni tal-individwi rigward ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'rabta mal-ipproċessar ta' data personali u kif għandhom jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom b'rabta mal-ipproċessar. B'mod partikolari, il-finijiet speċifiċi li għalihom tiġi pproċessata d-data għandhom ikunu espliciti u legittimi u stabbiliti fil-mument meta tingabar id-data. Id-data għandha tkun adegwata u rilevanti (...) għall-finijiet li għalihom id-data tkun qiegħda tiġi pproċessata; dan jehtieg b'mod partikolari li jiġi żgurat li d-data miġbura ma tkunx eċċessiva u li l-perijodu li matulu tinhażen id-data ikun limitat strettament għall-inqas possibbli. (...). Id-data personali għandha tkun ipproċessata biss jekk il-fini tal-ipproċessar ma jkunx jista' jintlahaq mod ieħor b'mod raġonevoli. Sabiex ikun żgurat li d-data ma tinzammx għal aktar żmien minn kemm mehtieg, il-kontrollur għandu jistabbilixxi limiti ta' żmien għat-thassir jew għal eżami perijodiku.

Ghandu jittiehed kull pass ragonevoli sabiex ikun zgurat li data personali li ma tkunx preċiża tiġi rettifikata jew tithassar. Id-data personali għandha tiġi pproċessata b'mod li jiżgura sigurtà u kunfidenzjalità adatti tad-data personali, inkluża l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għad-data personali u t-tagħmir użat għall-ipproċessar jew l-użu tagħhom.

- 31) Sabiex l-ipproċessar ikun legali, id-data personali għandha tkun ipproċessata abbażi tal-kunsens tal-persuna kkonċernata jew ta' xi bażi legali legittima oħra stabbilita bil-liġi, jew f'dan ir-Regolament jew f'liġi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru kif imsemmi f'dan ir-Regolament, inkluż il-htieġa ta' konformità mal-obbligu legali li għalih hu sogggett il-kontrollur jew il-htieġa għall-prestazzjoni tal-kuntratt li s-suggett tad-data ikun parti fih jew li jiġu meħuda passi fuq it-talba tas-suggett tad-data qabel ma jidhol f'kuntratt.
- 31a) Kull meta dan ir-Regolament jagħmel referenza għal bażi legali jew miżura leġislattiva, mhux neċessarjament li dan jehtieġ att leġislattiv adottat minn parlament, mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti skont l-ordni kostituzzjonali tal-Istat Membru kkonċernat. Madankollu bażi legali jew miżura leġislattiva bħal din għandha tkun ċara u preċiża u l-applikazzjoni tagħha prevedibbli għal dawk sogggetti għaliha kif mitlub mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.
- 32) Meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-kunsens tas-suggett tad-data, il-kontrollur għandu jkun jista' juri li s-suggett tad-data ta l-kunsens tiegħu għall-attività tal-ipproċessar. B'mod partikolari fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub fuq kwistjoni oħra, is-salvagwardji għandhom jiżguraw li s-suggett tad-data huwa konxju li jkun qiegħed jingħata kunsens, u l-punt sa fejn dan jingħata. Għandha tiġi provduta dikjarazzjoni ta' kunsens ifformulata minn qabel mill-kontrollur f'forma intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi u l-kontenut tagħha ma għandux ikun barra minn dak li hu normali fil-kuntest generali. Biex il-kunsens ikun wieħed informat, is-suggett tad-data għandu jkun konxju mill-inqas tal-identità tal-kontrollur u l-finijiet tal-ipproċessar li għalihom tkun intenzjonata d-data personali; il-kunsens ma għandux jitqies li ngħata liberament jekk is-suggett tad-data ma jkollux għażla ġenwina u libera u ma jkunx jista' jiċhad jew jirtira l-kunsens mingħajr hsara.
- 33) (...)

- 34) Sabiex jiġi ssalvagwardjat l-ġhoti ta' kunsens b'mod liberu, il-kunsens ma għandux jipprovdi raġuni legali valida għall-ipproċessar ta' data personali f'każ speċifiku fejn ikun hemm żbilanċ ċar bejn is-suġġett tad-data u l-kontrollur u fejn minhabba dan l-iżbilanċ x'aktarx li l-kunsens ma jkunx ingħata liberament fiċ-ċirkostanzi kollha ta' dik is-sitwazzjoni speċifika. Kunsens huwa preżunt li mhux mogħti b'mod liberu, jekk ma jippermettix li jingħata kunsens separat għal operazzjonijiet ta' pproċessar ta' data differenti minkejja li jkun xieraq fil-każ partikolari, jew jekk it-twertiq ta' kuntratt ikun jiddependi fuq il-kunsens minkejja li dan ma jkunx meħtieġ għal tali twertiq u s-suġġett tad-data ma jkunx jista' raġonevolment jakkwista servizzi ekwivalenti minn sors ieħor mingħajr il-kunsens.
- 35) L-ipproċessar għandu jkun legali fejn ikun meħtieġ fil-kuntest ta' kuntratt jew ta' dhul intenzjonat f'kuntratt.
- 35a) Dan ir-Regolament jipprevedi regoli ġenerali dwar il-protezzjoni ta' data u f'kazijiet speċifiċi l-Istati Membri għandhom ukoll is-setgħa li jistabbilixxu regoli nazzjonali dwar il-protezzjoni ta' data. Ir-Regolament għaldaqstant ma jeskludix liġi tal-Istati Membri li tiddefinixxi ċ-ċirkostanzi ta' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' pproċessar, inkluż li jiġu ddeterminati b'mod aktar preċiż il-kondizzjonijiet li bihom l-ipproċessar ta' data personali jkun legali. Il-liġi nazzjonali tista' ttipprevedi wkoll kondizzjonijiet speċjali ta' pproċessar għal setturi speċifiċi u għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data.
- 36) Meta l-ipproċessar jitwettagħ f'konformità ma' obbligu legali li għalih ikun soġġett il-kontrollur jew meta l-ipproċessar ikun meħtieġ għat-twertiq ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali, l-ipproċessar għandu jkollu bażi (...) fil-liġi tal-Unjoni, jew fil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru. (...). Għandha tkun ukoll ir-responsabbiltà tal-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li tiddetermina l-fini tal-ipproċessar. Barra minn hekk, din (...) il-baży tista' tispeċifika l-kondizzjonijiet ġenerali tar-Regolament li jirregola l-legalità tal-ipproċessar ta' data, tiddetermina l-ispeċifikazzjonijiet biex jiġu ddeterminati l-kontrollur, it-tip ta' data soġġetta għall-ipproċessar, is-suġġetti tad-data kkonċernati, l-entitajiet li lilhom tista' tiġi żvelata d-data, il-limitazzjonijiet tal-fini, il-perijodu tal-ħażna u miżuri oħra li jiżguraw ipproċessar legali u ġust.

Għandha wkoll tkun il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali li tistabbilixxi jekk il-kontrollur li jwettaq il-kompitu fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għandux ikun amministrazzjoni pubblika jew xi persuna fiżika jew ġuridika oħra rregolata bil-liġi pubblika, jew bil-liġi privata bħal assoċjazzjoni professjonali, fejn dan ikun iġġustifikat minn raġunijiet ta' interess pubbliku, bħas-saħħa pubblika u l-protezzjoni soċjali u l-ġestjoni tas-servizzi tal-kura tas-saħħa.

- 37) L-ipproċessar tad-data personali għandu bl-istess mod jitqies bħala legali fejn ikun meħtieġ biex jiġi protett interess li huwa essenzjali għall-ħajja tas-sugġett tad-data jew dak ta' persuna oħra. (...) Xi tipi ta' pproċessar ta' data jistgħu jservu kemm raġunijiet importanti ta' interess pubbliku u interessi vitali tas-sugġett tad-data bħal, pereżempju meta l-ipproċessar ikun meħtieġ għal finijiet umanitarji, inkluż għall-monitoraġġ ta' epidemija u tat-tixrid tagħha jew f'sitwazzjonijiet ta' emerġenzi umanitarji, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ta' diżastri naturali.
- 38) L-interessi legittimi ta' kontrollur inkluż ta' kontrollur li lilu tista' tiġi żvelata d-data jew ta' parti terza jistgħu jipprovdu bażi legali għall-ipproċessar, dment li l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-sugġett tad-data ma jkunux aktar importanti. Interess legittimu jista' jeżisti pereżempju meta jkun hemm konnessjoni rilevanti u adatta bejn is-sugġett tad-data u l-kontrollur f'sitwazzjonijiet bħal meta s-sugġett tad-data jkun klijent jew fis-servizz tal-kontrollur. (...) Fi kwalunkwe każ il-preżenza ta' interess legittimu tkun teħtieġ valutazzjoni bir-reqqa inkluż dwar jekk is-sugġett tad-data jkunx jista' jistenna, fil-mument u fil-kuntest tal-ġbir tad-data, li l-ipproċessar għal dan il-fini jkun jista' jsir. B'mod partikolari, din il-valutazzjoni għandha tikkunsidra jekk is-sugġett tad-data huwiex minorenni, minhabba li l-minorenni jisthoqqilhom protezzjoni speċifika. Is-sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar, għal raġunijiet li huma relatati mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu u mingħajr hlaq. Sabiex tkun żgurata t-trasparenza, il-kontrollur għandu jkun obligat li jinforma esplicitament lis-sugġett tad-data dwar l-interessi legittimi segwiti u dwar id-dritt li joġġezzjona, u jkun obligat ukoll li jiddokumenta dawn l-interessi legittimi. (...)

- 38a) Kontrolluri li jkunu parti minn grupp ta' intrapriži jew istituzzjoni affiljata ma' korp ċentrali jistgħu jkollhom interess leġittimu li jittrasmettu data personali fi hdan il-grupp ta' intrapriži għal finijiet amministrattivi interni, inkluż l-ipproċessar ta' data personali ta' kliġenti jew impjegati. Il-prinċipji ġenerali għat-trasferiment ta' data personali, fi hdan grupp ta' intrapriži, għal intrapriża li tinsab f'pajjiż terz (...) mhumiex affettwati.
- 39) L-ipproċessar ta' data sal-punt li huwa strettament meħtieġ għall-finijiet li tiġi żgurata s-sigurtà tan-network u tal-informazzjoni, jiġifieri l-kapaċità ta' network jew ta' sistema ta' informazzjoni li tirreżisti, b'ċertu livell ta' fiduċja, avvenimenti aċċidentali jew azzjonijiet illegali jew malizzjużi li jikkompromettu d-disponibbiltà, l-awtentiċità, l-integrità u l-konfidenzjalità tad-data maħżuna jew trasmessa, u s-sigurtà tas-servizzi relatati offruti minn, jew aċċessibbli permezz ta' dawn in-networks u s-sistemi, mill-awtoritajiet pubbliċi, Skwadri ta' Rispons f'Emerġenza relatata mal-Kompjuters – CERTs, Skwadri ta' Rispons – għal Incidenti relatati mas-Sigurtà tal-Kompjuters – CSIRTs, fornituri ta' networks u servizzi ta' komunikazzjoni elettronika u minn fornituri ta' teknoloġiji u servizzi għas-sigurtà, jikkostitwixxi interess leġittimu tal-kontrollur tad-data *kkonċernat*. Dan jista', pereżempju, jinkludi l-prevenzjoni ta' aċċess mhux awtorizzat għal networks ta' komunikazzjoni elettroniċi u d-distribuzzjoni ta' kodiċi malizzjuż u l-waqfien ta' attakki ta' 'ċaħda ta' servizz' u d-danni lill-kompjuter u lil sistemi ta' komunikazzjoni elettroniċi. L-ipproċessar ta' data personali sal-punt strettament meħtieġ għall-finijiet tal-prevenzjoni u l-monitoraġġ ta' frodi wkoll jikkostitwixxi interess leġittimu tal-kontrollur tad-data kkonċernat. L-ipproċessar ta' data personali għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta jista' jitqies li twettaq għal interess leġittimu.

40) L-ipproċessar ta' data personali għal finijiet oħra minbarra l-finijiet li għalihom id-data tkun ingabret inizjalment għandu jkun permess biss fejn l-ipproċessar ikun kompatibbli ma' daww il-finijiet li għalihom id-data tkun ingabret inizjalment. F'tali każ ma tkun meħtieġa l-ebda bażi legali għajr dik li tkun ippermettiet il-ġbir tad-data. (...) Jekk l-ipproċessar ikun meħtieġ għall-prestazzjoni ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur, il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal' Stat Membru tista' tiddetermina u tispeċifika l-kompitu u l-finijiet li għalihom l-ipproċessar ulterjuri għandu jittqies bħala legali. L-ipproċessar ulterjuri (...) għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku jew, għal finijiet ta' statistika, xjentifiċi jew storiċi (...) jew bil-ħsieb ta' riżoluzzjoni futura ta' tilwim għandu jittqies bħala operazzjoni ta' pproċessar legali kompatibbli. Il-bażi legali prevista mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għall-ġbir u l-ipproċessar ta' data personali tista' tipprovdi wkoll bażi legali għal ipproċessar ulterjuri għal finijiet oħra jekk dawn il-finijiet ma jkunux skont il-kompitu assenjat u l-kontrollur ikun legalment intitolat li jiġbor id-data għal dawn il-finijiet l-oħra.

Sabiex jiġi ddeterminat jekk il-fini tal-ipproċessar ulterjuri jkunx kompatibbli mal-fini li għalih id-data tkun ingabret inizjalment, il-kontrollur, wara li jkun issodisfa r-rekwiziti kollha għal-legalità tal-ipproċessar originali, għandu jiehu kont fost oħrajn ta' kwalunkwe rabta bejn daww il-finijiet u l-finijiet tal-ipproċessar ulterjuri intenzjonat, il-kuntest li fih id-data tkun ingabret, inklużi l-aspettattivi raġonevoli tas-sugġett tad-data rigward l-użu ulterjuri tagħha, in-natura tad-data personali, il-konsegwenzi tal-ipproċessar ulterjuri intenzjonat għas-sugġetti tad-data, u l-eżistenza ta' salvagwardji adatti kemm fl-operazzjoni tal-ipproċessar originali kif ukoll f'dik intenzjonata. Meta l-fini intenzjonat l-ieħor ma jkunx kompatibbli ma' dak inizjali li għalih tkun ingabret id-data, il-kontrollur għandu jikseb il-kunsens tas-sugġett tad-data għal dan il-fini l-ieħor jew għandu jibbaża l-ipproċessar fuq raġuni leġittima oħra għal ipproċessar legali, b'mod partikolari fejn previst mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi ta' Stat Membru li l-kontrollur huwa sogġett għaliha. (...).

Fi kwalunkwe każ, l-applikazzjoni tal-prinċipji stabbiliti b'dan ir-Regolament u b'mod partikolari l-informazzjoni tas-suġġett tad-data dwar dawk il-finijiet l-oħra u dwar id-drittijiet tiegħu jew tagħha (...) inkluż id-dritt li joġġezzjona, għandhom ikunu żgurati. (...). L-indikar tal-possibbiltà ta' atti kriminali jew theddid għas-sigurtà pubblika mill-kontrollur u t-trasmissjoni ta' din id-data lil awtorità kompetenti għandhom jitqiesu bħala li huma fl-interess legittimu tal-kontrollur. Madankollu tali trażmissjoni fl-interess legittimu tal-kontrollur jew l-ipproċessar ulterjuri ta' data personali għandhom ikunu projbiti jekk l-ipproċessar ma jkunx kompatibbli ma' obbligu ta' segretezza legali, professjonali jew obbligu vinkolanti ieħor ta' segretezza.

- 41) Data personali, li min-natura tagħha, tkun partikolarment sensittiva (...) fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali, jisthoqqilha protezzjoni speċifika billi l-kuntest tal-ipproċessar tagħha jista' johloq riskji importanti għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali. Din id-data għandha tinkludi wkoll data personali li tiżvela l-orijini razzjali jew etnika, fejn l-użu tat-terminu 'orijini razzjali' f'dan ir-Regolament ma jimplikax li l-Unjoni Ewropea taċċetta teoriji li jippruvaw jiddeterminaw l-eżistenza ta' razez umani separati. Tali data ma għandhiex tiġi pproċessata, għajr jekk l-ipproċessar ikun permess f'każijiet speċifiċi stabbiliti f'dan ir-Regolament, b'kont meħud li l-liġi tal-Istati Membri tista' tistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-protezzjoni ta' data sabiex tadatta l-applikazzjoni tar-regoli ta' dan ir-Regolament għal konformità ma' obbligu legali jew għall-prestazzjoni ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur. Minbarra r-rekwiżiti speċifiċi għal dan l-ipproċessar, il-prinċipji ġenerali u regoli oħra ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw, b'mod partikolari fir-rigward tal-kondizzjonijiet għal ipproċessar legali. Id-derogi mill-projbizzjoni ġenerali għall-ipproċessar ta' tali kategoriji speċjali ta' data personali għandhom jiġu previsti b'mod espliċitu fost oħrajn meta s-suġġett tad-data jagħti l-kunsens espliċitu tiegħu jew tagħha jew fir-rigward ta' htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar isir waqt attivitajiet legittimi minn ċerti assoċjazzjonijiet jew fondazzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jippermettu l-eżerċizzju ta' libertajiet fundamentali.

Kategoriji speċjali ta' data personali jistgħu wkoll jiġu pproċessati fejn id-data tkun b'mod ċar saret pubblika jew tkun ġiet trasferita b'mod volontarju u fuq it-talba tas-sugġett tad-data lill-kontrollur għal fini speċifiku speċifikat mis-sugġett tad-data, fejn l-ipproċessar jitwettaq fl-interess tas-sugġett tad-data.

Il-liġi tal-Istati Membri u tal-Unjoni jistgħu jipprevedu li l-projbizzjoni ġenerali għall-ipproċessar ta' tali kategoriji speċjali ta' data personali f'ċerti każijiet ma tistax titneħħa b'kunsens esplicitu tas-sugġett tad-data.

- 42) Id-deroga mill-projbizzjoni dwar l-ipproċessar ta' kategoriji sensittivi ta' data għandha tkun permessa wkoll meta tkun prevista fil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, u soġġett għal salvagwardji adatti, sabiex jiġu protetti d-data personali u drittijiet fundamentali oħra, fejn (...) dan ikun iġġustifikat għal raġunijiet ta' interess pubbliku, b'mod partikolari l-ipproċessar ta' data fil-qasam tal-liġi tal-impjiegi, il-liġi tas-sigurtà soċjali u tal-protezzjoni soċjali, inkluż il-pensjonijiet u għas-sigurtà tas-saħħa, għal finijiet ta' monitoraġġ u twissija, prevenzjoni u kontroll ta' mard li jittiehed u ta' theddid serju ieħor għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sikurezza tal-kura u servizzi tas-saħħa u ta' prodotti mediċinali jew tagħmir mediku jew li jivvalutaw politiki pubbliċi adottati fil-qasam tas-saħħa, ukoll permezz tal-produzzjoni ta' indikaturi ta' kwalità u ta' attività.

Dan jista' jsir għal finijiet tas-saħħa, inkluża s-saħħa pubblika (...) u l-ġestjoni tas-servizzi tal-kura tas-saħħa, speċjalment sabiex tkun żgurata l-kwalità u l-kosteffettività tal-proċeduri użati għat-tpaċija ta' talbiet għal benefiċċji u servizzi fis-sistema tal-assigurazzjoni tas-saħħa, jew għal arkivjar fl-interess pubbliku jew għal finijiet storiċi, ta' statistika u (...) xjentifiċi.

Id-deroga għandha tippermetti wkoll l-ipproċessar ta' tali data fejn dan ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali, irrISPettivament minn jekk dan isirx fi proċedura ġudizzjarja jew fi proċedura amministrattiva jew fi kwalunkwe proċedura extraġudizzjarja.

- 42a) Il-kategoriji speċjali ta' data personali li jisthoqqilhom aktar protezzjoni, jistgħu jiġu pproċessati biss għal finijiet relatati mas-saħħa fejn ikun meħtieġ biex jinkisbu dawk il-finijiet għall-benefiċċju ta' individwi u s-soċjetà ingenerali, b'mod partikolari fil-kuntest tal-ġestjoni tas-servizzi tal-kura tas-saħħa jew soċjali u sistemi li jinkludu l-ipproċessar mill-awtoritajiet tal-ġestjoni u tas-saħħa nazzjonali ċentrali ta' tali data għall-fini tal-kontroll tal-kwalità, l-informazzjoni ta' ġestjoni u s-superviżjoni ġenerali nazzjonali u lokali tas-sistema tal-kura tas-saħħa jew soċjali, u billi tiġi żgurata kontinwità tal-kura tas-saħħa jew soċjali u l-kura tas-saħħa transkonfinali jew tas-sigurtà tas-saħħa, finijiet ta' monitoraġġ u twissija jew għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet storiċi, ta' statistika jew xjentifiċi kif ukoll għal studji mwettqa fl-interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jipprevedi kondizzjonijiet armonizzati għall-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali dwar is-saħħa, fir-rigward ta' htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari fejn l-ipproċessar ta' din id-data jsir għal ċerti finijiet relatati mas-saħħa minn persuni soġġetti għal obbligu legali ta' segretezza professjonali (...). Il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għandha tipprevedi miżuri speċifiċi u adatti sabiex jiġu protetti d-drittijiet fundamentali u d-data personali tal-individwi. (...).
- 42b) L-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali (...) jista' jkun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fl-oqsma tas-saħħa pubblika mingħajr il-kunsens tas-suġġett tad-data. Dan l-ipproċessar huwa soġġett għal miżuri adatti u speċifiċi sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi. F'dak il-kuntest, 'saħħa pubblika' għandha tiġi interpretata kif definita fir-Regolament (KE) Nru 1338/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar l-Istatistika Komunitarja dwar is-saħħa pubblika u s-saħħa u s-sigurtà fuq ix-xogħol, jiġifieri l-elementi kollha relatati mas-saħħa, b'mod partikolari l-istat tas-saħħa, inklużi l-morbożità u d-diżabbiltà, il-fatturi determinanti li għandhom effett fuq l-istat tas-saħħa, il-bżonnijiet fil-qasam tal-kura tas-saħħa, ir-riżorsi allokat għall-kura tas-saħħa, il-forniment tal-kura tas-saħħa u l-aċċess universali għaliha, kif ukoll l-infiq u l-finanzjament tal-kura tas-saħħa, u l-kawżi ta' mortalità. Tali pproċessar ta' data personali dwar is-saħħa għal raġunijiet ta' interess pubbliku ma għandux jirriżulta fl-ipproċessar ta' data personali għal finijiet oħra minn partijiet terzi bħal min iħaddem, kumpanniji tal-assigurazzjoni u kumpanniji bankarji.

- 43) Barra minn hekk, l-ipproċessar ta' data personali minn awtoritajiet uffiċjali bil-għan li jinkisbu miri, stabbiliti fil-liġi kostituzzjonali jew il-liġi pubblika internazzjonali, ta' assoċjazzjonijiet reliġjużi rikonoxxuti uffiċjalment jitwettaq għal raġunijiet ta' interess pubbliku.
- 44) Fejn, matul attivitajiet elettorali, l-operat tas-sistema demokratika teħtieġ fi Stat Membru li l-partiti politiċi jikkompilaw data dwar l-opinjoni politiki tan-nies, l-ipproċessar ta' din id-data jista' jkun permess għal raġunijiet ta' interess pubbliku, dment li jiġu stabbiliti salvagwardji adatti.
- 45) Jekk id-data pproċessata minn kontrollur ma tippermettix l-identifikazzjoni ta' persuna fiżika (...) il-kontrollur tad-data ma għandux ikun obligat li jikseb informazzjoni addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-data għall-fini waħdieni li jikkonforma ma' xi dispożizzjoni ta' dan ir-Regolament. (...). Madankollu, il-kontrollur ma għandux jirrifjuta li jiehu l-informazzjoni addizzjonali pprovduta mis-suġġett tad-data sabiex jappoġġa l-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu jew tagħha.
- 46) Il-prinċipju tat-trasparenza jeħtieġ li kwalunkwe informazzjoni indirizzata lill-pubbliku jew lis-suġġett tad-data għandha tkun aċċessibbli faċilment u faċli li tinftiehem, u li jintuża lingwaġġ ċar u sempliċi u, barra minn hekk, fejn adatt, tintuża l-viżwalizzazzjoni. Din l-informazzjoni tista' tingħata wkoll f'forma elettronika, pereżempju, meta tiġi indirizzata lill-pubbliku, permezz ta' sit elettroniku. Dan huwa partikolarment rilevanti fejn f'sitwazzjonijiet, bħar-reklamar online, il-proliferazzjoni ta' atturi u l-kumplessità teknoloġika tal-prattika tagħmilha diffiċli għas-suġġett tad-data li jkun jaf u jifhem jekk hux qed tingabar data personali dwaru, minn min u għal liema għan. Minhabba li t-tfal jisthoqqilhom protezzjoni speċifika, kwalunkwe informazzjoni u komunikazzjoni, fejn l-ipproċessar huwa indirizzat (...) lil xi minorenni, għandha tkun f'lingwaġġ ċar u sempliċi li l-minorenni jista' jifhem faċilment.

- 47) Għandhom jiġu pprovduti modalitajiet għall-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju mis-suġġett tad-data tad-drittijiet tiegħu pprovduti b'dan ir-Regolament, inklużi mekkaniżmi sabiex wiehed jitlob, (...) b'mod partikolari aċċess għad-data, rettifika, tħassir u sabiex wiehed jeżerċita d-dritt li joġġezzjona. Għaldaqstant, il-kontrollur għandu jipprovdi wkoll l-mezzi biex isiru talbiet b'mod elettroniku, speċjalment fejn id-data personali tiġi pproċessata b'mezzi elettronici. Il-kontrollur għandu jkun obligat iwieġeb għal talbiet tas-suġġett tad-data mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard mill-iskadenza fissa ta' xahar u jagħti raġunijiet meta l-kontrollur ma jkollux l-intenzjoni li jikkonforma mat-talba tas-suġġett tad-data.

Madankollu, meta t-talbiet ikunu manifestament bla bazi jew eċċessivi bhal meta s-suġġett tad-data mingħajr raġuni u ripetutament jitlob informazzjoni jew meta s-suġġett tad-data jabbuża mid-dritt tiegħu li jirċievi l-informazzjoni pereżempju billi jipprovdi informazzjoni falza jew qarrieqa meta jagħmel it-talba, il-kontrollur jista' jirrifjuta li jiehu azzjoni fuq it-talba.

- 48) Il-prinċipji ta' proċessar ġust u trasparenti jehtiegu li s-suġġett tad-data għandu jkun informat (...) bl-eżistenza tal-attività tal-ipproċessar u l-għanijiet tagħha (...). Il-kontrollur għandu jipprovdi lis-suġġett tad-data kwalunkwe informazzjoni oħra meħtieġa biex jiġi ggarantit proċessar ġust u trasparenti. Barra minn hekk, is-suġġett tad-data għandu jkun informat bl-eżistenza tat-tfassil tal-profil, u l-konsegwenzi ta' dan it-tfassil tal-profil. Fejn id-data tingabar mis-suġġett tad-data, is-suġġett tad-data għandu jkun informat ukoll dwar jekk huwiex obligat li jipprovdi d-data u dwar il-konsegwenzi, f'każijiet li ma jipprovdix dik id-data.
- 49) L-informazzjoni fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali relatata mas-suġġett tad-data għandha tingħatalu meta tingabar, jew, meta d-data ma tingabax mis-suġġett tad-data, f'perijodu ta' żmien raġonevoli, skont iċ-ċirkostanzi tal-każ. Fejn id-data tista' tkun żvelata b'mod legittimu lil riċevitur ieħor, is-suġġett tad-data għandu jkun informat meta d-data tkun żvelata għall-ewwel darba lir-riċevitur. Meta l-kontrollur jkollu l-intenzjoni li jipproċessa d-data għal fini differenti minn dak li għalih tkun ingabret id-data, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-suġġett tad-data, qabel dak l-ipproċessar ulterjuri, b'informazzjoni dwar dak il-fini l-ieħor u informazzjoni meħtieġa oħra. Meta l-oriġini tad-data ma setgħetx tingħata lis-suġġett tad-data peress li jkunu intużaw diversi sorsi, l-informazzjoni għandha tingħata b'mod ġenerali.

- 50) Madankollu, mhuwiex meħtieġ li dan l-obbligu jiġi impost meta s-suġġett tad-data diġà jkollu din l-informazzjoni, jew fejn ir-registrazzjoni jew l-iżvelar tad-data tkun espressament stabbilita bil-liġi, jew fejn l-ġhoti tal-informazzjoni lis-suġġett tad-data tirriżulta impossibbli jew tinvolvi sforzi sproporzjonati. Dan tal-aħħar jista' jkun il-każ partikolarment meta l-ipproċessar isir għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet storiċi, ta' statistika jew (...) xjentifiċi; f'dan ir-rigward, jistgħu jiġu kkunsidrati l-ġhadd ta' suġġetti tad-data, l-età tad-data, u kwalunkwe salvagwardja adatta adottati.
- 51) Persuna fiżika għandu jkollha d-dritt ta' aċċess għal data li tingabar dwarha, u li teżercita dan id-dritt faċilment u f'intervalli raġonevoli, sabiex tkun konxja tal-legalità tal-ipproċessar u tivverifikah. *Dan jinkludi d-dritt tal-individwi li jkollhom aċċess għad-data personali tagħhom dwar saħħithom, pereżempju d-data fir-registri mediċi tagħhom li jkun fihom informazzjoni bħal dijanjosi, riżultati ta' eżamijiet, valutazzjonijiet mit-tobba li qed jittrattawhom u kwalunkwe kura jew intervent ipprovdut.* Kull suġġett tad-data għandu għalhekk ikollu d-dritt li jkun jaf u jikseb komunikazzjoni b'mod partikolari rigward l-għanijiet għalfejn qiegħda tiġi pproċessata d-data, fejn possibbli għal liema perijodu, liema riċevituri jirċievu d-data, x'inhi l-loġika involuta fi kwalunkwe proċessar awtomatiku tad-data u x'jistgħu jkun, għallinqas meta bbażata fuq it-tfassil ta' profili, il-konsegwenzi ta' dan l-ipproċessar. Dan id-dritt ma għandux jaffettwa negattivament id-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħrajn, inklużi sigrieti tan-negozju jew proprjetà intellettuali u b'mod partikolari d-dritt tal-awtur li jipproteġi s-software. Madankollu, ir-riżultat ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet m'għandux ikun li l-informazzjoni kollha tinċaħad lis-suġġett tad-data. Meta l-kontrollur jipproċessa kwantità kbira ta' informazzjoni rigward is-suġġett tad-data, il-kontrollur jista' jitlob li qabel ma tingħata din l-informazzjoni, is-suġġett tad-data jispeċifika għal liema informazzjoni jew għal liema attivitajiet ta' proċessar tkun tirreferi t-talba.
- 52) Il-kontrollur għandu juża l-miżuri kollha raġonevoli sabiex jivverifika l-identità ta' suġġett tad-data li jitlob aċċess, b'mod partikolari fil-kuntest ta' servizzi online u identifikaturi online. (...) L-identifikazzjoni għandha tinkludi l-identifikazzjoni diġitali ta' suġġett tad-data, pereżempju permezz ta' mekkaniżmu ta' awtentikazzjoni bħall-istess kredenzjali, użati mis-suġġett tad-data biex jilloggja fis-servizz online offrut mill-kontrollur tad-data. Il-kontrollur m'għandux iżomm id-data personali għall-ghan uniku li jkun jista' jirreaġixxi għal talbiet potenzjali.

- 53) Persuna fizika għandu jkollha d-dritt li jkollha data personali li tirrigwardaha rettifikata u 'dritt li tkun minsija' meta ż-żamma ta' data bħal din ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament jew mal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li jkun soġġett għaliha l-kontrollur. B'mod partikolari, is-suġġetti tad-data għandu jkollhom id-dritt li d-data personali tagħhom titthassar u ma tiġix ipproċessata aktar, meta d-data ma tibqax mehtieġa fir-rigward tal-għanijiet li għalihom id-data tingabar jew inkella tiġi pproċessata, fejn is-suġġetti tad-data jkunu rtiraw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar jew fejn joġġezzjonaw għall-ipproċessar ta' data personali li tirrigwardahom jew inkella meta l-ipproċessar tad-data personali ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament. Dan id-dritt huwa partikolarment rilevanti, meta s-suġġetti tad-data jkun ta l-kunsens tiegħu meta kien tifel, meta ma kienx għal kollox konxju tar-riskji involuti fl-ipproċessar, u aktar tard ikun jixtieq inehhi din id-data personali b'mod speċjali fuq l-Internet. Is-suġġetti tad-data għandu jkun jista' jeżerċita dan id-dritt minkejja l-fatt li huwa m'għadux tifel jew tifla. Madankollu, iż-żamma ulterjuri tad-data għandha tkun legali fejn tkun mehtieġa għall-eżerċizzju *tad-dritt tal-libertà ta' espressjoni u ta' informazzjoni*, għall-konformità ma' obbligu legali, għat-twettiq ta' komputu mwettaq fl-interess tal-pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur, *għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika*, għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, għal finijiet storiċi, statistiċi u xjentifiċi (...) jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali.
- 54) Sabiex jissahħah id-'dritt li tkun minsi' fl-ambjent onlajn, id-dritt għat-thassir għandu jkun estiz ukoll b'mod li kontrollur li jkun għamel id-data personali pubblika, għandu jkun obligat li jinforma lill-kontrolluri li jkunu qegħdin jipproċessaw din id-data (...) biex iħassru kwalunkwe link għal, jew kopja jew replika ta' dik id-data personali.

Biex jiżgura l-informazzjoni msemmija hawn fuq, il-kontrollur għandu jiehu (...) passi raġonevoli, b'kont meħud tat-teknoloġija disponibbli u l-mezzi disponibbli għall-kontrollur, inkluzi miżuri tekniċi, fir-rigward tad-data għall-pubblikazzjoni li l-kontrollur huwa responsabbli għaliha. (...).

- 54a) Il-metodi li jirrestringu l-ipproċessar ta' data personali jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, it-trasferiment temporanju tad-data magħżula għal sistema tal-ipproċessar oħra jew li d-data magħżula ma tkunx disponibbli għall-utenti jew li data ppubblikata titneħħa temporanjament minn sit elettroniku. F'sistemi tal-arkivjar awtomatiku, ir-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data għandha fil-prinċipju tiġi żgurata b'mezzi tekniċi; il-fatt li l-ipproċessar tad-data personali huwa ristrett għandu jiġi indikat fis-sistema b'tali mod li jkun ċar li l-ipproċessar tad-data personali huwa ristrett.
- 55) Sabiex isahħu aktar il-kontroll fuq id-data tagħhom stess (...), meta l-ipproċessar ta' data personali titwettaq b'mezzi awtomatiċi, is-suġġett tad-data għandu jithalla wkoll jirċievi d-data personali li tikkonċernah/a, li huwa pprovda lil kontrollur, f'format strutturat u użat komunement u li jinqara b'magna u jittrasmettiti lil kontrollur ieħor.

Dan id-dritt għandu japplika meta s-suġġett tad-data pprovda d-data personali abbażi tal-kunsens tiegħu jew fl-eżekuzzjoni ta' kuntratt. Ma għandux japplika fejn l-ipproċessar huwa bbażat fuq raġuni legali oħra għajr il-kunsens jew kuntratt. Min-natura proprja tiegħu dan id-dritt ma għandux jiġi eżerċitat kontra l-kontrolluri li jipproċessaw id-data fl-eżerċizzju tad-dmirijiet pubbliċi tagħhom. Għalhekk, b'mod partikolari, m'għandux japplika fejn l-ipproċessar tad-data personali huwa meħtieġ għall-konformità ma' obbligu legali li għalih il-kontrollur huwa soġġett jew għat-twettiq ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur.

Id-dritt tas-suġġett tad-data li jittrasmetti data personali ma jgħodqx obbligu għall-kontrolluri li jadottaw jew iżommu sistemi tal-ipproċessar tad-data li huma teknikament kompatibbli.

Meta, f'ċertu sett ta' data personali, ikun ikkonċernat aktar minn suġġett tad-data wieħed, id-dritt li d-data tiġi trasmessa għandu jkun mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti dwar il-legalità tal-ipproċessar ta' data personali relatata ma' suġġett tad-data ieħor f'konformità ma' dan ir-Regolament. Dan id-dritt għandu wkoll ikun mingħajr preġudizzju għad-dritt tas-suġġett tad-data li jikseb it-thassir ta' data personali u l-limitazzjonijiet ta' dak id-dritt kif stabbilit f'dan ir-Regolament u b'mod partikolari ma għandux jimplika t-thassir ta' data personali li tikkonċerna s-suġġett tad-data li jkunu ġew ipprovduti minnu għall-eżekuzzjoni ta' kuntratt, safejn u sakemm id-data hija meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' dak il-kuntratt. (...)

- 56) F'kazijiet fejn id-data personali tista' tigi pproċessata legalment (...) minhabba li huwa meħtieġ ipproċessar għat-twettiq ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur jew għal raġunijiet ta' (...) interessi legittimi ta' kontrollur jew parti terza, kwalunkwe suġġett tad-data għandu madankollu jkun intitolat joġġezzjona għall-ipproċessar ta' kwalunkwe data relatata mas-sitwazzjoni partikolari tagħhom. Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-kontrollur li juri li l-interessi legittimi konvinċenti tiegħu jistgħu jegħlbu l-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-data.
- 57) Meta d-data personali tkun ipproċessata għall-ghanijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għal dan l-ipproċessar, kemm jekk proċessar inizjali kif ukoll jekk ulterjuri, mingħajr hłas u b'mod li jkun jista' jigi invokat faċilment u b'mod effettiv.

- 58) Is-sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt li ma jkunx soġġett għal deċiżjoni li tevalwa aspetti personali relatati miegħu (...) li hija bbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat, li tipproduċi effetti legali li jikkonċernaw lilu jew li taffettwa lilu b'mod sinifikanti, bħal rifjut awtomatiku ta' applikazzjoni ta' kreditu online jew il-prattiċi ta' reklutaġġ elettroniku mingħajr l-ebda intervent tal-bniedem. Tali pproċessar jinkludi wkoll 'it-tehid ta' profili' li jikkonsisti fi kwalunkwe forma ta' pproċessar awtomatizzat ta' data personali li tevalwa aspetti personali relatati ma' persuna fiżika, b'mod partikolari biex jiġu analizzati jew imbassrin aspetti li jikkonċernaw il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi jew l-interessi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba, il-post jew il-movimenti sakemm dan jipproduċi effetti legali li jikkonċernaw lilu jew jaffettwawh b'mod sinifikanti. Madankollu, it-tehid ta' deċiżjonijiet ibbażat fuq tali pproċessar, inkluż it-tehid ta' profili, għandu jkun permess meta dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur, inkluż għal monitoraġġ ta' frodi u evażjoni ta' taxxa u għanijiet preventivi u biex jiġu żgurati s-sigurtà u l-affidabbiltà ta' servizz ipprovdut mill-kontrollur, jew mehtieg meta wiehed jidhol f'kuntratt jew jeżegwixxi kuntratt bejn is-sugġett tad-data u kontrollur, jew meta s-sugġett tad-data jkun ta l-kunsens espliċitu tiegħu. Fi kwalunkwe każ, dan l-ipproċessar għandu jkun soġġett għal salvagwardji adatti, inkluża informazzjoni speċifika tas-sugġett tad-data u d-dritt li dan jikseb intervent uman, biex jesprimi l-fehma tiegħu, biex jingħata spjegazzjoni tad-deċiżjoni li tkun ittiehdet wara tali valutazzjoni u d-dritt li jikkontesta d-deċiżjoni. Sabiex jiġi żgurat proċessar ġust u trasparenti fir-rigward tas-sugġett tad-data, b'kont mehud taċ-ċirkostanzi speċifiċi u l-kuntest li fih tiġi pproċessata d-data personali, il-kontrollur għandu juża proċeduri matematiċi jew statistiċi adegwati għat-tehid ta' profili, jimplimenta miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiġi żgurat b'mod partikolari li fatturi li jirriżultaw fineżattezzi tad-data jiġu kkoreġuti u jitnaqqas ir-riskju ta' żbalji, jiżgura d-data personali f'mod li jieħu kont tar-riskji potenzjali involuti għall-interessi u d-drittijiet tas-sugġett tad-data u li jipprevjeni fost oħrajn effetti diskriminatorji kontra individwi abbażi tar-razza jew oriġini etnika, opinjonijiet politiċi, reliġjon jew twemmin, shubija fi trade union, stat ġenetiku jew tas-saħħa, orjentazzjoni sesswali jew li jirriżulta f'miżuri li jkollhom dan l-effett. It-tehid ta' deċiżjonijiet u t-tehid ta' profili b'mod awtomatizzat ibbażati fuq kategoriji speċjali ta' data personali għandhom ikunu permessi biss taht kondizzjonijiet speċifiċi.

- 58a) It-tehid ta' profili b'hala tali huwa soġġett għar-regoli (ġenerali) ta' dan ir-Regolament li jirregolaw l-ipproċessar ta' data personali (raġunijiet legali tal-ipproċessar, prinċipji ta' protezzjoni tad-data eċċ.) b'salvagwardji speċifiċi (pereżempju l-obbligu li titwettaq valutazzjoni tal-impatt f'xi każijiet jew dispożizzjonijiet rigward informazzjoni speċifika li għandha tiġi pprovduta lill-individwu kkonċernat). Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu l-possibbiltà li johroġ linji gwida f'dan il-kuntest.
- 59) Ir-restrizzjonijiet fuq prinċipji speċifiċi u fuq id-drittijiet ta' informazzjoni, aċċess, rettifika u tħassir jew fuq id-dritt għall-portabbiltà tad-data, id-dritt għall-oġġezzjoni, il-miżuri bbażati fuq it-tfassil ta' profili, kif ukoll fuq il-komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali lil suġġett tad-data u dwar ċerti obbligi relatati tal-kontrolluri jistgħu jiġu imposti mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, sa fejn ikun meħtieġ u proporzjonat f'soċjetà demokratika biex tiġi ssalvagwardjata s-sigurtà pubblika, inkluża l-protezzjoni tal-ħajja tal-bniedem speċjalment b'reazzjoni għal diżastri naturali jew ikkawżati mill-bniedem, il-prevenzjoni, l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ksur ta' etika għal professjonijiet regolati, interessi pubbliċi oħra tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, iż-żamma ta' registri pubbliċi miżmuma għal raġunijiet ta' interess pubbliku ġenerali, ipproċessar ulterjuri tad-data personali arkivjata sabiex jipprovidi informazzjoni speċifika relatata mal-imġiba politika taħt reġimi preċedenti fi stati totalitarji jew il-protezzjoni tas-suġġett tad-data jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħrajn, inklużi l-protezzjoni soċjali, s-saħħa pubblika u l-finijiet umanitarji, bħat-twettiq ta' komputu li jaqa' taħt il-Moviment Internazzjonali tas-Salib l-Aħmar u tan-Nofs Qamar l-Aħmar (...). Dawk ir-restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stabbiliti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u mill-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali.
- 59a) Xejn f'dan ir-Regolament ma għandu jidderoga (...) mill-privileġġ ta' nondivulgazzjoni ta' informazzjoni kunfidenzjali tal-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Aħmar skont id-dritt internazzjonali, li għandu jkun applikabbli fi proċedimenti ġudizzjarji u amministrattivi. (...).

60) Ir-responsabbiltà tal-kontrollur għal kwalunkwe pproċessar ta' data personali li jitwettaq mill-kontrollur jew f'isem il-kontrollur għandha tiġi stabbilita. B'mod partikolari, il-kontrollur għandu (...) jkun obligat jimplimenta miżuri adatti u jkun jista' juri l-konformità (...) tal-attivitajiet ta' pproċessar ma' dan ir-Regolament (...). Dawn il-miżuri għandhom jikkunsidraw in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar u r-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi.

60a) Tali riskji, bi probabbiltà u gravità li jvarjaw, jistgħu jirriżultaw mill-ipproċessar ta' data li tista' twassal għal dannu fiżika, materjali jew morali, b'mod partikolari meta l-ipproċessar jista' jagħti lok għal diskriminazzjoni, serq ta' identità jew frodi, telf finanzjarju, dannu għar-reputazzjoni, telf ta' kunfidenzjalità ta' data protetta mis-segretezza professjonali, it-treġġiġh lura mhux awtorizzat tal-psewdonimizzazzjoni, jew kwalunkwe żvantaġġ ekonomiku jew soċjali sinifikanti ieħor; jew meta s-suġġetti tad-data jistgħu jiġu mcaħħda mid-drittijiet u l-libertajiet tagħhom jew mill-eżerċizzju ta' kontroll fuq id-data personali tagħhom; meta tiġi pproċessata data personali li tiżvela l-orijini razzjali jew etnika, l-opinjoni politici, it-twelmin reliġjuż jew filosofiku, is-shubija fi trade union, u l-ipproċessar ta' data ġenetika jew data dwar is-saħħa jew il-hajja sesswali jew kundanni u reati kriminali jew miżuri ta' sigurtà relatati; meta l-aspetti personali jiġu evalwati, b'mod partikolari l-analiżi u t-tbassir ta' aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi jew l-interessi personali, l-affidabbiltà jew l-imġiba, il-post jew il-movimenti, sabiex jinholqu jew jintużaw profili personali; meta tiġi pproċessata data personali ta' individwi vulnerabbli, b'mod partikolari ta' tfal; meta l-ipproċessar jinvolti ammont kbir ta' data personali u jaffettwa numru kbir ta' suġġetti tad-data; (...).

60b) Il-probabbiltà u l-gravità tar-riskju għandhom jiġu ddeterminati fil-funzjoni tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar tad-data. Ir-riskju għandu jiġi evalwat fuq valutazzjoni oġġettiva, li permezz tagħha jiġi stabbilit jekk l-operazzjonijiet tal-ipproċessar tad-data jinvolvux riskju għoli. Riskju għoli huwa riskju partikolari ta' preġudizzju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi (...).

- 60c) Il-gwida għall-implimentazzjoni ta' miżuri xierqa, u sabiex tintwera l-konformità mill-kontrollur jew il-proċessur, speċjalment fir-rigward tal-identifikazzjoni tar-riskju relatat mal-ipproċessar, il-valutazzjoni tagħhom f'termini tal-origini, in-natura, il-probabbiltà u l-gravità, u l-identifikazzjoni tal-aħjar prattiki biex jittaffa r-riskju, tista' tingħata b'mod partikolari mill-kodifikazzjoni approvat tal-kondotta, ċertifikazzjonijiet approvat, linji gwida tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew permezz tal-indikazzjonijiet mogħtija minn uffiċjal għall-protezzjoni tad-data. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jista' wkoll joħroġ linji gwida dwar operazzjonijiet ta' pproċessar li huma kkunsidrati bħala li probabbli ma jirrizultawx f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' individwi u jindikaw liema miżuri jistgħu jkunu biżżejjed f'dawn il-każijiet biex jindirizzaw tali riskju. (...)
- 61) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali titlob li jittiehdu miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiġi żgurat li r-rekwiżiti tar-Regolament jiġu sodisfatti. Sabiex ikun jista' juri konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur għandu jadotta politiki interni u jimplimenta miżuri adatti, li b'mod partikolari jissodisfaw il-prinċipji tal-protezzjoni tad-data bid-disinn u l-protezzjoni tad-data b'mod awtomatiku. Tali miżuri jistgħu jikkonsistu fost l-oħrajn fil-minimizzazzjoni tal-ipproċessar tad-data personali, (...) il-psewdonimizzazzjoni tad-data personali malajr kemm jista' jkun, it-trasparenza fir-rigward tal-funzjonijiet u l-ipproċessar ta' data personali, li jippermetti li s-suġġett tad-data jissorvelja l-ipproċessar tad-data, li jippermetti lill-kontrollur biex joħloq u jtejjeb il-karatteristiċi tas-sigurtà. Meta jiżviluppaw, ifasslu, jagħzlu u jużaw applikazzjonijiet, servizzi u prodotti li jew huma bbażati fuq l-ipproċessar tad-data personali jew li jipproċessaw data personali sabiex iwettqu l-kompitu tagħhom, il-produtturi tal-prodotti, tas-servizzi u tal-applikazzjonijiet għandhom ikunu mhegġa jikkunsidraw id-dritt għall-protezzjoni tad-data meta jiżviluppaw u jfasslu tali prodotti, servizzi u applikazzjonijiet u, filwaqt li jqisu l-ogħla livell, biex ikun żgurat li l-kontrolluri u l-proċessuri jkunu jistgħu jissodisfaw l-obbligi tagħhom tal-protezzjoni tad-data.
- 62) Il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data kif ukoll ir-responsabbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri, ukoll fir-rigward tal-monitoraġġ mill-awtoritajiet superviżorji u l-miżuri tagħhom, titlob attribuzzjoni ċara tar-responsabbiltajiet skont dan ir-Regolament, inkluż fejn kontrollur jistabbilixxi l-għanijiet (...) u l-mezzi tal-ipproċessar flimkien ma' kontrolluri oħra jew meta attività ta' proċessar titwettagħ f'isem kontrollur.

63) Fejn kontrollur li mhux stabbilit fl-Unjoni qed jipproċessa data personali ta' suġġetti tad-data li jgħixu fl-Unjoni li l-attivitajiet ta' pproċessar tiegħu huma relatati mal-offerta ta' prodotti jew servizzi lil dawn is-suġġetti tad-data, jew mal-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom fl-Unjoni, (...) il-kontrollur għandu jahtar rappreżentant, sakemm (...) l-ipproċessar li jwettaq ikun okkażjonali u mhux probabbli li jirriżulta f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, filwaqt li jikkunsidra n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar jew il-kontrollur huwa awtorità jew korp pubbliku (...). Ir-rappreżentant għandu jaġixxi f'isem il-kontrollur u jista' jiġi indirizzat minn kwalunkwe awtorità superviżorja. Ir-rappreżentant għandu jinħatar esplicitament b'mandat bil-miktub tal-kontrollur biex jaġixxi f'ismu fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur skont dan ir-Regolament. Il-ħatra ta' tali rappreżentant ma taffettwax ir-responsabbiltà tal-kontrollur skont dan ir-Regolament. Tali rappreżentant għandu jwettaq il-kompiti tiegħu skont il-mandat li rċieva mill-kontrollur, inkluż biex jikkoopera mal-awtoritajiet superviżorji kompetenti rigward kwalunkwe azzjoni meħuda biex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament. Ir-rappreżentant mahtur għandu jkun soġġett għal azzjonijiet ta' infurzar fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mill-kontrollur.

63a) Sabiex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-ipproċessar li għandu jitwettaq mill-proċessur fisem il-kontrollur, meta jafda proċessur bl-attivitajiet tal-ipproċessar, il-kontrollur għandu juża biss proċessuri li jipprovdu garanziji suffiċjenti, b'mod partikolari f'termini ta' għarfien espert, affidabbiltà u riżorsi, għall-implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u ta' organizzazzjoni li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, inkluż għas-sigurtà tal-ipproċessar. (...) Il-konformità tal-proċessur ma' kodiċi ta' kondotta approvat jew mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni approvat jista' jintuża bħala element li juri l-konformità mal-obbligi tal-kontrollur. It-twertiq tal-ipproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali iehor skont il-Liġi tal-Unjoni jew Stat Membru, li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur, li jistabbilixxi s-suġġett u t-tul tal-ipproċessar, in-natura u l-finijiet tal-ipproċessar, it-tip ta' data personali u l-kategoriji tas-suġġetti tad-data, b'kont meħud tal-kompiti u r-responsabbiltajiet speċifiċi tal-proċessur fil-kuntest tal-ipproċessar li għandu jitwettaq u r-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data.

Il-kontrollur u l-proċessur jistgħu jagħzlu li jużaw kuntratt individwali jew klawżoli kuntrattwali standard li huma adottati jew b'mod dirett mill-Kummissjoni jew minn awtorità superviżorja f'konformità mal-mekkanizmu ta' konsistenza u wara adottati mill-Kummissjoni, jew li jiffurmaw parti minn ċertifikazzjoni mogħtija fil-mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni. Wara t-tlestija tal-ipproċessar fisem il-kontrollur, il-proċessur għandu jirritorna jew iħassar id-data personali, sakemm ma jkunx hemm rekwiżit li tinħażen id-data taħt il-Liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalih hu soġġett il-proċessur.

64) (...)

65) Sabiex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jzomm rekords rigward il-kategoriji kollha ta' attivitajiet ta' proċessar taħt ir-responsabbiltà tiegħu. Kull kontrollur u proċessur għandu jkun obligat li jikkoopera mal-awtorità superviżorja u jagħmel dawn ir-rekords disponibbli, fuq talba, sabiex tkun tista' sservi għas-sorveljanza ta' dawn l-attivitajiet ta' pproċessar.

- 66) Sabiex iżomm is-sigurtà u jipprevjeni l-ipproċessar li jikser dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jevalwa (...) r-riskji inerenti għall-ipproċessar u jimplimenta miżuri sabiex itaffi dan ir-riskju. Dawn il-miżuri għandhom jiżguraw livell adatt ta' sigurtà, inkluż kunfidenzjalità, filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija disponibbli u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni (...) b'rabta mar-riskju u n-natura tad-data personali li għandha tkun protetta. (...). Fil-valutazzjoni tar-riskju tas-sigurtà tad-data, għandha tingħata konsiderazzjoni lir-riskji li huma ppreżentati mill-ipproċessar tad-data, bhall-qerda, telf, bidla, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal data personali trasmessa, maħżuna jew ipproċessata b'xi mod ieħor, li jkun aċċidentali jew illegali, li jista' b'mod partikolari jwassal għal dannu fiżika, materjali jew morali.
- 66a) Sabiex tissaħħah il-konformità ma' dan ir-Regolament f'każijiet fejn l-attivitajiet ta' proċessar x'aktarx li jipprezentaw livell għoli ta' riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, il-kontrollur għandu jkun responsabbli għat-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data biex jevalwa, b'mod partikolari, l-oriġini, in-natura, il-partikolarità u l-gravità ta' dan ir-riskju. L-eżitu tal-valutazzjoni għandu jiġi kkunsidrat meta jiġu stabbiliti l-miżuri adatti li għandhom jiġu meħuda biex jintwera li l-ipproċessar tad-data personali hu f'konformità ma' dan ir-Regolament. Fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data tindika li l-operazzjonijiet ta' pproċessar jinvolvu riskju għoli li l-kontrollur ma jkunx jista' jtaffi permezz ta' miżuri xierqa f'termini tat-teknoloġija disponibbli u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni, konsultazzjoni mal-awtorità superviżorja għandha ssehh qabel l-ipproċessar.

- 67) Il-vjolazzjoni ta' data personali tista', jekk ma tigix indirizzata b'mod adegwat u fil-hin, tirrizulta (...) f'dannu fiziku, materjali jew morali għall-individwi bħat-telf ta' kontroll tad-data personali tagħhom jew limitazzjoni (...) tad-drittijiet tagħhom, diskriminazzjoni, serq tal-identità jew frodi, telf finanzjarju, it-treġġiġh lura mhux awtorizzat tal-psewdonimizzazzjoni, dannu għar-reputazzjoni, telf ta' kunfidenzjalità tad-data protetta mis-segretezza professjonali jew kwalunkwe żvantagġ ekonomiku jew soċjali ieħor għall-individwu kkonċernat. (...). Għaldaqstant, malli l-kontrollur isir konxju li saret vjolazzjoni (...) tad-data personali li tista' tirrizulta f'dannu fiziku, materjali jew morali (...), il-kontrollur għandu jinnotifika l-vjolazzjoni lill-awtorità superviżorja mingħajr dewmien żejjed u, fejn fattibbli, fi żmien 72 siegħa. Meta dan ma jkunx jista' jinkiseb fi żmien 72 siegħa, in-notifika għandha tkun akkumpanjata minn spjegazzjoni tar-raġunijiet tad-dewmien. L-individwi li d-drittijiet u l-libertajiet tagħhom jistgħu jiġu affettwati gravament mill-vjolazzjoni għandhom jiġu nnotifikati mingħajr dewmien żejjed sabiex ikunu jistgħu jiehdu l-prekawzjonijiet meħtieġa. (...). In-notifika għandha tiddekrivi n-natura tal-vjolazzjoni tad-data personali kif ukoll rakkomandazzjonijiet lill-individwu kkonċernat biex jitnaqqsu l-effetti negattivi potenzjali. In-notifiki lis-suġġetti tad-data għandhom jsiru malajr kemm jista' jkun raġonevolment fattibbli, u f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtorità superviżorja u b'mod li jirrispetta l-gwida mogħtija minnha jew minn awtoritajiet rilevanti oħra (eż. awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi). Pereżempju (...) il-bżonn li jitnaqqas riskju immedjat ta' dannu jitlob notifika immedjata lis-suġġetti tad-data filwaqt li l-htieġa li jiġu implimentati miżuri adatti kontra vjolazzjoni kontinwa jew simili tista' tiġġustifika dewmien itwal.
- 68) (...) Għandu jiġi vverifikat jekk kull protezzjoni teknoloġika xierqa u miżuri organizzattivi ġewx implimentati biex jiġi stabbilit immedjatament jekk sehhitx vjolazzjoni ta' data personali u biex jiġu informati minnufih l-awtorità superviżorja u s-suġġett tad-data (...). Il-fatt li n-notifika saret mingħajr dewmien żejjed għandu jiġi stabbilit filwaqt li jitqiesu b'mod partikolari n-natura u l-gravità tal-vjolazzjoni tad-data personali u l-konsegwenzi u l-effetti negattivi tagħha għas-suġġett tad-data. Notifika bħal din tista' tirrizulta f'intervent mill-awtorità superviżorja f'konformità mal-kompiti u s-setgħat tagħha stabbiliti f'dan ir-Regolament.

- 68a) Il-komunikazzjoni ta' vjolazzjoni ta' data personali lis-sugġett tad-data ma għandhiex tkun meħtieġa jekk il-kontrollur ikun implimenta miżuri adatti ta' protezzjoni teknoloġika, u jekk daww il-miżuri ġew applikati għad-data affettwata mill-vjolazzjoni tad-data personali. Tali miżuri ta' protezzjoni teknoloġika għandhom jinkludu daww li permezz tagħhom id-data ma tingħarafx minn kwalunkwe persuna li mhijiex awtorizzata li jkollha aċċess għaliha, b'mod partikolari permezz tal-kriptagg tad-data personali (...).
- 69) Waqt l-istabbiliment ta' regoli dettaljati dwar il-format u l-proċeduri applikabbli għan-notifika ta' vjolazzjoni ta' data personali, għandha tingħata konsiderazzjoni xierqa liċ-ċirkostanzi tal-vjolazzjoni, inkluż jekk id-data personali kinitx protetta b'miżuri adatti ta' protezzjoni teknika, li jnaqqsu b'mod effettiv il-possibbiltà ta' frodi tal-identità jew forom oħra ta' użu hażin. Barra minn hekk, dawn ir-regoli u l-proċeduri għandhom jikkunsidraw l-interessi legittimi tal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi f'każijiet fejn l-iżvelar bikri jista' jxekkel mingħajr bżonn l-investigazzjoni taċ-ċirkostanzi ta' vjolazzjoni.
- 70) Id-Direttiva 95/46/KE pprevediet obbligu ġenerali biex jiġi nnotifikat l-ipproċessar tad-data personali lill-awtoritajiet superviżorji. Filwaqt li dan l-obbligu jipproduċi oneri amministrattivi u finanzjarji, ma kkontribwixxiex fil-każijiet kollha għat-titjib tal-protezzjoni tad-data personali. Għaldaqstant, dawn l-obbligi ta' notifika ġenerali bla distinzjonijiet għandhom jitnehhew, u jiġu sostitwiti minn proċeduri u mekkanizmi effettivi li jiffokaw minflok fuq daww it-tipi ta' attivitajiet ta' proċessar li x'aktarx li jirrizultaw f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi skont in-natura, l-ambitu, *il-kuntest* u l-għanijiet tagħhom (...). Tali tipi ta' operazzjonijiet tal-ipproċessar jistgħu jkunu daww li, b'mod partikolari, jinvolvu l-użu ta' teknoloġiji godda, jew huma ta' tip ġdid u fejn l-ebda valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data tkun ġiet imwettqa qabel mill-kontrollur, jew meta huma jkunu meħtieġa fid-dawl taż-żmien li għadda mill-ipproċessar inizjali.

- 70a) F'tali kazijiet, valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data għandha titwettaq mill-kontrollur (...) qabel l-ipproċessar sabiex jivvaluta l-probabbiltà partikolari u l-gravità tar-riskju għoli, b'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar u s-sorsi tar-riskju, li għandha tinkludi b'mod partikolari l-miżuri, is-salvagwardji u l-mekkaniżmi previsti biex jittaffa dak ir-riskju u sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-data personali u sabiex tintwera l-konformità ma' dan ir-Regolament.
- 71) Dan għandu b'mod partikolari japplika għal (...) operazzjonijiet ta' pproċessar fuq skala kbira, li huma maħsuba biex jipproċessaw ammont konsiderevoli ta' data personali fil-livell reġjonali, nazzjonali jew supranazzjonali u li jistgħu jaffettwaw għadd kbir ta' suġġetti tad-data u li x'aktarx jirriżultaw f'riskju għoli, pereżempju, minhabba s-sensittività tagħhom, fejn skont l-istat tal-għarfien teknoloġiku miksub tintuża teknoloġija ġdida fuq skala kbira kif ukoll għal operazzjonijiet tal-ipproċessar ohra li jirriżultaw f'riskju għoli (...) tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, b'mod partikolari fejn daww l-operazzjonijiet jagħmluha aktar diffiċli għas-suġġetti tad-data biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom. Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data għandha ssir ukoll f'kazijiet fejn id-data tiġi pproċessata għat-tehid ta' deċizzjonijiet dwar individwi speċifiċi wara kwalunkwe evalwazzjoni sistematika u estensiva tal-aspetti personali relatati ma' persuni fiżiċi bbażata fuq it-tfassil ta' profili bbażati fuq dik id-data jew wara l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali, data bijometrika, jew data dwar kundanni u reati kriminali jew miżuri relatati ta' sigurtà. Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data hija bl-istess mod meħtieġa għall-monitoraġġ ta' zoni aċċessibbli għall-pubbliku fuq skala kbira, speċjalment meta jintuża apparat elettroniku ottiku jew għal kwalunkwe operazzjonijiet ohra fejn l-awtorità superviżorja kompetenti tqis li x'aktarx l-ipproċessar jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, b'mod partikolari minhabba li ma jippermettux lis-suġġetti tad-data jeżerċitaw dritt jew jużaw servizz jew kuntratt, jew minhabba li jsiru b'mod sistematiku fuq skala kbira. *L-ipproċessar ta' (...) data personali irrispettivament mill-volum jew in-natura tad-data, m'għandux jitqies li huwa fuq skala kbira, jekk l-ipproċessar ta' din id-data jkun protett b'sigriet professjonali (...), bħal pereżempju l-ipproċessar ta' data personali minn pazjenti jew klijenti minn tabib, professjonist tal-kura tas-saħħa, sptar jew avukat individwali. F'dawn il-kazijiet valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data m'għandhiex tkun obbligatorja.*

- 72) Hemm ċirkostanzi li taħthom jista' jkun għaqli u ekonomiku li s-sugġett ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data għandu jkun usa' minn proġett wiehed, pereżempju fejn l-awtoritajiet jew il-korpi pubbliċi jkollhom l-intenzjoni li jistabbilixxu applikazzjoni jew pjattaforma ta' pproċessar komuni jew fejn diversi kontrolluri jippjanaw li jintroduċu applikazzjoni jew ambjent ta' proċessar komuni f'settur jew taqsima industrijali jew għal attività orizzontali li tintuża b'mod wiesa'.
- 73) Il-valutazzjonijiet tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data jistgħu jitwettqu minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jekk din il-valutazzjoni ma tkunx diġà saret fil-kuntest tal-adozzjoni tal-ligi nazzjonali li fuqha jkun ibbażat it-twettiq tal-kompiti tal-awtorità pubblika jew tal-korp pubbliku u li tirregola l-attività ta' proċessar speċifiku jew sett ta' attivitajiet inkwistjoni.
- 74) Fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data tindika li l-ipproċessar ikun jirrizulta, minkejja s-salvagwardji, il-miżuri ta' sigurtà u l-mekkaniżmi biex jittaffa r-riskju, friskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, (...), u l-kontrollur ikun tal-opinjoni li r-riskju ma jistax jitnaqqas b'mod raġonevoli f'termini tal-mezzi teknoloġiċi u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni, l-awtorità superviżorja għandha tiġi kkonsultata, qabel ma jingħata bidu għall-ipproċessar tal-attivitajiet. Tali (...) riskju għoli x'aktarx li jirrizulta minn ċerti tipi ta' pproċessar tad-data u ċerta dimensjoni u frekwenza ta' pproċessar, li jista' jirrizulta wkoll (...) f'dannu jew (...) interferenza mad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data. L-awtorità superviżorja għandha twieġeb għat-talba għal konsultazzjoni fi żmien perijodu definit. Madankollu, in-nuqqas ta' reazzjoni tal-awtorità superviżorja f'dan il-perijodu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe intervent tal-awtorità superviżorja f'konformità mal-kompiti u s-setgħat tagħha stipulati f'dan ir-Regolament, inkluża s-setgħa li tipprojbixxi l-operazzjonijiet tal-ipproċessar. Bħala parti minn dan il-proċess ta' konsultazzjoni, l-eżitu ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data mwettqa fir-rigward tal-ipproċessar inkwistjoni skont l-Artikolu 33 jista' jiġi ppreżentat lill-awtorità superviżorja, b'mod partikolari l-miżuri previsti biex jittaffa r-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet ta' individwi.
- 74a) Il-proċessur għandu jgħin lill-kontrollur, fejn meħtieġ u fuq talba, fl-iżgurar tal-konformità mal-obbligi li jirrizultaw mit-twettiq ta' valutazzjonijiet tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data u minn konsultazzjoni preċedenti mal-awtorità superviżorja.

- 74b) Għandha ssir ukoll konsultazzjoni mal-awtorità superviżorja matul it-tnejn ta' mizura leġislattiva jew regolatorja li tippredvi l-ipproċessar ta' data personali (...), sabiex tiġi żgurata l-konformità tal-ipproċessar maħsub ma' dan ir-Regolament u b'mod partikolari sabiex jittaffa r-riskju involut għas-suġġett tad-data.
- 75) Meta l-ipproċessar jitwettaq fis-settur pubbliku jew meta, fis-settur privat, l-ipproċessar jitwettaq minn intrapriża kbira, jew meta l-attivitajiet prinċipali tagħha, irrISPettivament mid-daqs tal-intrapriża, jinvolvu attivitajiet ta' pproċessar li jehtiegu monitoraġġ regolari u sistematiku, persuna b'għarfien espert tal-liġi u l-prattiki dwar il-protezzjoni tad-data tista' tgħin lill-kontrollur jew lill-proċessur jissorvelja l-konformità interna ma' dan ir-Regolament. Dawn l-uffiċjali tal-protezzjoni tad-data, kemm jekk ikunu impjegati tal-kontrollur kif ukoll jekk ma jkunux, għandhom ikunu f'pożizzjoni li jwettqu d-dmirijiet u l-kompiti tagħhom b'mod indipendenti.
- 76) L-assoċjazzjonijiet jew korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri għandhom ikunu mhegġa jfasslu kodiċijiet ta' kondotta, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, sabiex jiffaċilitaw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, filwaqt li jikkunsidraw il-karatteristiċi speċifiċi tal-ipproċessar li jsir f'ċerti setturi u l-htigijiet speċifiċi tal-mikrointrapriži, l-intrapriži ż-żgħar u dawk ta' daqs medju. B'mod partikolari, tali kodiċijiet ta' kondotta jistgħu jikkalibraw l-obbligi tal-kontrolluri u l-proċessuri, b'kont meħud tar-riskju li x'aktarx jirrizulta mill-ipproċessar għad-drittijiet u l-libertajiet ta' individwi.
- 76a) Meta jfasslu kodiċi ta' kondotta, jew meta jemendaw jew jestendu dan il-kodiċi, l-assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri għandhom jikkonsultaw mal-partijiet interessati rilevanti, inklużi s-suġġetti tad-data fejn fattibbli, u jikkunsidraw is-sottomissjonijiet li jkunu rċevew u l-fehmiet espressi b'rispons għal dawn il-konsultazzjonijiet.
- 77) Sabiex jitjiebu t-trasparenza u l-konformità ma' dan ir-Regolament, għandu jiġi mhegġeg l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni, sigilli u marki ta' protezzjoni tad-data, sabiex jippermettu lis-suġġetti tad-data li jivvalutaw rapidament il-livell ta' protezzjoni tad-data ta' prodotti u servizzi rilevanti.

- 78) Il-flussi transkonfinali ta' data personali lejn pajjiżi barra mill-Unjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali u vice versa huma mehtieġa għall-espansjoni tal-kummerċ internazzjonali u l-kooperazzjoni internazzjonali. Iz-żieda f'dawn il-flussi qajmet sfidi u tħassib godda fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali. Madankollu, meta d-data personali tkun trasferita mill-Unjoni lil kontrolluri, proċessuri jew destinatarijiet oħra f'pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, il-livell ta' protezzjoni tal-individwi ggarantita fl-Unjoni minn dan ir-Regolament m'għandux jiddgħajjef, inkluż f'każijiet ta' trasferimenti ulterjuri ta' data personali mill-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjoni internazzjonali lil kontrolluri, proċessuri fl-istess pajjiżi terzi jew iehor jew organizzazzjoni internazzjonali oħra. Fi kwalunkwe każ, it-trasferimenti għal pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali jistgħu jsiru biss f'konformità shiha ma' dan ir-Regolament. It-trasferiment jista' jsehh biss jekk, soġġett għal dispożizzjonijiet oħrajn ta' dan ir-Regolament, il-kontrollur jew il-proċessur jikkonforma mal-kondizzjonijiet stipulati fil-Kapitolu V.
- 79) Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għal ftehimiet internazzjonali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi li jirregolaw it-trasferiment ta' data personali inklużi s-salvagwardji adatti għas-suġġetti tad-data. L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu ftehimiet internazzjonali li jinvolvu t-trasferiment ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, sa fejn dawn il-ftehimiet ma jaffettwawx dan ir-Regolament jew kwalunkwe dispożizzjoni oħra tal-liġi tal-UE u jinkludu salvagwardji għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data.

- 80) Il-Kummissjoni tista' (...) tiddeċiedi b'effett għall-Unjoni kollha li ċerti pajjiżi terzi, jew territorju jew settur speċifikat, b'has-settur privat jew settur ekonomiku speċifiku wiehed jew aktar f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, joffru livell adegwat ta' protezzjoni tad-data, u b'hekk jipprovdu ċertezza legali u uniformità madwar l-Unjoni rigward il-pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali, li jitqiesu li jipprovdu dan il-livell ta' protezzjoni. F'dawn il-każijiet, it-trasferimenti ta' data personali lejn dawn il-pajjiżi jistgħu jsiru mingħajr il-htieġa li tinkiseb kwalunkwe awtorizzazzjoni speċifika.
- 81) F'konformità mal-valuri fundamentali li fuqhom hija bbażata l-Unjoni, b'mod partikolari l-protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, il-Kummissjoni, fil-valutazzjoni tagħha ta' pajjiż terz jew ta' territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz, għandha tikkunsidra kif pajjiż terz partikolari jirrispetta l-istat tad-dritt, l-aċċess għall-gustizzja kif ukoll ir-regoli u l-istandards internazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem u l-liġi ġenerali u settorjali tagħha, inkluż leġislazzjoni dwar is-sigurtà pubblika, id-difiża u s-sigurtà nazzjonali kif ukoll l-ordni pubbliku u l-liġi kriminali. L-adozzjoni ta' deċiżjoni ta' adegwatezza għal territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz għandha tiegħu kont ta' kriterji ċari u oġġettivi, bhall-attivitajiet ta' pproċessar speċifiċi u l-kamp ta' applikazzjoni tal-istandards legali applikabbli u l-leġislazzjoni fis-sehħ fil-pajjiż terz. Il-pajjiż terz għandu joffri garanziji li jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni b'mod partikolari meta d-data tkun ipproċessata f'settur speċifiku wiehed jew aktar. B'mod partikolari, il-pajjiż terz għandu jiżgura superviżjoni effettiva tal-protezzjoni tad-data u għandu jipprevedi mekkaniżmi ta' kooperazzjoni mal-awtoritajiet Ewropej għall-protezzjoni tad-data, u s-sugġetti tad-data għandhom jingħataw drittijiet effettivi u infurzabbli u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv.

- 81a) Minbarra l-impenji internazzjonali li jkun daħal għalihom il-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali, il-Kummissjoni għandha tieġu kont ukoll tal-obbligi li jirriżultaw mill-partecipazzjoni tal-pajjiż terz jew tal-organizzazzjoni internazzjonali f'sistemi multilaterali jew reġjonali b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali, kif ukoll l-implimentazzjoni ta' dawn l-obbligi. B'mod partikolari, *għandu jittiehed* kont tal-adeżjoni ta' pajjiż terz għall-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa tat-28 ta' Jannar 1981 dwar il-Protezzjoni tal-Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku tad-Data Personali u l-Protokoll Addizzjonali tagħha. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data meta tivvaluta l-livell ta' protezzjoni f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.
- 81b) Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-funzjonament tad-deċiżjonijiet fil-livell tal-protezzjoni f'pajjiż terz jew territorju jew settur speċifikat f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluż deċiżjonijiet adottati abbazi tal-Artikolu 25(6) jew l-Artikolu 26 (4) tad-Direttiva 95/46/KE. Il-Kummissjoni għandha tevalwa, fi żmien raġonevoli, il-funzjonament ta' dawn id-deċiżjonijiet tal-aħħar u tirrapporta kwalunkwe sejba pertinenti lill-Kumitat skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 stabbilit taħt dan ir-Regolament.
- 82) Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi (...) li pajjiż terz, jew territorju jew settur *speċifikat* f'pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali (...) *ma jibqgħux jiżguraw* livell adegwat ta' protezzjoni tad-data. Konsegwentement, it-trasferiment ta' data personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali għandu jkun ipprojbit, dment li r-rekwiżiti tal-Artikoli 42 sa 44 *ma jiġux sodisfatti*. F'dak il-każ, għandhom ikunu previsti konsultazzjonijiet bejn il-Kummissjoni u pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali bħal dawn. Il-Kummissjoni għandha tinforma fil-hin lill-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bir-raġunijiet u tidhol f'konsultazzjonijiet miegħu/magħha sabiex tirrimedja għas-sitwazzjoni.

- 83) Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiehu miżuri sabiex jikkompensa għan-nuqqas ta' protezzjoni tad-data f'pajjiż terz permezz ta' salvagwardji adatti għas-suġġett tad-data. Dawn is-salvagwardji adatti jistgħu jikkonsistu mill-użu ta' regoli korporattivi vinkolanti, klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad-data adottati mill-Kummissjoni, klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad-data adottati minn awtorità superviżorja jew ad hoc, klawżoli kuntrattwali awtorizzati minn awtorità superviżorja, jew miżuri oħra adatti u proporzjonati għustifikati fid-dawl ta' ċirkostanzi kollha madwar attività ta' trasferiment tad-data jew sett ta' attivitajiet ta' trasferiment tad-data u meta awtorizzati minn awtorità superviżorja. Dawk is-salvagwardji għandhom jiżguraw konformità mar-rekwiżiti għall-protezzjoni tad-data u d-drittijiet tas-suġġetti tad-data, inkluż id-dritt li jinkiseb rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju effettiv. B'mod partikolari, dawn għandhom jirrigwardaw il-konformità mal-prinċipji ġenerali dwar l-ipproċessar tad-data personali, id-disponibbiltà tad-drittijiet eżegwibbli tas-suġġett tad-data u tar-rimedji legali effettivi u l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data apposta u b'mod awtomatiku. Jistgħu jsiru trasferimenti wkoll mill-awtoritajiet jew mill-korpi pubbliċi ma' awtoritajiet jew korpi pubbliċi f'pajjiżi terzi jew ma' organizzazzjonijiet internazzjonali b'doveri jew funzjonijiet korrispondenti, inkluż abbażi ta' dispożizzjonijiet li jiddaħħlu f'arranġamenti amministrattivi, bħal memorandum ta' qbil. L-awtorizzazzjoni tal-awtorità superviżorja kompetenti għandha tinkiseb meta s-salvagwardji huma ppreżentati f'arranġamenti amministrattivi mhux legalment vinkolanti.

- 84) Il-possibbiltà għall-kontrollur jew għall-proċessur li juża klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad-data adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità superviżorja la għandha tipprevjeni l-possibbiltà għall-kontrolluri jew il-proċessuri li jinkludu l-klawżoli standard dwar il-protezzjoni tad-data f'kuntratt usa', inkluż f'kuntratt bejn il-proċessur u proċessur ieħor, u lanqas li jżidu klawżoli oħrajn jew salvagwardji addizzjonali sakemm ma jikkontradixxux, b'mod dirett jew indirett, il-klawżoli kuntrattwali standard adottati mill-Kummissjoni jew minn awtorità superviżorja jew jippreġudikaw id-drittijiet jew il-libertajiet fundamentali tas-sugġetti tad-data.
- 85) Grupp korporattiv jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta għandhom ikunu jistgħu jużaw regoli korporattivi vinkolanti approvati għat-trasferimenti internazzjonali tiegħu mill-Unjoni lejn organizzazzjonijiet fl-istess grupp korporattiv ta' intrapriži jew grupp ta' intrapriži, dment li dawn ir-regoli korporattivi jinkludu prinċipji essenzjali u drittijiet eżegwibbli li jiżguraw salvagwardji adatti għat-trasferimenti jew għall-kategoriji ta' trasferimenti ta' data personali.
- 86) Għandha tiġi prevista l-possibbiltà ta' trasferimenti f'ċerti ċirkostanzi fejn is-sugġett tad-data jkun ta l-kunsens esplicitu tiegħu, fejn it-trasferiment ikun okkażjonali fir-rigward ta' kuntratt jew talba legali, irrispettivament minn jekk dan ikunx fi proċedura ġudizzjarja jew fi proċedura amministrattiva jew extraġudizzjarja, inklużi proċeduri quddiem korpi regolatorji. Għandha tkun prevista l-possibbiltà ta' trasferimenti fejn dawn ikunu meħtieġa minn raġunijiet importanti ta' interess pubbliku stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru jew fejn it-trasferiment isir minn registru stabbilit bil-liġi u maħsub għall-konsultazzjoni mill-pubbliku jew minn persuni li jkollhom interess legittimu. F'dan l-aħħar każ dan it-trasferiment ma għandux jinvolti d-data kollha jew kategoriji sħaħ tad-data li jinsabu fir-registru u, meta r-registru jkun maħsub għal konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk se jrin ikunu r-riċevituri.

- 87) Dawn ir-regoli għandhom japplikaw b'mod partikolari għal trasferimenti ta' data meħtieġa u neċessarji għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, pereżempju f'każijiet ta' skambju (...) bejn awtoritajiet tal-kompetittività, bejn amministrazzjonijiet tat-taxxa jew tad-dwana, bejn awtoritajiet superviżorji finanzjarji, bejn servizzi kompetenti għal kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali jew għas-saħħa pubblika, pereżempju fil-każ ta' traċċar ta' kuntatti għal mard li jittiehed jew sabiex jitnaqqas u/jew jiġi eliminat id-doping fl-isport (...). Trasferiment ta' data personali għandu bl-istess mod jitqies bħala legali fejn ikun meħtieġ għall-protezzjoni ta' interess li hu essenzjali għall-interessi vitali, inkluża l-integrità fiżika jew il-hajja tas-suġġett tad-data jew ta' persuna oħra, jekk is-suġġett tad-data ma jkunx jista' jagħti l-kunsens. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, id-dritt tal-Unjoni jew il-ligi tal-Istat Membru tista', għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, apposta tistabbilixxi limiti għat-trasferiment ta' kategoriji speċifiċi ta' data lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali. L-Istati Membri għandhom jagħtu notifika dwar tali dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni. Kwalunkwe trasferiment lil organizzazzjoni umanitarja internazzjonali, bħal Soċjetà Nazzjonali tas-Salib l-Aħmar (...) jew lill-KISA ta' data personali ta' suġġett tad-data li mhuwiex fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti kunsens, bil-hsieb li jitwettaq kompitu li jaqa' taħt ir-responsabbiltà tas-Salib l-Aħmar Internazzjonali u l-Moviment tan-Nofs-Qamar l-Aħmar skont il-Konvenzjonijiet ta' Ġinevra u/jew li jaħdmu favur l-applikazzjoni xierqa tad-dritt umanitarju internazzjonali applikabbli f'kunflitti armati, jista' jitqies bħala neċessarju għal raġuni importanti ta' interess pubbliku jew li jkun fl-interess vitali tas-suġġett tad-data.

88) It-trasferimenti li ma jistgħux jiġu kkwalifikati bħala ta' skala kbira jew frekwenti, jistgħu jkunu possibbli għall-għanijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew il-proċessur, meta dawk l-interessi ma jkunux meġhluha mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data u meta l-kontrollur jew il-proċessur ikun ivvaluta ċ-ċirkostanzi kollha madwar it-trasferiment tad-data. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jagħti konsiderazzjoni partikolari lin-natura tad-data, l-għan u t-tul tal-operazzjoni jew tal-operazzjonijiet ta' pproċessar proposti, kif ukoll lis-sitwazzjoni fil-pajjiż ta' origini, il-pajjiż terz u l-pajjiż tad-destinazzjoni finali, u salvagwardji xierqa ppreżentati biex jipproteġu d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom. Għall-finijiet tal-ipproċessar għal għanijiet storiċi, ta' statistika u ta' riċerka xjentifika, għandu jittiehed kont tal-aspettattivi legittimi tas-soċjetà għal zieda fl-għarfien. Biex jiġi vvalutat jekk it-trasferiment huwiex ta' skala kbira jew frekwenti, l-ammont ta' data personali u l-għadd ta' sugġetti tad-data għandhom jiġu kkunsidrati u jekk it-trasferiment isehħx fuq bażi okkażjonali jew regolari.

- 89) Fi kwalunkwe każ, meta l-Kummissjoni ma tkun hadet l-ebda deċiżjoni dwar il-livell adegwat ta' protezzjoni tad-data f'pajjiż terz, il-kontrollur jew il-proċessur għandu juża soluzzjonijiet li jipprovdu lis-sugġetti tad-data b'garanzija li ser jibqgħu jgawdu mid-drittijiet fundamentali u s-salvagwardji fir-rigward tal-ipproċessar tad-data tagħhom fl-Unjoni ladarba din id-data tkun trasferita.
- 90) Xi pajjiżi terzi jippromulgaw liġijiet, regolamenti u strumenti legiſlattivi oħra li jkunu intenzjonati li jirregolaw direttament l-attivitajiet ta' proċessar tad-data ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri. L-applikazzjoni extraterritorjali ta' dawn il-liġijiet, ir-regolamenti u strumenti legiſlattivi oħra tista' tikser id-dritt internazzjonali u tista' xxekkel il-kisba tal-protezzjoni ta' individwi ggarantita fl-Unjoni b'dan ir-Regolament. It-trasferimenti għandhom ikunu permessi biss fejn ikunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għal trasferiment lejn pajjiż terz. Dan jista' jkun il-każ fost l-oħrajn fejn l-iżvelar huwa meħtieġ għal raġuni importanti ta' interess pubbliku rikonoxxuta fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur. (...)
- 91) Meta d-data personali tiġi trasferita b'mod transkonfinali barra mill-Unjoni, hija tista' tpoġġi f'riskju akbar il-hila tal-individwi li jeżerċitaw id-drittijiet ta' protezzjoni tad-data b'mod partikolari sabiex jipproteġu lilhom infushom mill-użu jew l-iżvelar illegali ta' dik l-informazzjoni. Fl-istess hin, l-awtoritajiet superviżorji jistgħu jsibu li ma jistgħux isegwu l-ilmenti jew iwettqu investigazzjonijiet relatati mal-attivitajiet barra l-fruntieri tagħhom. L-isforzi tagħhom sabiex jahdmu flimkien fil-kuntest transkonfinali jistgħu jkunu mxejjla wkoll minn nuqqas ta' setgħat preventivi jew ta' rimedju, sistemi legali inkonsistenti, u ostakoli prattiċi bħal restrizzjonijiet ta' riżorsi. Għaldaqstant, jeħtieġ li tiġi promossa kooperazzjoni akbar mill-qrib fost l-awtoritajiet superviżorji għall-protezzjoni tad-data sabiex tgħinhom fl-iskambju ta' informazzjoni u fit-twettiq ta' investigazzjonijiet mal-kontropartijiet internazzjonali tagħhom. Għall-għanijiet tal-iżvilupp ta' mekkaniżmi ta' kooperazzjoni internazzjonali biex tiġi ffaċilitata u pprovduta assistenza reċiproka internazzjonali għall-infurzar tal-legiſlazzjoni għall-protezzjoni tad-data personali, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet superviżorji għandhom jiskambjaw informazzjoni u jikkooperaw f'attivitajiet relatati mal-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom mal-awtoritajiet kompetenti f'pajjiżi terzi, abbażi tar-reċiproċità u f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, inklużi dawk stipulati fil-Kapitolu V.

- 92) L-istabbiliment ta' awtoritajiet superviżorji fl-Istati Membri, bis-setgħa li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw is-setgħat tagħhom b'indipendenza shiħa, huwa komponent essenzjali tal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu aktar minn awtorità superviżorja waħda, sabiex jirriflettu l-istruttura kostituzzjonali, organizzattiva u amministrattiva tagħhom.
- 92a) L-indipendenza tal-awtoritajiet superviżorji ma għandhiex tfisser li l-awtoritajiet superviżorji ma jistgħux jkunu soġġetti għal mekkaniżmu ta' kontroll jew monitoraġġ rigward l-infiq finanzjarju tagħhom. Lanqas ma timplika li l-awtoritajiet superviżorji ma jistgħux ikunu soġġetti għal sħarriġ ġudizzjarju.
- 93) Meta Stat Membru jistabbilixxi diversi awtoritajiet superviżorji, dan għandu jistabbilixxi bil-liġi, mekkaniżmi sabiex jiżgura l-parteciġazzjoni effettiva ta' daww l-awtoritajiet superviżorji fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dak l-Istat Membru għandu b'mod partikolari jaħtar l-awtorità superviżorja li sservi ta' punt ta' kuntatt uniku għall-parteciġazzjoni effettiva ta' daww l-awtoritajiet fil-mekkanizmu, sabiex jiżgura kooperazzjoni rapida u bla xkiel ma' awtoritajiet superviżorji oħrajn, mal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u mal-Kummissjoni.
- 94) Kull awtorità superviżorja għandha tingħata r-riżorsi finanzjarji u umani, bini u infrastruttura (...), li jkunu meħtieġa għat-tweġġq effettiv tal-kompiti tagħha, inkluż għall-kompiti relatati mal-assistenza reċiproka u l-kooperazzjoni ma' awtoritajiet superviżorji oħrajn fl-Unjoni kollha. Kull awtorità superviżorja għandu jkollha baġit annwali separat, li jista' jagħmel parti mill-baġit globali tal-istat jew nazzjonali.
- 95) Il-kondizzjonijiet ġenerali għall-membru jew il-membri tal-awtorità superviżorja għandhom jiġu stabbiliti bil-liġi f'kull Stat Membru u għandhom b'mod partikolari jipprevedu li daww il-membri għandhom jew jinhatru mill-parlament u/jew mill-gvern jew mill-Kap tal-Istat tal-Istat Membru jew minn korp indipendenti li jiġi fdat bil-hatra skont il-liġi ta' Stat Membru permezz ta' proċedura trasparenti. Sabiex tiġi żgurata l-indipendenza tal-awtorità superviżorja, il-membri jew il-membri għandhom jibqgħu lura minn kwalunkwe azzjoni li ma tkunx kompatibbli ma' dmiriġiethom u matul il-mandat tagħhom, ma għandhom jinvolvu ruħhom fl-ebda xogħol li ma jkunx kompatibbli, sew jekk bi qligħ sew jekk le. (...).

- 95a) Kull awtorità superviżorja għandu jkollha kompetenza fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess biex teżerċita s-setgħat u ttwettaq il-kompiti li tingħata f'konformità ma' dan ir-Regolament. Dan għandu jkopri b'mod partikolari l-ipproċessar fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment tal-kontrollur jew il-proċessur fit-territorju tal-Istat Membru tiegħu stess, l-ipproċessar ta' data personali li jitwettaq minn awtoritajiet pubbliċi jew korpi privati li jaġixxu fl-interess pubbliku, l-ipproċessar li jolqot is-suġġetti tad-data fit-territorju tiegħu jew l-ipproċessar li jsir minn kontrollur jew proċessur mhux stabbilit fl-Unjoni Ewropea meta dan ikun qed jimmira suġġetti tad-data li jgħixu fit-territorju tiegħu. Dan għandu jinkludi t-trattament ta' ilmenti mressqa minn suġġett tad-data, it-tweqqif ta' investigazzjonijiet dwar l-applikazzjoni tar-Regolament, il-promozzjoni tal-għarfien tal-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'raba mal-ipproċessar ta' data personali.
- 96) L-awtoritajiet superviżorji għandhom jissorveljaw l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet skont dan ir-Regolament u jikkontribwixxu għall-applikazzjoni konsistenti tiegħu madwar l-Unjoni, sabiex jipproteġu lil persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom u jiffaċilitaw iċ-ċirkolazzjoni libera ta' data personali fis-suq intern. Għal dak il-ghan, dan ir-Regolament għandu jobligha u jagħti s-setgħa lill-awtoritajiet superviżorji biex jikkooperaw ma' xulxin u l-Kummissjoni, mingħajr ma jkun meħtieġ l-ebda ftehim bejn l-Istati Membri rigward l-għoti ta' assistenza reċiproka jew dwar din il-kooperazzjoni.

97) Meta l-ipproċessar ta' data personali jsir fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni u l-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'aktar minn Stat Membru wiehed, jew meta l-ipproċessar isir fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment uniku ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, u dan jaffettwa b'mod sostanzjali lil suġġetti tad-data f'aktar minn Stat Membru wiehed, jew x'aktarx li ser jaffettwawhom b'mod sostanzjali, l-awtorità superviżorja għall-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur jew għall-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew il-proċessur għandha tagħxi bħala awtorità ewlenija. Hija għandha tikkoopera mal-awtoritajiet l-oħrajn li huma kkonċernati, peress li l-kontrollur jew proċessur ikollu stabbiliment fit-territorju tal-Istat Membru tagħhom, peress li s-suġġetti tad-data jkunu residenti fit-territorju tagħhom ikunu affettwati b'mod sostanzjali, jew peress li jkun sar ilment lilhom. Anke meta suġġett tad-data li ma jkunx residenti f'dak l-Istat Membru ikun ressaq ilment, l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq dan l-ilment għandha wkoll tkun awtorità superviżorja kkonċernata. Fl-ambitu tal-kompiti tiegħu li johroġ linji gwida dwar kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jista' johroġ linji gwida b'mod partikolari dwar il-kriterji li għandhom jitqiesu sabiex jiġi ddeterminat jekk l-ipproċessar inkwistjoni jaffettwax b'mod sostanzjali lil suġġetti tad-data f'aktar minn Stat Membru wiehed u dwar x'jikkostitwixxi oġġezzjoni rilevanti u motivata.

97a) L-awtorità ewlenija għandu jkollha l-kompetenza li tadotta deċiżjonijiet vinkolanti dwar mizuri li japplikaw is-setgħat mogħtija lilha f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Fil-kapaċità tagħha bħala awtorità ewlenija, l-awtorità superviżorja għandha tinvolti l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati mill-qrib u tikkoordinahom fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet. F'każijiet fejn id-deċiżjoni li tittiehed tkun li l-ilment tas-suġġett tad-data jinċaħad kompletament jew parzjalment, dik id-deċiżjoni għandha tiġi adottata mill-awtorità superviżorja li magħha jkun sar l-ilment.

- 97b) Id-deċiżjoni għandha tiġi maqbula b'mod kongunt mill-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u għandha tiġi diretta lejn l-istabbiliment ewlieni jew uniku tal-kontrollur jew il-proċessur u għandha torbot lill-kontrollur u lill-proċessur. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jieħu l-miżuri meħtieġa biex jiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tad-deċiżjoni li tiġi nnotifikata mill-awtorità superviżorja ewlenija lill-istabbiliment ewlieni tal-kontrollur jew il-proċessur fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar fl-Unjoni.
- 97c) Kull awtorità superviżorja (...) li ma tkunx qed taġixxi bħala awtorità superviżorja ewlenija għandha tkun kompetenti li tittratta (...) każijiet lokali fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit faktar minn Stat Membru wiehed, iżda s-sugġett tal-ipproċessar speċifiku jikkonċerna biss l-ipproċessar li jsir fi Stat Membru uniku u jinvolvi biss is-sugġetti tad-data f'dak l-Istat Membru uniku, pereżempju, fejn is-sugġett jikkonċerna l-ipproċessar ta' data dwar l-impjegati fil-kuntast speċifiku tal-impjiegi ta' Stat Membru partikolari. F'tali każijiet, l-awtorità superviżorja għandha tgħarraf lill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien dwar din il-kwistjoni. Wara li tiġi infurmata, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tiddeċiedi jekk hijiex ser tittratta l-każ fi hdan il-mekkaniżmu ta' punt uniku ta' servizz jew jekk l-awtorità superviżorja li infurmata għandhiex tittratta l-każ fil-livell lokali. Meta tkun qed tiddeċiedi jekk hijiex ser tittratta l-każ, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tqis jekk hemmx stabbiliment tal-kontrollur jew il-proċessur fl-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li informata, sabiex tiżgura l-infurzar effettiv ta' deċiżjoni vis-à-vis il-kontrollur jew il-proċessur. Fejn l-awtorità superviżorja ewlenija tiddeċiedi li tittratta l-każ, l-awtorità superviżorja li tkun infurmata għandu jkollha l-possibbiltà li tippreżenta abbozz għal deċiżjoni, li l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tqis bl-akbar reqqa meta tkun qed thejji l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha fil-mekkaniżmu ta' punt uniku ta' servizz.
- 98) Ir-regoli dwar l-awtorità superviżorja ewlenija u l-mekkaniżmu ta' punt uniku ta' servizz ma għandhomx japplikaw fejn l-ipproċessar isir minn awtoritajiet pubbliċi jew korpi privati li jaġixxu fl-interess pubbliku. F'dawn il-każijiet, l-unika awtorità superviżorja li jkollha l-kompetenza biex teżerċita s-setgħat li tingħata f'konformità ma' dan ir-Regolament għandha tkun l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità pubblika jew il-korp privat.
- 99) (...)

100) Sabiex jiġu żgurati monitoraġġ u infurzar konsistenti ta' dan ir-Regolament kullimkien fl-Unjoni, f'kull wieħed mill-Istati Membri, l-awtoritajiet superviżorji għandu jkollhom l-istess kompiti u setgħat effettivi, inklużi setgħat investigattivi, setgħat korrettivi u sanzjonijiet, u setgħat ta' awtorizzazzjoni u konsultattivi, b'mod partikolari f'każijiet ta' ilmenti minn individwi, u mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-awtoritajiet tal-prosekuzzjoni skont id-dritt nazzjonali, biex iressqu l-ksur ta' dispożizzjonijiet f'dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u/jew jidhlu fi proċedimenti legali. Dawn is-setgħat għandhom jinkludu wkoll is-setgħa li jiġi pprojbit l-ipproċessar li dwaru tiġi kkonsultata l-awtorità. L-Istati Membri jistgħu jispeċifikaw kompiti oħra relatati mal-protezzjoni ta' data personali skont dan ir-Regolament. Is-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji (...) għandhom jithaddmu f'konformità ma' salvagwardji proċedurali xierqa stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali, b'mod imparzjali, ġust u fil-mument opportun. B'mod partikolari, kull miżura għandha tkun xierqa, meħtieġa u proporzjonata sabiex tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi ta' kull każ individwali, ir-rispett tad-dritt ta' kull persuna li tinstema' qabel ma tittiehed kwalunkwe miżura individwali li tolqoḥha hazin u biex jiġu evitati spejjeż żejda u inkonvenjenzi eċċessivi għall-persuni kkonċernati. Is-setgħat investigattivi rigward l-aċċess għall-bini għandhom jithaddmu f'konformità ma' rekwiżiti speċifiċi fil-liġi proċedurali nazzjonali, b'halma huwa r-rekwiżit li tinkiseb awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel.

Kull miżura legalment vinkolanti tal-awtorità superviżorja għandha tkun bil-miktub, ċara u mhux ambigwa, għandha tindika l-awtorità superviżorja li tkun haġġet l-miżura, id-data tal-ħruġ tal-miżura, għandha tkun iffirmata mill-kap, jew membru tal-awtorità superviżorja awtorizzata minnu jew minnha, għandha tagħti r-raġunijiet għall-miżura, u tirreferi għad-dritt għal rimedju effettiv. Dan ma għandux jipprekludi rekwiżiti addizzjonali skont il-liġi proċedurali nazzjonali. L-adozzjoni ta' tali deċiżjoni legalment vinkolanti timplika li din tista' tagħti lok għal sħarriġ ġudizzjarju fl-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li adottat id-deċiżjoni.

101) (...).

101a) Meta l-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment ma tkunx l-awtorità superviżorja ewlenija, l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tikkooopera mill-qrib mal-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment skont id-dispożizzjonijiet dwar kooperazzjoni u konsistenza, stipulati f'dan ir-Regolament. F'dawn il-każijiet, meta l-awtorità superviżorja ewlenija tiegħu miżuri maħsubin biex jipproduċu effetti legali, inkluż l-impożizzjoni ta' multi amministrattivi, din għandha tikkunsidra bl-aktar mod shih l-opinjoni tal-awtorità superviżorja li quddiemha jkun tressaq l-ilment u li għandha tibqa' kompetenti biex twettaq kwalunkwe investigazzjoni fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess f'kuntatt mal-awtorità superviżorja kompetenti.

101b) L-awtorità superviżorja li tircievi ilment jew li tidentifika jew tiġi infurmata b'xi mod ieħor b'sitwazzjonijiet li jistgħu jinvolvu ksur possibbli ta' dan ir-Regolament, għandha tfittex soluzzjoni bonarja u, jekk dan ma jirnexxix, teżerċita l-firxa shiha ta' setgħat tagħha f'każijiet fejn xi awtorità superviżorja oħra għandha taġixxi bħala awtorità superviżorja ewlenija għall-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew il-proċessur iżda s-sugġett konkret tal-ilment jew il-possibbiltà ta' ksur jikkonċerna biss l-attivitajiet ta' pproċessar tal-kontrollur jew il-proċessur f'dak l-Istat Membru fejn ikun tressaq l-ilment jew fejn tkun ġiet identifikata l-possibbiltà ta' ksur u l-kwistjoni ma taffettwax b'mod sostanzjali lil sugġetti tad-data fi Stati Membri oħrajn, jew mhux probabbli li taffettwahom b'mod sostanzjali. Dan għandu jinkludi pproċessar speċifiku li jsir fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja jew b'rabta mas-sugġetti tad-data fit-territorju ta' dak l-Istat Membru, jew ma' pproċessar li jsir fil-kuntast ta' offerta ta' oġġetti jew servizzi mmirati speċifikament lejn sugġetti tad-data fit-territorju tal-Istat Membru tal-awtorità superviżorja; jew li jrid jiġi vvalutat b'kont meħud tal-obbligi legali rilevanti skont il-liġi nazzjonali.

102) L-attivitajiet ta' sensibilizzazzjoni mill-awtoritajiet superviżorji u indirizzati lill-pubbliku għandhom jinkludu miżuri speċifiċi diretti lejn il-kontrolluri u l-proċessuri, inklużi l-mikrointraprizi, l-intraprizi ż-żgħir u ta' daqs medju, kif ukoll l-individwi b'mod partikolari fil-kuntast edukattiv.

- 103) L-awtoritajiet superviżorji għandhom jgħinu lil xulxin fit-twettiq tal-kompiti tagħhom u jipprovdu assistenza reċiproka, sabiex jiżguraw l-applikazzjoni u l-infurzar konsistenti ta' dan ir-Regolament fis-suq intern. F'każ li, meta l-awtorità superviżorja li titlob assistenza reċiproka, ma tirċevix tveġiba mill-awtorità superviżorja rikjesta fi żmien xahar minn meta tirċievi t-talba, din tadotta miżura proviżorja, din il-miżura proviżorja għandha tkun ġustifikata kif xieraq u ta' natura temporanja biss.
- 104) Kull awtorità superviżorja għandu jkollha d-dritt li tipparteċipa f'attivitajiet kongunti bejn l-awtoritajiet superviżorji. L-awtorità superviżorja rikjesta għandha tkun obbligata twieġeb għat-talba f'perijodu ta' żmien definit.
- 105) Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, għandu jkun stabbilit mekkaniżmu ta' konsistenza għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet superviżorji (...). Dan il-mekkanizmu għandu japplika b'mod partikolari meta l-awtorità superviżorja tkun biġisiebha tadotta miżura maħsuba biex tipproduci effetti legali fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar li jaffettwaw sostanzjalment għadd sinifikanti ta' suġġetti tad-data f'diversi Stati Membri (...). Dan għandu japplika wkoll meta kwalunkwe awtorità superviżorja *kkonċernata* jew il-Kummissjoni titlob li din il-kwistjoni tiġi trattata fil-mekkanizmu ta' konsistenza. Dan il-mekkanizmu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura li l-Kummissjoni tista' tiegħu fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħha skont it-Trattati.
- 106) B'applikazzjoni tal-mekkanizmu ta' konsistenza, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jgħid opinjoni, f'perijodu ta' żmien stabbilit, jekk dan jiġi deċiż mill-maġġoranza (...) tal-membri tiegħu jew jekk jintalab jagħmel dan minn kwalunkwe awtorità superviżorja *kkonċernata* jew mill-Kummissjoni. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu wkoll is-setgħa li jadotta deċiżjonijiet legalment vinkolanti f'każ ta' tilwim bejn l-awtoritajiet superviżorji. Għal dak il-għan, huwa għandu jgħid, fil-prinċipju b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu, deċiżjonijiet legalment vinkolanti f'każijiet definiti b'mod ċar fejn ikun hemm fehmiet konfliġġenti fost l-awtoritajiet superviżorji b'mod partikolari fil-mekkanizmu ta' kooperazzjoni bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji *kkonċernati* dwar il-merti tal-każ, irrispettivament minn jekk kienx hemm ksur ta' dan ir-Regolament jew le.

107) (...)

- 108) Jista' jkun hemm htegiha urgenti ta' azzjoni għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-suggetti tad-data, b'mod partikolari meta jkun jeżisti l-periklu li l-infurzar ta' dritt ta' suġġett tad-data jista' jiġi mfixkel b'mod konsiderevoli. Għaldaqstant, l-awtorità superviżorja għandha tkun tista' tadotta miżuri proviżorji b'perijodu speċifiku ta' validità meta tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza.
- 109) L-applikazzjoni ta' dan il-mekkaniżmu għandha tkun kondizzjoni għal-legalità ta' miżura maħsuba biex tipproduci effetti legali minn awtorità superviżorja f'dawk il-każijiet fejn l-applikazzjoni tiegħu tkun obligatorja. F'każijiet oħra ta' rilevanza transkonfinali, għandu jiġi applikat il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati u bejn l-awtoritajiet superviżorji *kkonċernati* jista' jkun hemm assistenza reċiproka u attivitajiet kongunti fuq bażi bilaterali jew multilaterali mingħajr ma jiġi attivat il-mekkaniżmu ta' konsistenza.
- 110) Sabiex jippromwovi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun stabbilit bhala korp indipendenti tal-Unjoni. Biex jilhaq l-oġettivi tiegħu, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu personalità ġuridika. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun rappreżentat mill-President tiegħu. Dan għandu jiehu post il-Grupp ta' Hidma għall-Protezzjoni ta' Individi fl-Ipproċessar ta' Data Personali stabbilit bid-Direttiva 95/46/KE. Dan għandu jkun magħmul minn kap ta' awtorità superviżorja ta' kull Stat Membru jew ir-rappreżentant tiegħu (...). Il-Kummissjoni u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jipparteċipaw fl-attivitajiet tiegħu mingħajr drittijiet ta' vot. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, inkluż billi jagħti pariri lill-Kummissjoni, b'mod partikolari dwar il-livell ta' protezzjoni f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, u jippromwovi l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji madwar l-Unjoni. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jagħxi b'mod indipendenti fl-eżerċizzju tal-kompiti tiegħu.

- 110a) Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu l-għajnuna ta' segretarjat ipprovdut mis-segretarjat tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Il-persunal tas-segretarjat tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data involut fit-twettiq tal-kompiti mogħtija lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data b'dan ir-Regolament għandu jwettaq il-kompiti tiegħu esklużivament taħt l-istruzzjonijiet ta', u jirrapporta lill-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Is-separazzjoni organizzattiva tal-persunal għandha tikkonċerna lis-servizzi kollha meħtieġa għall-funzjonament indipendenti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
- 111) Kull sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità superviżorja, b'mod partikolari fl-Istat Membru tar-residenza abitwali tiegħu, u jkollu d-dritt għal rimedju gudiżzarju effettiv f'konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali jekk is-sugġett tad-data jqis li jkun hemm ksur tad-drittijiet tiegħu skont dan ir-Regolament jew fejn l-awtorità superviżorja ma tihux azzjoni b'rabta ma' ilment, tirrifjuta jew tiċhad l-ilment parzjalment jew kompletament jew ma tihux azzjoni meta dik l-azzjoni tkun meħtieġa għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġett tad-data. L-investigazzjoni li ssegwi l-ilment għandha titwettaq, sogġett għal sħarriġ gudiżzarju, dment li tkun adatta fil-każ speċifiku. L-awtorità superviżorja għandha tinforma lis-sugġett tad-data dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment f'perijodu ta' żmien raġonevoli. Jekk il-każ ikun jeħtieġ aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' awtorità superviżorja oħra, is-sugġett tad-data għandu jingħata informazzjoni intermedjarja. Bil-għan li tiffaċilita s-sottomissjoni ta' ilmenti, kull awtorità superviżorja għandha tiegħu miżuri bħall-forniment ta' formola għas-sottomissjoni tal-ilmenti li tista' timtela wkoll b'mod elettroniku, mingħajr ma jiġu esklużi mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni.
- 112) Meta s-sugġett tad-data jqis li jkun hemm ksur tad-drittijiet tiegħu skont dan ir-Regolament, hu għandu jkollu d-dritt li jagħti l-mandat lil korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li għandha l-għan li tipproteġi d-drittijiet u l-interessi tas-sugġetti tad-data b'rabta mal-protezzjoni tad-data tagħhom u li tkun kostitwita skont il-liġi ta' Stat Membru, biex tressaq ilment f'ismu quddiem awtorità superviżorja jew biex teżercita d-dritt għal rimedju gudiżzarju f'isem is-sugġetti tad-data. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li tali korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni għandu jkollha d-dritt li tressaq ilment, indipendentement minn mandat tas-sugġett tad-data, f'tali Stat Membru u/jew li jkollha d-dritt għal rimedju gudiżzarju effettiv meta jkollha raġunijiet biex tqis li (...) kien hemm ksur tad-drittijiet tas-sugġett tad-data bħala riżultat tal-ipproċessar ta' data personali li ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament. Dan il-korp, din l-organizzazzjoni jew din l-assoċjazzjoni ma tistax tingħata permess li titlob kumpens f'isem is-sugġett tad-data.

113) Kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika għandha d-dritt tagħmel rikors għall-annullament ta' deċiżjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea (il-"Qorti tal-Ġustizzja") bil-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 263 tat-TFUE. Bħala destinatarji ta' deċiżjonijiet bħal dawn, l-awtoritajiet supervizzorji kkonċernati li jixtiequ jikkontestawhom, iridu jagħmlu rikors fi żmien xahrejn minn meta jiġu avżati dwarhom, skont l-Artikolu 263 tat-TFUE. Fejn id-deċiżjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data huma ta' interess dirett u individwali għal kontrollur, proċessur jew min jagħmel l-ilment, dan tal-aħħar jista' jagħmel rikors għal annullament kontra dawn id-deċiżjonijiet u għandu jagħmel dan fi żmien xahrejn mill-pubblikazzjoni tagħhom fuq is-sit tal-internet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, skont l-Artikolu 263 tat-TFUE. Mingħajr preġudizzju għal dan id-dritt skont l-Artikolu 263 tat-TFUE, kull persuna fizika jew ġuridika għandu jkollha rimedju ġudizzjarju effettiv quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti kontra deċiżjoni ta' awtorità supervizzorja li tipproduċi effetti legali fir-rigward ta' din il-persuna. Tali deċiżjoni tikkonċerna b'mod partikolari t-tħaddim ta' setgħat investigattivi, korrettivi u ta' awtorizzazzjoni mill-awtorità supervizzorja jew iċ-ċaħda jew ir-rifjut ta' ilmenti. Madankollu, dan id-dritt ma jinkludix miżuri oħrajn tal-awtoritajiet supervizzorji li mhumiex legalment vinkolanti, bħal opinjonijiet maħruġa jew pariri pprovduti mill-awtorità supervizzorja. Il-proċedimenti kontra awtorità supervizzorja għandhom jitressqu quddiem il-qorti tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità supervizzorja u għandhom jitwettqu skont il-liġi proċedurali nazzjonali ta' dak l-Istat Membru. Dawk il-qorti għandhom iħaddmu l-ġurisdizzjoni shiha li għandha tinkludi ġurisdizzjoni biex jiġu eżaminati l-kwistjonijiet kollha ta' fatt u ta' liġi rilevanti għat-tilwim li jitressaq quddiemhom. Fejn ilment ikun ġie miċħud jew irrifjutat minn awtorità supervizzorja, min jagħmel l-ilment jista' jibda proċedimenti fil-qorti fl-istess Stat Membru. Fil-kuntest ta' rimedji ġudizzjarji li għandhom x'jaqsmu mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-qorti nazzjonali li jqisu li tinhtieg deċiżjoni dwar il-kwistjoni biex ikunu jistgħu jagħtu sentenza, jistgħu, jew fil-każ previst fl-Artikolu 267 tat-TFUE, iridu, jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja tagħti deċiżjoni preliminari fuq l-interpretazzjoni tal-liġi tal-Unjoni inkluż dan ir-Regolament.

Barra minn hekk, fejn deċiżjoni ta' awtorità superviżorja li timplimenta deċiżjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data tigi kkontestata quddiem qorti nazzjonali u l-validità tad-deċiżjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data tkun inkwistjoni, dik il-qorti nazzjonali ma għandhiex is-setgħa li tiddikjara d-deċiżjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bħala invalida iżda trid tirreferi l-kwistjoni tal-validità lill-Qorti tal-Ġustizzja skont l-Artikolu 267 tat-TFUE kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja fil-kawża¹ *Foto-frost*, kull meta tqis id-deċiżjoni invalida. Madankollu, qorti nazzjonali ma tistax tirreferi kwistjoni dwar il-validità tad-deċiżjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fuq it-talba ta' persuna fiżika jew ġuridika li kellha l-opportunità li tagħmel rikors għal annullament ta' dik id-deċiżjoni, b'mod partikolari jekk kienet direttament u individwalment ikkonċernata minn dik id-deċiżjoni, iżda ma kinitx għamlet dan fil-perjodu stipulat mill-Artikolu 263 tat-TFUE.

113a) Meta qorti li quddiemha jitressaq proċediment kontra deċiżjoni ta' awtorità superviżorja jkollha raġuni biex temmen li tressqu proċedimenti li jikkonċernaw l-istess proċessar bhall-istess suġġett fir-rigward tal-ipproċessar tal-istess attivitajiet tal-kontrollur jew il-proċessur jew l-istess raġuni għar-rikors quddiem qorti kompetenti fi Stat Membru ieħor, hija għandha tikkuntattja lil dik il-qorti sabiex tikkonferma l-eżistenza ta' tali proċedimenti relatati. Jekk ikun hemm proċedimenti relatati pendenti quddiem qorti fi Stat Membru ieħor, kwalunkwe qorti minbarra l-ewwel qorti li tigi invokata tista' tissospendi l-proċedimenti li jkollha quddiemha jew tista', fuq talba minn wahda mill-partijiet, tiċċad il-ġurisdizzjoni favur l-ewwel qorti li tigi invokata jekk din tal-aħħar ikollha ġurisdizzjoni fuq il-proċedimenti inkwistjoni u l-liġi tagħha tippermetti l-konsolidazzjoni ta' tali proċedimenti relatati. Il-proċedimenti jitqiesu li jkunu relatati meta jkunu marbutin daqstant mill-qrib illi jkun ta' vantaġġ li jinstemgħu u jiġu ddeterminati flimkien sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' sentenzi irrikonċiljabbli li jirriżultaw minn proċedimenti separati.

114) (...)

115) (...)

¹ Kawża C-314/85

116) Għal proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur, ir-rikorrent għandu jkollu l-għażla li jagħmel rikors fil-qradi tal-Istati Membri fejn il-kontrollur jew il-proċessur għandu stabbiliment jew fejn jgħix is-sugġett tad-data, dment li l-kontrollur ma jkunx awtorità pubblika li qiegħda taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.

117) (...).

118) Kwalunkwe dannu li tista' ssufri persuna b'riżultat ta' pproċessar li mhux konformi ma' dan ir-Regolament għandu jiġi kkumpensat mill-kontrollur jew il-proċessur, li għandu jiġi eżentat mir-responsabbiltà jekk iġib provi li huwa mhuwiex responsabbli bl-ebda mod għad-dannu (...). Il-kunċett ta' dannu għandu jiġi interpretat b'mod wiesa' fid-dawl tal-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea b'mod li jissodisfa b'mod sħiħ l-oġettivi ta' dan ir-Regolament. Dan huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe talba għal kumpens għal danni li tirriżulta minn ksur ta' regoli oħra fil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru. (...)
Meta ssir referenza għal ipproċessar li ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament din tkopri wkoll l-ipproċessar li ma jkunx f'konformità mal-atti delegati u ta' implimentazzjoni adottati f'konformità ma' dan ir-Regolament u l-liġi nazzjonali li jispeċifikaw ir-regoli ta' dan ir-Regolament.

Is-sugġetti tad-data għandhom jirċievu kumpens sħiħ u effettiv għad-dannu li jkunu ġarrbu. Fejn il-kontrolluri jew il-proċessuri jiġu involuti fl-istess ipproċessar kull kontrollur jew proċessur għandu jkun responsabbli għad-dannu kollu. Madankollu, fejn ikunu magħquda fl-istess proċedimenti ġudizzjarji, f'konformità mal-liġi nazzjonali, il-kumpens jista' jitqassam skont ir-responsabbiltà ta' kull kontrollur jew proċessur għad-dannu kkawżat mill-ipproċessar, dment li jiġi żgurat il-kumpens sħiħ u effettiv tas-sugġett tad-data li ġarrab id-dannu.
Kwalunkwe kontrollur jew proċessur li jkun (...) hallas kumpens sħiħ, sussegwentement jista' jibda proċedimenti ta' rikors kontra kontrolluri jew proċessuri oħra involuti fl-istess ipproċessar.

118a) Meta, f'dan ir-Regolament, ikun hemm regoli speċifiċi dwar il-ġurisdizzjoni, b'mod partikolari fir-rigward ta' proċedimenti li jfittxu rimedju ġudizzjarju inkluż kumpens, kontra kontrollur jew proċessur, ir-regoli ġenerali dwar il-ġurisdizzjoni bħal dawk tar-Regolament (UE) Nru 1215/2012 m'għandhomx jippreġudikaw l-applikazzjoni ta' tali regoli speċifiċi.

118b) Sabiex jissahħah l-infurzar tar-regoli ta' dan ir-Regolament, jistgħu jiġu imposti pieni u multi amministrattivi għal kwalunkwe ksur tar-Regolament, flimkien mal-miżuri adatti imposti mill-awtorità supervizzorja skont dan ir-Regolament jew minflokhom. F'każ ta' ksur minuri jew jekk il-multa li x'aktarx li tiġi imposta tikkostitwixxi piż sproporzjonat għal persuna fiżika, tista' tinħareġ twissija minflok l-multa. Madankollu, għandha tingħata l-kunsiderazzjoni dovuta għan-natura, is-serjetà u d-dewmien tal-ksur, il-karattru intenzjonali tal-ksur, l-azzjonijiet meħuda biex itaffu d-danni sofruti, il-grad ta' responsabbiltà jew kwalunkwe *ksur precedenti* rilevanti, il-mod li bih il-ksur sar magħruf mill-awtorità supervizzorja, il-konformità ma' miżuri ordnati kontra l-kontrollur jew il-proċessur, l-aderenza għal kodiċi ta' kondotta u kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti ieħor. L-impożizzjoni ta' pieni u multi amministrattivi għandha tkun soġġetta għal salvagwardji proċedurali adegwati f'konformità mal-prinċipji ġenerali tal-liġi tal-Unjoni u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, inklużi protezzjoni ġudizzjarja effettiva u proċess ġust. Meta l-liġi nazzjonali ta' Stat Membru ma tipprevedix multi amministrattivi, tali Stat Membru jista' jastjeni milli jipprevedi multi amministrattivi għal ksur ta' dan ir-Regolament li jkun diġà soġġett għal sanzjonijiet kriminali fil-liġi nazzjonali tiegħu li jiżguraw li dawn is-sanzjonijiet kriminali jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi, filwaqt li jittiehed kont tal-livell tal-multi amministrattivi previsti f'dan ir-Regolament.

119) L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu r-regoli dwar sanzjonijiet kriminali għal ksur ta' dan ir-Regolament, inkluż għal ksur ta' regoli nazzjonali adottati skont il-limiti ta' dan ir-Regolament u fi hdanhom. Dawn is-sanzjonijiet kriminali jistgħu wkoll jippermettu li jinċaħdu l-profitti miksuba permezz ta' ksur ta' dan ir-Regolament. Madankollu, l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet kriminali għal ksur ta' tali regoli nazzjonali u ta' sanzjonijiet amministrattivi ma għandhiex twassal għall-ksur tal-prinċipju *ne bis in idem*, kif interpretat mill-Qorti tal-Ġustizzja.

120) Sabiex issaħħaħ u tarmonizza l-pieni amministrattivi kontra l-ksur ta' dan ir-Regolament, kull awtorità superviżorja għandu jkollha s-setgħa li timponi multi amministrattivi. Dan ir-Regolament għandu jindika r-reati, il-limitu massimu u l-kriterji biex jiġu stabbiliti l-multi amministrattivi relatati, li għandhom jiġu ddeterminati mill-awtorità superviżorja kompetenti f'kull każ individwali, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tas-sitwazzjoni speċifika, filwaqt li jittiehed kont dovut b'mod partikolari għan-natura, il-gravità u t-tul taż-żmien tal-ksur u tal-konsegwenzi tiegħu u l-miżuri meħudin biex tiġi żgurata konformità mal-obbligi skont ir-Regolament u għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni tal-konsegwenzi tal-ksur. Fejn jiġu imposti multi fuq persuni li mhumiex intrapriżi kummerċjali, l-awtorità superviżorja għandha tiegħu kont tal-livell ġenerali tal-introjtu fl-Istat Membru meta jiġi kkunsidrat ammont adatt għall-multa. Il-mekkaniżmu ta' konsistenza jista' jintuża wkoll biex jippromwovi applikazzjoni konsistenti tal-multi amministrattivi. Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Istati Membri li jiddeterminaw jekk l-awtoritajiet pubbliċi għandhomx ikunu soġġetti għal multi amministrattivi u sa liema punt. L-impożizzjoni ta' multa amministrattiva jew l-għoti ta' twissija ma taffettwax l-applikazzjoni ta' setgħat oħrajn tal-awtoritajiet superviżorji jew ta' sanzjonijiet oħrajn skont ir-Regolament.

120a) Fejn dan ir-Regolament ma jarmonizzax l-pieni amministrattivi jew fejn neċessarju f'każijiet oħra, pereżempju f'każijiet ta' ksur serju tar-Regolament, l-Istati Membri għandhom jimplimentaw sistema li tipprevedi pieni effettivi, proporzjonati u dissważivi. In-natura ta' dawn il-pieni (kriminali jew amministrattivi) għandha tiġi ddeterminata mil-liġi nazzjonali.

121) Il-liġi tal-Istati Membri għandha tirrikoncilja r-regoli li jirregolaw il-libertà tal-espressjoni u l-informazzjoni, inkluż l-espressjoni ġurnalistika, akkademika, artistika u/jew letterarja mad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali skont dan ir-Regolament. L-ipproċessar tad-data personali għal finijiet ġurnalistiċi, jew għal finijiet ta' espressjoni akkademika, artistika jew letterarja għandu jkun soġġett għal derogi jew eżenzjonijiet minn ċerti dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jekk meħtieġ biex ikun rikonċiljat id-dritt tal-protezzjoni tad-data personali, mad-dritt tal-libertà tal-espressjoni u l-informazzjoni, kif garantit mill-Artikolu 11 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Dan għandu japplika b'mod partikolari għall-ipproċessar ta' data personali fil-qasam awdjoviziv u fl-arkivji tal-aħbarijiet u l-libreriji tal-istampa. Għaldaqstant l-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri legiſlattivi, li għandhom jistabbilixxu l-eżenzjonijiet u d-derogi li huma meħtieġa għall-fini tal-bilanċ ta' dawn id-drittijiet fundamentali. Dawn l-eżenzjonijiet u derogi għandhom jiġu adottati mill-Istati Membri fuq prinċipji ġenerali, fuq id-drittijiet tas-suġġett tad-data, fuq il-kontrollur u l-proċessur, fuq it-trasferiment ta' data lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali, fuq l-awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti u fuq il-kooperazzjoni u l-konsistenza. Fil-każ li dawn l-eżenzjonijiet jew derogi jvarjaw minn Stat Membru għall-ieħor, għandha tapplika l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li l-kontrollur huwa soġġett għaliha. Sabiex jittiehed kont tal-importanza tad-dritt tal-libertà tal-espressjoni f'kull soċjetà demokratika, huwa neċessarju li jiġu interpretati kunċetti relatati b'mod wiesa' mal-libertà, bħall-ġurnaliżmu. (...)

121a) Dan ir-Regolament jippermetti li jittiehed kont tal-prinċipju ta' aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li jinsabu f'dan ir-Regolament. L-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali jista' jitqies bħala interess pubbliku. Id-data personali f'dokumenti miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku għandha tkun tista' tiġi żvelata minn din l-awtorità jew dan il-korp jekk dan ikun previst mil-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru li tirregola lil dik l-awtorità pubblika jew dak il-korp pubbliku. Liġijiet bħal dawn għandhom jirrikonċiljaw l-aċċess pubbliku għad-dokumenti uffiċjali u l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku mad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali u għalhekk jistgħu jipprevedu d-derogi neċessarji mir-regoli ta' dan ir-regolament. Ir-referenza għall-awtoritajiet u l-korpi pubbliċi għandha f'dan il-kuntest tinkludi l-awtoritajiet kollha jew korpi oħra koperti bil-liġi ta' Stat Membru dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti. Id-Direttiva 2003/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar l-użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku thalli intatt u bl-ebda mod ma tolgot il-livell ta' protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali taht id-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali, u b'mod partikolari ma tibdilx l-obbligi u d-drittijiet stipulati f'dan ir-Regolament. B'mod partikolari, dik id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal dokumenti li l-aċċess għalihom huwa eskluż jew ristrett minhabba r-regimi ta' aċċess għal raġunijiet ta' protezzjoni tad-data personali, u partijiet ta' dokumenti aċċessibbli permezz ta' dawk ir-regimi li fihom data personali li l-użu mill-ġdid tagħha ġie definit mil-liġi bħala inkompatibbli mal-liġi rigward il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali.

122) (...).

123) (...).

124) Il-liġi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi (inklużi 'ftehimiet tax-xogħol') jistgħu jipprevedu regoli speċifiċi dwar l-ipproċessar tad-data personali tal-impjegati fil-kuntest tax-xogħol, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-liġi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, l-ugwaljanza u d-diversità fil-post tax-xogħol, is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, u għall-għanijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati mal-impjieg, u għall-għan tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg.

125) L-ipproċessar ta' data personali għal finijiet ta' storja, statistika jew (...) xjentifiċi u għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku (...) għandu, minbarra l-prinċipji generali u r-regoli speċifiċi ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward tal-kundizzjonijiet għall-ipproċessar legali, jikkonformaw ukoll ma' leġislazzjoni rilevanti oħra bħal fir-rigward ta' provi kliniċi. L-ipproċessar ulterjuri ta' data personali għal finijiet ta' storja, statistika jew xjenza u għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku (...) m'għandux jiġi kkunsidrat bħala inkompatibbli mal-finijiet li għalihom tkun ingabret inizjalment u tista' tiġi pproċessata għal dawk il-finijiet għal perijodu itwal minn dak meħtieġ għal dak il-fini inizjali (...). L-Istati Membri għandhom ikunu awtorizzati jipprovdu, taħt kundizzjonijiet speċifiċi u fil-preżenza ta' salvagwardji xierqa għal suġġetti tad-data, speċifikazzjonijiet u derogi għar-rekwiżiti ta' informazzjoni u d-drittijiet ta' aċċess, rettifika, tħassir, li jintesew, restrizzjoni ta' pproċessar u dwar id-dritt tal-portabbiltà tad-data u d-dritt ta' oġġezzjoni meta tkun qed tiġi pproċessata data personali għal finijiet ta' storja, statistika jew xjenza u għal finijiet ta' arkivjar (...) Il-kundizzjonijiet u s-salvagwardji inkwistjoni jistgħu jitolbu proċeduri speċifiċi sabiex is-suġġetti tad-data jeżerċitaw dwak id-drittijiet jekk dan ikun xieraq fid-dawl tal-finijiet tal-ipproċessar speċifiku flimkien mal-miżuri tekniċi u organizzattivi mmirati biex jiminimizzaw l-ipproċessar tad-data personali fl-osservanza tal-prinċipji tal-proporzjonalità u n-neċessità.

125a)(...).

125aa)BI-abbinar ta' informazzjoni minn registri, ir-riċerkaturi jistgħu jiksibu għarfien ġdid ta' valur kbir fir-rigward pereżempju ta' mard mifruż bħal dak kardjovaskulari, il-kanċer, id-dipressjoni eċċ. Fuq il-bażi ta' registri, ir-riżultati tar-riċerka jistgħu jissahħew, peress li huma jibbażaw fuq popolazzjoni akbar . Fix-xjenza soċjali, ir-riċerka fuq il-bażi tar-registri tippermetti lir-riċerkaturi jiksibu l-għarfien essenzjali dwar l-impatt fit-tul ta' għadd ta' kundizzjonijiet soċjali pereżempju l-qgħad, l-edukazzjoni, u l-abbinar ta' din l-informazzjoni għal kundizzjonijiet ohra tal-ħajja. Ir-riżultati tar-riċerka miksuba fuq il-bażi ta' registri jipprovdu għarfien solidu u ta' kwalità għolja, li jistgħu jipprovdu l-bażi għall-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' politika bbażata fuq l-għarfien, itejbu l-kwalità tal-ħajja għal għadd ta' persuni, u jtejbju l-effiċjenza tas-servizzi soċjali eċċ. Sabiex tiffacilita r-riċerka xjentifika, id-data personali tista' tiġi pproċessata għal finijiet xjentifiċi soġġett għal kundizzjonijiet xierqa u s-salvagwardji stabbiliti fil-liġi tal-Istati Membri jew tal-Unjoni. Għalhekk il-kunsens mingħand is-suġġett tad-data ma għandux ikun meħtieġ għal kull proċessar ulterjuri għal finijiet xjentifiċi.

125b) 'L-importanza tal-arkivji għall-fehim tal-istorja u l-kultura tal-Ewropa' u 'li arkivji miżmuma tajjeb u aċċessibbli jikkontribwixxu għall-funzjoni demokratika tas-soċjetajiet tagħna', ġew issottolinjati mir-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2003 dwar l-arkivjar fl-Istati Membri². Fejn id-data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal dak l-ipproċessar, b'kont meħud li dan ir-Regolament ma għandux japplika għal persuni deċeduti.

L-awtoritajiet pubbliċi jew il-korpi pubbliċi jew privati li jżommu rekords ta' interess pubbliku għandhom ikunu servizzi li, skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru, għandhom obbligu legali biex jiksibu, iżommu, jivvalutaw, jagħmlu arrangamenti, jiddeskrivu, jikkomunikaw, jippromwovu, ixerrdu u jipprovdu aċċess għar-rekords ta' valur fit-tul għall-interess pubbliku ingenerali. L-Istati Membri għandhom ukoll ikunu awtorizzati jipprevedu li data personali tista' tkun ipproċessata ulterjorment għal finijiet ta' arkivjar, pereżempju bil-ħsieb li jipprovdu informazzjoni speċifika relatata mal-imġiba politika taħt regimi preċedenti fi stati totalitarji.

² GU C 113, 13.5.2003, p.2.

Il-kodiċijiet ta' kondotta jistgħu jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, inkluż meta data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku billi jiġu speċifikati wkoll salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data. It-tali kodiċijiet għandhom jiġu abbozzati minn arkivji uffiċjali tal-Istati Membri jew mill-Grupp Ewropew dwar l-Arkivji. Rigward it-trasferimenti internazzjonali ta' data personali inkluża fl-arkivji, dawn għandhom isiru mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tar-regoli Ewropej u nazzjonali rigward iċ-ċirkolazzjoni ta' assi kulturali u t-teżori nazzjonali.

126) Fejn data personali tiġi pproċessata għal finijiet xjentifiċi, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal dak l-ipproċessar. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-ipproċessar tad-data personali għal finijiet xjentifiċi għandu jinkludi riċerka fundamentali, riċerka applikata u riċerka ffinanzjata privatament u barra minn hekk għandu jieħu kont tal-oġġettiv tal-Unjoni skont l-Artikolu 179(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea li tinkiseb Żona Ewropea tar-Riċerka. Finijiet xjentifiċi għandhom jinkludu wkoll studji mwettqa fl-interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika. Biex jintlahqu l-ispeċifikitajiet tal-ipproċessar ta' data personali għal finijiet xjentifiċi għandhom japplikaw kundizzjonijiet speċifiċi b'mod partikolari rigward il-pubblikazzjoni jew inkella l-iżvelar ta' data personali fil-kuntest ta' finijiet xjentifiċi. Jekk ir-riżultat ta' riċerka xjentifika b'mod partikolari fil-kuntest tas-saħħa jagħti raġuni għal aktar miżuri fl-interess tas-suġġett tad-data, ir-regoli ġenerali ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw fid-dawl ta' daww il-miżuri.

126a) Fejn data personali tiġi pproċessata għal finijiet storiċi, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal dak l-ipproċessar. Dan għandu jinkludi wkoll riċerka storika u riċerka għal finijiet ġenealogiċi, b'kont meħud li dan ir-Regolament ma għandux japplika għal persuni deċeduti.

126b) Għall-finijiet ta' kunsens għall-parteeipazzjoni f'attivitajiet ta' riċerka xjentifika fi provi kliniċi (...) għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 536/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

- 126c) Fejn tigi pproċessata data personali għal finijiet ta' statistika, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għal dak l-ipproċessar. Il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istati Membri għandha, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, tiddetermina l-kontenut tal-istatistika, il-kontroll tal-aċċess, l-ispeċifikazzjonijiet għall-ipproċessar ta' data personali għal finijiet ta' statistika u miżuri xierqa biex jissalvagwardjaw id-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data u jggarantixxu l-kunfidenzjalità tal-istatistika.
- 126d) L-informazzjoni kunfidenzjali li l-Unjoni u l-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika jiġbru għall-produzzjoni tal-istatistika uffiċjali Ewropea u dik nazzjonali għandha tigi protetta. L-istatistika Ewropea għandha tigi żviluppata, prodotta u mqassma f'konformità mal-prinċipji tal-istatistika kif stabbiliti fl-Artikolu 338(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, filwaqt li l-istatistika nazzjonali għandha tkun konformi wkoll mal-liġi nazzjonali. Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-istatistika Ewropea u li jhassar ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1101/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-trasmissjoni ta' data soġġetta għall-kunfidenzjalità tal-istatistika lill-Uffiċċju tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar l-Istatistika tal-Komunità, u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom li tistabbilixxi Kumitat dwar il-Programmi tal-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej tipprovdi aktar speċifikazzjonijiet rigward il-kunfidenzjalità tal-istatistika għall-istatistika Ewropea.
- 127) Rigward is-setgħat tal-awtoritajiet supervizzorji li jiksbu l-aċċess mill-kontrollur jew mill-proċessur għad-data personali u aċċess għall-bini tiegħu, skont il-liġi l-Istati Membri jistgħu jadottaw, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, regoli speċifiċi sabiex jissalvagwardjaw l-obbligi professjonali jew obbligi ta' segretezza oħrajn ekwivalenti, dment li dan ikun meħtieġ sabiex id-dritt għall-protezzjoni tad-data personali jkun irrikonċiljat mal-obbligu ta' segretezza professjonali. Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-obbligi eżistenti tal-Istati Membri li jadottaw is-segretezza professjonali meta jkun meħtieġ mil-liġi tal-Unjoni.
- 128) Dan ir-Regolament jirrispetta u ma jippreġudikax l-istatus skont id-dritt kostituzzjonali eżistenti ta' knejjes u assoċjazzjonijiet jew komunitajiet reliġjużi fl-Istati Membri, kif rikonoxxut fl-Artikolu 17 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. (...).

- 129) Sabiex jiġu sodisfatti l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali u biex ikun żgurat il-moviment liberu ta' data personali fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tkun iddelegata s-setgħa li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, l-atti delegati għandhom jiġu adottati fir-rigward ta' (...); kriterji u rekwiżiti għal mekkaniżmi għaċ-ċertifikazzjoni; (...) (...) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-hidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, meta thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trasmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- 130) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat implimentattivi rigward: (...); klawżoli kuntrattwali standard bejn il-kontrolluri u l-proċessuri u bejn il-proċessuri, il-kodiċijiet ta' kondotta; (...) standards tekniċi u mekkaniżmi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li tingħata minn pajjiż terz jew territorju jew is-settur tal-ipproċessar fi hdan pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; biex tadotta klawżoli standard għall-protezzjoni tad-data; formati u proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni bejn il-kontrolluri, il-proċessuri u l-awtoritajiet supervizorji għal regoli korporattivi vinkolanti; (...) assistenza reċiproka (...); l-arranġamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet supervizorji, u bejn l-awtoritajiet supervizorji u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Dawn is-setgħat għandhom ikunu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra miżuri speċifiċi għal mikrointrapriżi, intrapriżi żgħar u ta' daqs medju.

- 131) Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni dwar klawżoli kuntrattwali standard bejn il-kontrolluri u l-proċessuri u bejn il-proċessuri; il-kodiċijiet ta' kondotta; (...) standards tekniċi u mekkaniżmi għaċ-ċertifikazzjoni; il-livell adegwat ta' protezzjoni li tingħata minn pajjiż terz jew territorju jew is-settur tal-ipproċessar fi ħdan pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; biex tadotta klawżoli standard għall-protezzjoni tad-data; formati u proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni bejn il-kontrolluri, il-proċessuri u l-awtoritajiet superviżorji għal regoli korporattivi vinkolanti; assistenza reċiproka; (...) l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data peress li daww l-atti huma ta' ambitu ġenerali.
- 132) Il-Kummissjoni għandha tadotta minnufih atti ta' implimentazzjoni applikabbli fejn dan jintalab għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, f'kazijiet debitament ġustifikati relatati ma' pajjiż terz jew territorju jew settur tal-ipproċessar f'dak il-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali li ma tiżgurax livell adegwat ta' protezzjoni (...).
- 133) Minhabba li l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jkun żgurat livell ugwali ta' protezzjoni tal-individwi u l-fluss liberu ta' data madwar l-Unjoni, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħaq dak l-għan.

134) Id-Direttiva 95/46/KE għandha tiġi rrevokata minn dan ir-Regolament. **L-ipproċessar li diġà ikun qed isir fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament għandu jsir konformi ma' dan ir-Regolament fi żmien sentejn wara li dan ir-Regolament jidhol fis-sehh. Madankollu, fejn tali pproċessar ikun konformi mad-Direttiva 95/46/KE, ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament fir-rigward tat-twettiq ta' valutazzjonijiet tal-impatt dwar il-protezzjoni tad-data u tal-konsultazzjoni minn qabel tal-awtorità ta' superviżjoni ma għandhomx japplikaw għall-operazzjonijiet ta' pproċessar li jkunu diġà qed isiru qabel id-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, peress li dawn ir-rekwiżiti, min-natura tagħhom stess, għandhom jiġu sodisfatti qabel l-ipproċessar. Fejn tali pproċessar ikun konformi mad-Direttiva 95/46/KE, lanqas m'hemm bżonn li s-sugġett tad-data jerġa' jagħti l-kunsens tiegħu biex il-kontrollur ikun jista' jkompli tali pproċessar wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.** Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni u l-awtorizzazzjonijiet mill-awtoritajiet superviżorji bbażati fuq id-Direttiva 95/46/KE jibqgħu fis-sehh sakemm jiġu emendati, mibdula jew imnehhija.

135) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-kwistjonijiet kollha li jirrigwardaw il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali vis-à-vis l-ipproċessar tad-data personali, li mhijiex soġġetta għal obbligi speċifiċi bl-istess għan stabbilit fid-Direttiva 2002/58/KE, inkluż l-obbligi fuq il-kontrollur u d-drittijiet tal-individwi. Sabiex tiġi ċċarata r-relazzjoni bejn dan ir-Regolament u d-Direttiva 2002/58/KE, din l-aħħar Direttiva għandha tiġi emendata kif xieraq. Ladarba dan ir-Regolament jiġi adottat, id-Direttiva 2002/58/KE għandha tiġi riveduta b'mod partikolari sabiex tiġi żgurata l-konsistenza ma' dan ir-Regolament (...).

136) (...)

137) (...)

138) (...).

139) (...)

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett u objettivi

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli relatati mal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali u regoli relatati mal-moviment liberu tad-data personali.
2. Dan ir-Regolament jipproteġi (...) d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali.
- 2a. L-Istati Membri jistgħu jzommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi biex jadattaw l-applikazzjoni tar-regoli ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali għal konformità ma' obbligu ġuridiku jew għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur jew għal sitwazzjonijiet speċifiċi oħrajn ta' pproċessar kif previst fl-Artikolu 6(1)(c) u (e) billi jiddeterminaw b'mod aktar preċiż rekwiżiti speċifiċi għall-ipproċessar u miżuri oħrajn biex jiġi żgurat ipproċessar legali u ġust inkluż għal sitwazzjonijiet speċifiċi oħrajn ta' pproċessar kif previst fil-Kapitolu IX.
3. Il-moviment liberu tad-data personali fl-Unjoni la għandu jkun ristrett u lanqas ipprojbit għal raġunijiet marbutin mal-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali.

Artikolu 2

Ambitu materjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' data personali kompletament jew parzjalment b'mezzi awtomatiċi, u għall-ipproċessar għajr b'mezzi awtomatiċi ta' data personali li tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar jew li tkun maħsuba sabiex tiffirma parti minn sistema ta' arkivjar.

2. Dan ir-Regolament ma japplikax għall-ipproċessar ta' data personali:
- (a) matul attività li ma taqax taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-ligi tal-Unjoni (...);
 - (b) mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni;
 - (c) mill-Istati Membri meta jkunu qegħdin iwettqu attivitajiet li jaqgħu taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;
 - (d) minn persuna fiżika (...) matul (...) attività personali jew domestika;
 - (e) mill-awtoritajiet (...) kompetenti għall-finijiet ta' prevenzjoni, investigazzjoni, sejbien jew prosekuzzjoni ta' reati kriminali, l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali jew is-salvagwardji kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika.
3. (...).

Artikolu 3

Ambitu territorjali

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-data personali fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni.
2. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-data personali ta' suġġetti tad-data li jgħixu fl-Unjoni minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, meta l-attivitajiet ta' proċessar huma relatati ma':
- (a) l-offerta ta' prodotti jew servizzi, irrispettivament jekk ikunx meħtieġ hlas mis-suġġett tad-data, għal tali suġġetti tad-data fl-Unjoni; jew
 - (b) il-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom sakemm l-imġiba tagħhom isseħħ fl-Unjoni Ewropea.
3. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar tad-data personali minn kontrollur mhux stabbilit fl-Unjoni, izda f'post fejn tapplika l-ligi nazzjonali ta' Stat Membru permezz tal-ligi internazzjonali pubblika.

Artikolu 4

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (1) 'data personali' tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ('is-sugġett tad-data'); persuna identifikabbli hi persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament (...), b'mod partikolari b'referenza għal mezz ta' identifikazzjoni bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, data ta' lokalizzazzjoni, mezz ta' identifikazzjoni onlajn jew għal fattur speċifiku wiehed jew aktar għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna.
- (2a) (...)
- (3) 'l-ipproċessar' tfisser kwalunkwe attività jew sett ta' attivitajiet li jitwettqu fuq data personali jew settijiet ta' data personali, sew jekk b'mezzi awtomatiċi u sew jew minghajrhom, bħalma huma l-ġbir, ir-registrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħażna, l-adattament jew il-bidliet, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar bi trasmissjoni, it-tixrid jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni b'xi mezz ieħor, l-allinjament jew it-taħlita (...) ir-restrizzjoni, it-thassir jew il-qerda;
- (3a) 'restrizzjoni tal-ipproċessar' tfisser l-immarkar ta' data personali maħżuna bil-għan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-gejjieni;
- (3b) 'pseudonimizzazzjoni' tfisser l-ipproċessar ta' data personali b'tali mod li d-data ma tkunx tista' tibqa' tiġi attribwita għal sugġett tad-data speċifiku minghajr l-użu ta' informazzjoni addizzjonali, dment li tali informazzjoni addizzjonali tinzamm separatament u soġġett għal miżuri tekniċi u organizzazzjonali biex jiġi żgurat li l-informazzjoni ma tiġix attribwita għal persuna identifikata jew identifikabbli (...).
- (4) 'sistema ta' arkivjar' tfisser kwalunkwe sett strutturat ta' data personali li tkun aċċessibbli skont kriterji speċifiċi, sew jekk ċentralizzat, deċentralizzat jew mifruq fuq bazi funzjonali jew ġeografika;

- (5) 'kontrollur' tfisser persuna fizika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor li waħdu jew flimkien ma' oħrajn jiddetermina l-ghanijiet (...) u l-mezzi tal-ipproċessar ta' data personali; fejn l-ghanijiet (...) u l-mezzi tal-ipproċessar ikunu ddeterminati mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru, il-kontrollur jew il-kriterji speċifiċi tal-hatra tiegħu jistgħu jintgħazlu bil-liġi tal-Unjoni jew bil-liġi ta' Stat Membru;
- (6) 'proċessur' tfisser persuna fizika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew korp ieħor li jipproċessa data personali f'isem il-kontrollur;
- (7) 'riċevitur' tfisser persuna fizika jew ġuridika, awtorità pubblika, aġenzija jew kwalunkwe korp ieħor (...) li lilu tiġi żvelata d-data personali, sew jekk parti terza jew le; madankollu, l-awtoritajiet li jistgħu jirċievu data fil-qafas ta' inkjesta partikolari ma għandhomx jitqiesu bħala riċevituri ;
- (8) 'il-kunsens tas-sugġett tad-data' tfisser kwalunkwe indikazzjoni mogħtija b'mod liberu, speċifika u infurmata (...) tax-xewqa tiegħu li s-sugġett tad-data, jew permezz ta' dikjarazzjoni jew permezz ta' azzjoni affermattiva ċara, jaqbel li tiġi pproċessata data personali dwaru;
- (9) 'ksur ta' data personali' tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal għal qerda aċċidentali jew illegali, telf, bidliet, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal, data personali trasmessa, maħzuna jew ipproċessata b'xi mod ieħor;
- (10) 'data ġenetika' tfisser id-data personali kollha relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi tal-individwu li jkunu ntirtu jew inkisbu, (...) li tagħti informazzjoni unika dwar il-fizjoloġija jew is-saħħa ta' dak l-individwu, li tirriżulta b'mod partikolari minn analiżi ta' kampjun bijoloġiku mill-individwu inkwistjoni
- (11) 'data bijometrika' tfisser kwalunkwe data personali li tirriżulta mill-ipproċessar tekniku speċifiku relatat mal-karatteristiċi fiżiċi, fizjoloġiċi jew tal-imġiba tal-individwu, li tippermetti jew tikkonferma l-identifikazzjoni unika ta' dak l-individwu, bħall-immagnijiet tal-wieċċ, jew id-data dattiloskopika;

- (12) 'data dwar is-saħħa' tfisser data relatata mas-saħħa fizika jew mentali ta' individwu, li tiżvela informazzjoni rigward l-istatus tas-saħħa tiegħu;
- (12a) 'it-tfassil tal-profil' tfisser kwalunkwe forma ta' proċessar awtomatiku ta' data personali li jikkonsisti fl-użu ta' dik id-data biex jiġu evalwati aspetti personali relatati ma' persuna fizika, b'mod partikolari biex jiġu analizzati u mbassra aspetti rigward il-prestazzjoni fuq ix-xogħol, is-sitwazzjoni ekonomika, is-saħħa, il-preferenzi personali, jew l-interessi, l-affidabbiltà jew l-imġiba, il-lokalità jew il-movimenti;
- (12b) (...)
- (13) 'stabbiliment ewlieni' tfisser
- fir-rigward ta' kontrollur bi stabbilimenti f'aktar minn Stat Membru wieħed, il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni, dment li d-deċiżjonijiet dwar l-għanijiet (...) u l-mezzi tal-ipproċessar tad-data personali ma jittiehdux fi stabbiliment ieħor tal-kontrollur fl-Unjoni u dan l-aħħar stabbiliment ikollu s-setgħa li jesiġi l-implimentazzjoni ta' tali deċiżjonijiet, f'dan il-każ l-istabbiliment li jkun ha dawn id-deċiżjonijiet għandu jitqies bħala l-istabbiliment ewlieni.
 - fir-rigward ta' proċessur bi stabbilimenti f'aktar minn Stat Membru wieħed, il-post tal-amministrazzjoni ċentrali tiegħu fl-Unjoni u, jekk il-proċessur ma jkollu l-ebda amministrazzjoni ċentrali fl-Unjoni, l-istabbiliment tal-proċessur fl-Unjoni fejn isiru l-attivitajiet ta' proċessar ewlenin fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment tal-proċessur dment li l-proċessur ikun soġġett għal obbligi speċifiċi skont dan ir-Regolament;
- (14) 'rappreżentant' tfisser kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika stabbilita fl-Unjoni li, filwaqt li tinhatar (...) mill-kontrollur bil-miktub skont l-Artikolu 25, tirrappreżenta l-kontrollur fir-rigward tal-obbligi tal-kontrollur skont dan ir-Regolament (...);
- (15) 'intrapriża' tfisser kwalunkwe persuna fizika jew ġuridika involuta f'attività ekonomika, irrispettivament mill-forma legali tagħha, (...) inkluż (...) shubiji jew assoċjazzjonijiet regolament involuti f'attività ekonomika;

- (16) 'grupp ta' intrapriži' tfisser intrapriża li tikkontrolla u l-intrapriži kkontrollati minnha;
- (17) 'regoli korporattivi vinkolanti' tfisser politiki ta' protezzjoni tad-data personali li jiġu sodisfatti minn kontrollur jew proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tal-Unjoni għal trasferimenti jew sett ta' trasferimenti ta' data personali lil kontrollur jew proċessur f'pajjiż terz wiehed jew aktar fi grupp ta' intrapriži jew grupp ta' intrapriži involuti f'attività ekonomika kongunta;
- (18) (...)
- (19) 'awtorità superviżorja' tfisser awtorità pubblika indipendenti li tiġi stabbilita minn Stat Membru skont l-Artikolu 46;
- (19a) 'awtorità superviżorja kkonċernata' tfisser
- awtorità superviżorja li tkun kkonċernata bl-ipproċessar peress li:
 - a) il-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit fit-territorju tal-Istat Membru ta' dik l-awtorità superviżorja;
 - b) is-sugġetti tad-data li jgħixu f'dan l-Istat Membru jiġu affettwati sostanzjalment jew x'aktarx li jkunu ser jiġu affettwati sostanzjalment mill-ipproċessar; jew
 - c) l-ilment sottostanti jkun tressaq quddiem dik l-awtorità superviżorja.
- (19b) 'proċessar transnazzjonali ta' data personali' tfisser jew:
- (a) l-ipproċessar li jsir fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbilimenti f'iktar minn Stat Membru wiehed ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni u l-kontrollur jew il-proċessur ikun stabbilit f'iktar minn Stat Membru wiehed; jew
 - (b) l-ipproċessar li jsir fil-kuntest tal-attivitajiet ta' stabbiliment uniku ta' kontrollur jew proċessur fl-Unjoni, li madankollu jaffettwa sostanzjalment lil sugġetti tad-data f'aktar minn Stat Membru wiehed, jew li x'aktarx li ser jaffettwahom sostanzjalment.

- (19c) 'oġġezzjoni rilevanti u motivata' tfisser:
kwalunkwe oġġezzjoni dwar jekk ikunx hemm ksur ta' dan ir-Regolament jew le,
jew, kif jista' jkun il-każ, jekk l-azzjoni maħsuba fir-rigward tal-kontrollur jew il-
proċessur tkunx konformi ma' dan ir-Regolament. L-oġġezzjoni għandha turi b'mod
ċar is-sinifikat tar-riskji mahluqa mill-abbozz ta' deċiżjoni rigward id-drittijiet u l-
libertajiet fundamentali tas-suġġetti tad-data u fejn applikabbli, iċ-ċirkolazzjoni
libera ta' data personali.
- (20) 'Servizz tas-Socjetà tal-Informazzjoni' tfisser kwalunkwe servizz kif definit mill-
Artikolu 1(2) tad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-
22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam
tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi u ta' regoli dwar is-Servizzi tas-Socjetà tal-
Informazzjoni .
- (21) 'organizzazzjoni internazzjonali' tfisser organizzazzjoni u l-korpi subordinati tagħha
rregolati mid-dritt internazzjonali pubbliku jew kwalunkwe korp ieħor li jiġi stabbilit
bi ftehim bejn żewġ pajjiżi jew aktar, jew abbażi tiegħu;

KAPITOLU II

PRINĊIPJI

Artikolu 5

Prinċipji relatati mal-ipproċessar ta' data personali

1. Id-data personali għandha:

- (a) tiġi pproċessata b'mod legali, ġust u trasparenti fir-rigward tas-suġġett tad-data;
- (b) tingabar għal finijiet speċifikati, espliċiti u leġittimi u ma għandhiex tiġi pproċessata ulterjorment b'mod inkompatibbli ma' dawn il-finijiet; f'konformità mal-Artikolu 83, l-ipproċessar ulterjuri ta' data personali għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku jew għal finijiet xjentifiċi, ta' statistika jew storiċi ma għandux jittqies inkompatibbli mal-finijiet inizjali;
- (c) tkun adegwata, rilevanti, u mhux eċċessiva b'rabta mal-finijiet li għalihom tkun qed tiġi pproċessata (...);
- (d) tkun preċiża u, fejn meħtieġ, tinzamm aġġornata; għandu jsir dak kollu raġonevoli biex ikun żgurat li d-data personali li ma tkunx eżatta, b'kont meħud tal-għanijiet li għalihom tiġi pproċessata, tithassar jew tisewwa mingħajr dewmien;
- (e) tinzamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-data għal mhux aktar żmien milli jkun meħtieġ għall-finijiet li għalihom id-data personali tkun qed tiġi pproċessata (...); id-data personali tista' tinhażen għal perijodi itwal sakemm id-data tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku jew għal finijiet xjentifiċi, ta' statistika, jew storiċi f'konformità mal-Artikolu 83 soġġett għal implimentazzjoni tal-miżuri tekniċi u organizzazzjonali adatti meħtieġa mir-Regolament sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data;
- (ee) tiġi pproċessata b'mod li jiżgura sigurtà adatta tad-data personali.
- (f) (...)

2. Il-kontrollur għandu jkun responsabbli għal konformità mal-paragrafu 1.

Artikolu 6

Legalità tal-ipproċessar

1. L-ipproċessar ta' data personali għandu jkun legali biss jekk u dment li jkun japplika mill-inqas wiehed mill-punti li ġejjin:
 - (a) is-suġġett tad-data jkun ta l-kunsens mingħajr ambigwità għall-ipproċessar ta' data personali tiegħu għal fini speċifiku wiehed jew aktar;
 - (b) l-ipproċessar ikun mehtieg għat-twettiq ta' kuntratt li għalih is-suġġett tad-data huwa parti jew sabiex jittieħdu passi fuq talba tas-suġġett tad-data qabel ma jidhol f'kuntratt;
 - (c) l-ipproċessar ikun mehtieg għall-konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;
 - (d) l-ipproċessar ikun mehtieg sabiex ikunu protetti l-interessi vitali tas-suġġett tad-data jew ta' persuna oħra;
 - (e) l-ipproċessar ikun mehtieg għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;
 - (f) l-ipproċessar ikun mehtieg għall-finijiet tal-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew minn parti terza għajr meta dawn l-interessi jingħelbu mill-interessi jew id-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tas-suġġett tad-data li jehtiegu l-protezzjoni tad-data personali, b'mod partikolari meta s-suġġett tad-data jkun minorenni. (...) .
2. L-ipproċessar ta' data personali li jkun mehtieg għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku, jew għal finijiet storiċi, ta' statistika jew xjentifiċi għandu jkun legali soġġett ukoll għall-kondizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fl-Artikolu 83.

3. Il-bażi għall-ipproċessar imsemmi fil-punti (c) u (e) tal-paragrafu 1 għandha tkun stabbilita f'konformità ma':

(a) il-liġi tal-Unjoni, jew

(b) il-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li għalih ikun soġġett il-kontrollur.

Il-fini tal-ipproċessar għandu jkun iddeterminat f'din il-bażi legali jew fir-rigward tal-ipproċessar imsemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 1, ikun meħtieġ għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju tal-awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur. Din il-bażi legali jista' jkun fiha dispozizzjonijiet speċifiċi biex tiġi adattata l-applikazzjoni ta' regoli ta' dan ir-Regolament, fost l-oħrajn il-kondizzjonijiet ġenerali li jirregolaw il-legalità tal-ipproċessar ta' data mill-kontrollur, it-tip ta' data li hi soġġetta għall-ipproċessar, is-suġġetti tad-data kkonċernati; l-entitajiet li lilhom, jew li għalihom, tista' tiġi żvelata d-data; il-limitazzjoni tal-fini; il-perijodi tal-ħażna uattivitajiet ta' pproċessar u proċeduri ta' pproċessar, inklużi miżuri li jiżguraw ipproċessar legali u ġust, inkluż għal sitwazzjonijiet speċifiċi oħrajn ta' pproċessar kif previst fil-Kapitolu IX.

3a. Sabiex jiġi ddeterminat jekk il-fini ta' pproċessar ulterjuri (...) ikunx kompatibbli ma' dak li għalih tkun ingabret id-data inizjalment, il-kontrollur għandu jieħu kont, għajr jekk is-suġġetti tad-data jkun ta kunsens, fost oħrajn, ta':

(a) kwalunkwe rabta bejn il-fini li għalih tkun ingabret id-data u l-fini tal-ipproċessar ulterjuri li jkun maħsub;

(b) il-kuntest li fih tkun ingabret id-data;

(c) in-natura tad-data personali, b'mod partikolari jekk kategoriji speċjali ta' data personali jiġux ipproċessati, skont l-Artikolu 9;

(d) il-konsegwenzi possibbli tal-ipproċessar ulterjuri maħsub għas-suġġetti tad-data;

(e) l-eżistenza ta' salvagwardji adatti.

4. Fejn il-fini tal-ipproċessar ulterjuri ma jkunx kompatibbli ma' dak li għalih tkun ingabret id-data personali mill-istess kontrollur, l-ipproċessar ulterjuri għandu jkollu bażi legali tal-inqas f'waħda mill-kriterji msemmija fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 1 . L-ipproċessar ulterjuri mill-istess kontrollur għal finijiet inkompatibbli abbażi tal-interessi legittimi ta' dak il-kontrollur jew ta' parti terza għandu jkun legali jekk dawn l-interessi jegħlbu l-interessi tas-sugġett tad-data .
5. (...)

Artikolu 7

Kondizzjonijiet għal kunsens

1. Meta jkun japplika l-Artikolu 6(1)(a), il-kontrollur għandu jkun jista' juri li ngħata kunsens mingħajr ambigwità mis-sugġett tad-data.
- 1a. Meta jkun japplika l-Artikolu 9(2)(a), il-kontrollur għandu jkun jista' juri li ngħata kunsens esplicitu mis-sugġett tad-data.
2. Jekk il-kunsens tas-sugġett tad-data għandu jingħata fil-kuntest ta' dikjarazzjoni bil-miktub li tirrigwarda wkoll kwistjonijiet oħra, it-talba għall-kunsens għandha tiġi ppreżentata b'mod li jingħaraf b'mod ċar (...) mill-kwistjonijiet l-oħra , f'forma intelligibbli u li tkun faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi.
3. Is-sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jirtira l-kunsens tiegħu fi kwalunkwe hin. L-irtirar tal-kunsens ma għandux jaffettwa l-legalità tal-ipproċessar ibbażat fuq kunsens qabel ma jiġi rtirat. Qabel jagħti l-kunsens, is-sugġett tad-data għandu jiġi informat b'dan.
4. (...)

Artikolu 8

Kondizzjonijiet applikabbli għall-kunsens ta' minorenni fir-rigward tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni

1. Meta jkun japplika l-Artikolu 6 (1)(a), fir-rigward tal-offerta ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni direttament lil minorenni, l-ipproċessar ta' data personali ta' minorenni (...) għandu jkun legali biss jekk u sal-punt li tali kunsens jingħata jew jiġi awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenituri fuq il-minorenni jew jingħata mill-minorenni f'ċirkostanzi fejn ikun meqjus bħala validu mil-ligi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru.
- 1a. Il-kontrollur għandu jagħmel sforzi raġonevoli biex jivverifika ftali każijiet li l-kunsens jingħata jew jiġi awtorizzat mid-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenituri fuq il-minorenni, b'kont meħud tat-teknologija disponibbli.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux jaffettwa d-dritt ġenerali tal-Istati Membri dwar il-kuntratti bħar-regoli dwar il-validità, it-tiswir jew l-effett ta' kuntratt fir-rigward ta' minorenni.
3. (...)
4. (...).

Artikolu 9

Proċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali

1. L-ipproċessar ta' data personali, li jiżvela origini razzjali jew etnika, opinjonijiet politiċi, twemmin reliġjuż jew filosofiku, sħubija fi trade union u l-ipproċessar ta' data ġenetika jew data dwar is-saħħa jew il-ħajja sesswali (...) għandhom ikunu projbiti.
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika jekk japplika wiehed minn dawn li ġejjin (...)
 - (a) is-suġġett tad-data jkun ta kunsens espliċitu għall-ipproċessar ta' dik id-data personali (...), għajr meta l-ligi tal-Unjoni jew il-ligi ta' Stat Membru tipprevedi li l-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma tistax titneħħa mis-suġġett tad-data; jew

- (b) l-ipproċessar ikun meħtieġ għall-finijiet tat-twettiq tal-obbligi u l-eżerċizzju ta' drittijiet speċifiċi tal-kontrollur jew tas-sugġett tad-data fil-qasam tal-liġi dwar l-impjiegi u dwar il-protezzjoni soċjali u s-sigurtà soċjali sa fejn dan ikun awtorizzat mil-liġi tal-Unjoni jew mil-liġi ta' Stat Membru jew minn ftehim kollettiv skont il-liġi ta' Stat Membru li jipprevedi salvagwardji adegwati; jew
- (c) l-ipproċessar ikun meħtieġ għall-protezzjoni tal-interessi vitali tas-sugġett tad-data jew ta' persuna oħra meta s-sugġett tad-data ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens; jew
- (d) l-ipproċessar isir waqt l-attivitajiet leġittimi tiegħu b'salvagwardji adatti minn fondazzjoni, assoċjazzjoni jew kwalunkwe korp ieħor mingħajr skop ta' qligħ b'għan politiku, filosofiku, reliġjuż jew ta' trade union u bil-kondizzjoni li l-ipproċessar ikun relatat biss mal-membri jew ex membri tal-korp jew ma' persuni li għandhom kuntatt regolari miegħu b'rabta mal-finijiet tiegħu u li d-data ma tkunx żvelata barra dak il-korp mingħajr il-kunsens tas-sugġetti tad-data; jew
- (e) l-ipproċessar ikun relatat ma' data personali li b'mod ċar tkun saret pubblika mis-sugġett tad-data (...); jew
- (f) l-ipproċessar ikun meħtieġ għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali jew kull darba li l-qradi jkunu qed jaġixxu fil-kapaċità ġudizzjarja tagħhom; jew
- (g) l-ipproċessar ikun meħtieġ għal (...) raġunijiet ta' interess pubbliku, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi ta' Stat Membru li għandha tipprevedi miżuri adatti u speċifiċi sabiex tissalvagwardja l-interessi leġittimi tas-sugġett tad-data; jew
- (h) l-ipproċessar ikun meħtieġ għall-finijiet ta' medicina preventiva jew okkupazzjonali, għall-valutazzjoni tal-kapaċità ta' haddiem għax-xogħol, dijanjosi medika, il-forniment ta' kura tas-saħħa jew soċjali jew it-trattament jew il-ġestjoni ta' sistemi u servizzi tal-kura tas-saħħa u soċjali abbażi tal-liġi tal-Unjoni jew tal-liġi ta' Stat Membru jew skont kuntratt ma' professjonista fil-kura medika u soġġett għall-kondizzjonijiet u s-salvagwardji msemmija fil-paragrafu 4; jew
- (ha) (...);

(hb) l-ipproċessar ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, bħall-protezzjoni kontra theddid transkonfinali serju għas-saħħa jew biex jiġu żgurati standards għoljin ta' kwalità u sikurezza tal-kura tas-saħħa u ta' prodotti mediċinali jew apparat mediku, fuq il-bażi tal-liġi tal-Unjoni, jew tal-liġi ta' Stat Membru li tipprevedi għal mizuri adatti u speċifiċi sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data; jew

(i) l-ipproċessar ikun meħtieġ għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku jew għal finijiet storiċi, ta' statistika jew (...) xjentifiċi u soġġett għall-kondizzjonijiet u s-salvagwardji stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inklużi daww imsemmija fl-Artikolu 83.

(j) (...)

3. (...)

4. Id-data personali msemmija fil-paragrafu 1 tista', abbażi tal-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, tiġi pproċessata għall-finijiet imsemmija fil-punti (h) (...) tal-paragrafu 2 meta dik id-data tiġi pproċessata minn professjonista (...) jew taħt ir-responsabbiltà tiegħu li jkun soġġett għall-obbligu ta' segretezza professjonali skont il-liġi jew ir-regoli tal-Unjoni jew ta' Stat Membru stabbiliti minn korpi kompetenti nazzjonali jew minn persuna oħra li tkun ukoll soġġetta għal obbligu ta' segretezza skont il-liġi jew ir-regoli tal-Unjoni jew ta' Stat Membru stabbiliti minn korpi kompetenti nazzjonali.

4a. (...).

5. L-Istati Membri jistgħu jzommu jew jintroduċu dispożizzjonijiet aktar speċifiċi fir-rigward ta' data ġenetika jew data dwar is-saħħa. Dan jinkludi l-possibbiltà li l-Istati Membri (...) jintroduċu aktar kondizzjonijiet għall-ipproċessar ta' din id-data.

Artikolu 9a

Ipproċessar ta' data relatata ma' kundanni u reati kriminali

L-ipproċessar ta' data relatata ma' kundanni u reati kriminali jew relatata ma' miżuri ta' sigurtà abbażi tal-Artikolu 6(1) jista' biss isir jew taħt il-kontroll ta' awtorità uffiċjali (...) jew meta l-ipproċessar ikun (...) awtorizzat minn liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li tipprevedi salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data. Regjistru komplet ta' kundanni kriminali jista' jinżamm biss taħt il-kontroll ta' awtorità uffiċjali.

Artikolu 10

Ipproċessar li ma jeħtieġx identifikazzjoni

1. Jekk il-fnijiet li għalihom il-kontrollur jipproċessa data personali ma jeħtigux jew m'għadhomx jeħtieġu l-identifikazzjoni ta' suġġett tad-data mill-kontrollur, il-kontrollur ma għandux ikun obligat li jzomm jew jikseb (...) informazzjoni addizzjonali jew li jinvolvi ruħu fi pproċessar addizzjonali sabiex jidentifika s-suġġett tad-data għall-unika raġuni li jikkonforma ma' (...) dan ir-Regolament.(...)
2. Meta, ftali każijiet il-kontrollur ma jkunx f'pożizzjoni li jidentifika s-suġġett tad-data, l-Artikoli 15, 16, 17, 17a, 17b u 18 ma japplikawx għajr meta s-suġġett tad-data, għall-fini li jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont dawn l-artikoli, jipprovdi informazzjoni addizzjonali li tippermetti li huwa jiġi identifikat.

KAPITOLU III
DRITTIJIET TAS-SUĠĠETT TAD-DATA

TAQSIMA 1
TRASPARENZA U MODALITAJIET

Artikolu 11

Informazzjoni u komunikazzjoni trasparenti

1. (...)
2. (...)

Informazzjoni, komunikazzjoni u modalitajiet trasparenti għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-data

1. Il-kontrollur għandu jiehu miżuri adatti biex jipprovdi kwalunkwe informazzjoni msemmija fl-Artikoli 14 u 14a u kwalunkwe komunikazzjoni skont l-Artikoli 15 sa 19 u 32 relatata mal-ipproċessar ta' data personali lis-sugġett tad-data f'forma intelligibbli u faċilment aċċessibbli, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi. L-informazzjoni għandha tiġi pprovduta bil-miktub, jew b'mezzi oħra, fejn adatt b'mod elettroniku. Meta s-sugġett tad-data jagħmel it-talba f'forma elettronika, l-informazzjoni tista' bħala regola tiġi pprovduta f'forma elettronika, sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor mis-sugġett tad-data. Meta tintalab mis-sugġett tad-data, l-informazzjoni tista' tingħata bil-fomm dment li tingħata prova tal-identità tas-sugġett tad-data.
- 1a. Il-kontrollur għandu jiffaċilita l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-data skont l-Artikoli 15 sa 19. (...) F'każijiet imsemmija fl-Artikolu 10(2), il-kontrollur ma għandux jirrifjuta li jiehu azzjoni fuq it-talba tas-sugġett tad-data biex jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont l-Artikoli 15 sa 19, hlief jekk il-kontrollur juri li huwa/hija ma jkunx/tkunx f'pożizzjoni li jidentifika/tidentifika s-sugġett tad-data.
2. Il-kontrollur għandu jipprovdi (...) informazzjoni dwar l-azzjoni meħuda fuq talba skont l-Artikoli 15 u 16 sa 19 lis-sugġett tad-data mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn xahar minn meta jirċievi t-talba (...). Dan il-perijodu jista' jiġi estiż għal xahrejn oħra fejn meħtieġ, b'kont dovut tal-kumplessità tat-talba u n-numru ta' talbiet. Fejn japplika l-perijodu estiż, is-sugġett tad-data għandu jiġi infurmat fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba bir-raġunijiet għad-dewmien.

3. Jekk il-kontrollur ma jihux azzjoni fuq it-talba tas-sugġett tad-data, il-kontrollur għandu jinforma lis-sugġett tad-data mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn xahar minn meta jirċievi t-talba bir-raġunijiet għalfejn ma jkunx ha azzjoni u dwar il-possibbiltà li jitressaq ilment lil awtorità supervizorja (...).
4. L-informazzjoni prevista skont l-Artikoli 14 u 14a (...) u kwalunkwe komunikazzjoni skont l-Artikoli 16 sa 19 u 32 għandha tingħata mingħajr hlas. Meta t-talbiet minn sugġett tad-data jkun *manifestament* mingħajr bażi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, il-kontrollur (...) jista' jirrifjuta li jieħu azzjoni fuq it-talba. F'dak il-każ, il-kontrollur għandu jerfa' r-responsabbiltà li juri n-natura manifestament mingħajr bażi jew eċċessiva tat-talba.
- 4a. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10, meta l-kontrollur ikollu dubji raġonevoli dwar l-identità tal-individwu li jkun qiegħed jagħmel it-talba msemmija fl-Artikoli 15 sa 19, il-kontrollur jista' jitlob li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tiġi kkonfermata l-identità tas-sugġett tad-data.
5. (...)
6. (...)

Artikolu 13

Drittijiet relatati mar-riċevituri

(...)

TAQSIMA 2

INFORMAZZJONI U AĊĊESS GHAD-DATA

Artikolu 14

Informazzjoni li għandha tiġi pprovduta meta d-data tingabar mis-sugġett tad-data

1. Meta d-data personali relatata ma' sugġett tad-data tingabar minghand is-sugġett tad-data, il-kontrollur għandu (...), fil-hin li tinkiseb id-data personali, jipprovdi l-informazzjoni li ġejja lis-sugġett tad-data:
 - (a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, fejn japplika, tar-rappreżentant tal-kontrollur; il-kontrollur għandu jinkludi wkoll id-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data, jekk ikun hemm;
 - (b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija mahsuba d-data personali (...) kif ukoll il-bażi legali tal-ipproċessar.
- 1a. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, fil-mument li tinkiseb id-data personali, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-sugġett tad-data b'tali informazzjoni ulterjuri li tkun mehtieġa biex jiġi żgurat proċessar ġust u trasparenti (...), b'kont meħud taċ-ċirkostanzi speċifiċi u l-kuntest li fih tkun ipproċessata d-data personali:
 - (a) (...);
 - (b) meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1), l-interessi leġittimi segwiti mill-kontrollur jew minn parti terza;
 - (c) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-data personali;
 - (d) fejn japplika, li l-kontrollur ikollu l-intenzjoni jittrasferixxi data personali lil riċevitur f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali;

- (e) l-eżistenza tad-dritt li jitlob mingħand il-kontrollur aċċess jew rettifika jew tħassir tad-data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali rigward is-sugġett tad-data u li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' tali data personali (...) kif ukoll id-dritt għall-portabbiltà tad-data ;
- (ea) meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jew il-punt (a) tal-Artikolu 9(2), l-eżistenza tad-dritt li jiġi irtirat il-kunsens fi kwalunkwe hin, mingħajr ma tiġi affettwata l-legalità tal-ipproċessar abbażi ta' kunsens qabel l-irtirar tiegħu;
- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem _awtorità superviżorja (...);
- (g) jekk il-forniment ta' data personali huwiex rekwizit statutorju jew kuntrattwali, jew rekwizit meħtieġ biex wiehed jidhol f'kuntratt, kif ukoll jekk is-sugġett tad-data huwiex obligat jipprovdi d-data u l-konsegwenzi possibbli meta wiehed jonqos milli jipprovdi tali data;
- (h) *l-eżistenza ta' teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet inkluż it-tfassil ta' profili msemmi fl-Artikolu 20(1) u (3) u l-informazzjoni rigward (...) il-logika involuta, kif ukoll is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali proċessar għas-sugġett tad-data.*
- 1b. Meta l-kontrollur jkollu l-intenzjoni li jipproċessa d-data ulterjorment (...) għal fini differenti minn dak li għalih tkun ingabret id-data, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-sugġett tad-data, qabel dak l-ipproċessar ulterjuri, b'informazzjoni dwar dak il-fini l-iehor u kwalunkwe informazzjoni ulterjuri rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 1a.
2. (...)
3. (...)
4. (...)

5. Il-paragrafi 1, 1a u 1b ma għandhomx japplikaw meta u sa fejn is-sugġett tad-data diġà jkollu l-informazzjoni,
6. (...)
7. (...)
8. (...)

Artikolu 14a

Informazzjoni li għandha tiġi provduta meta d-data ma tkunx inkisbet mis-sugġett tad-data

1. Meta d-data personali ma tkunx inkisbet mis-sugġett tad-data, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-sugġett tad-data l-informazzjoni li ġejja :
 - (a) l-identità u d-dettalji ta' kuntatt tal-kontrollur u, fejn japplika, tar-rappreżentant tal-kontrollur; il-kontrollur għandu jinkludi wkoll d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data, fejn japplika;
 - (b) l-għanijiet tal-ipproċessar li għalihom hija mahsuba d-data personali kif ukoll il-bażi legali tal-ipproċessar.
2. Minbarra l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-sugġett tad-data b'tali informazzjoni ulterjuri li tkun meħtieġa biex jiġi żgurat proċessar ġust u trasparenti fir-rigward tas-sugġett tad-data, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi speċifiċi u l-kuntest li fih tkun ipproċessata d-data personali (...):
 - (a) il-kategoriji ta' data personali inkwistjoni;
 - (b) (...)

- (c) meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (f) tal-Artikolu 6(1), l-interessi legittimi segwiti mill-kontrollur jew minn parti terza;
- (d) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri tad-data personali;
- (da) fejn japplika, li l-kontrollur ikollu l-intenzjoni jittrasferixxi data personali lil riċevitur f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali;
- (e) l-eżistenza tad-dritt li jitlob minghand il-kontrollur aċċess għal u rettifika jew tħassir tad-data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali rigward is-suġġett tad-data u li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' tali data personali kif ukoll id-dritt għall-portabbiltà tad-data (...);
- (ea) meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jew il-punt (a) tal-Artikolu 9(2), l-eżistenza tad-dritt li jiġi irtirat il-kunsens fi kwalunkwe hin, mingħajr ma tiġi affettwata l-legalità tal-ipproċessar abbażi ta' kunsens qabel l-irtirar tiegħu;
- (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem _awtorità superviżorja (...);
- (g) minn liema sors torigina d-data personali, sakemm id-data ma għandhiex bħala origini sorsi aċċessibbli għall-pubbliku;
- (h) *l-eżistenza ta' teħid awtomatizzat ta' deċiżjonijiet inkluż it-tfassil ta' profili msemmi fl-Artikolu 20(1) u (3) u l-informazzjoni rigward il-logika involuta, kif ukoll is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali proċessar għas-suġġett tad-data.*

3. Il-kontrollur għandu jipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2:

- (a) fi żmien perijodu ta' żmien raġonevoli wara l-kisba tad-data, iżda mhux aktar tard minn xahar, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi speċifiċi li fihom tiġi pproċessata d-data, jew

- (b) jekk ikun previst żvelar lil riċevitur ieħor, mhux aktar tard minn meta d-data tkun giet żvelata l-ewwel darba.

3a Meta l-kontrollur jkollu l-intenzjoni li jipproċessa d-data ulterjorment (...) għal fini differenti minn dak li għalih tkun inkisbet id-data, il-kontrollur għandu jipprovdi lis-suġġett tad-data, qabel dak l-ipproċessar ulterjuri, b'informazzjoni dwar dak il-fini l-ieħor u bi kwalunkwe informazzjoni ulterjuri rilevanti kif imsemmi fil-paragrafu 2.

4. Il-paragrafi 1 sa 3a ma għandhomx japplikaw meta u sa fejn:

- (a) is-suġġett tad-data diġà għandu l-informazzjoni; jew
- (b) l-għoti ta' tali informazzjoni (...) ikun impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat ; f'każijiet bħal dawn il-kontrollur għandu jieħu l-miżuri adatti biex jipproteġi d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-data; jew
- (c) il-kisba jew l-iżvelar hu espressament stabbilit mil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li għaliha hu soġġett il-kontrollur, li tipprevedi miżuri adatti għall-protezzjoni tal-interessi legittimi tas-suġġett tad-data; jew
- (d) (...);
- (e) meta d-data tkun trid tibqa' kunfidenzjali f'konformità mal-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru (...).

5. (...)

6. (...)

Artikolu 15
Dritt ta' aċċess għas-suġġett tad-data

1. Is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur f'intervalli raġonevoli u mingħajr hlas (...) konferma dwar jekk id-data personali li tikkonċerna lilu hijiex qiegħda tiġi proċessata jew le u fejn tali data personali tkun qiegħda tiġi pproċessata l-aċċess għad-data u l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) il-finijiet tal-ipproċessar;
 - (b) (...)
 - (c) ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun ġiet żvelata jew ser tiġi żvelata d-data personali, b'mod partikolari r-riċevituri f'pajjiżi terzi jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali;
 - (d) fejn possibbli, il-perijodu previst li għalih id-data personali tkun ser tinħażen;
 - (e) l-eżistenza tad-dritt li jitlob mingħand il-kontrollur rettifika jew tħassir tad-data personali jew restrizzjoni tal-ipproċessar tad-data personali rigward is-suġġett tad-data jew li joġġezzjona għall-ipproċessar ta' tali data personali;
 - (f) id-dritt li jitressaq ilment quddiem _awtorità superviżorja (...);
 - (g) fejn id-data personali ma tingabarx mis-suġġett tad-data, kwalunkwe informazzjoni disponibbli rigward is-sors tagħhom;
 - (h) fil-każ ta' deċiżjonijiet ibbażati fuq ipproċessar awtomatizzat inkluż it-tfassil ta' profili msemmi fl-Artikolu 20(1) u (3), l-informazzjoni li tikkonċerna l-logika involuta kif ukoll is-sinifikat u l-konsegwenzi previsti ta' tali proċessar.
- 1a. Meta d-data personali tkun trasferita lil pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jiġi informat rigward is-salvagwardji adatti skont l-Artikolu 42 rigward it-trasferiment.

- 1b. Fuq talba u mingħajr tariffa eċċessiva, il-kontrollur għandu jipprovdi kopja tad-data personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata lis-suġġett tad-data.
2. (...)
- 2a. Id-dritt li tinkiseb kopja msemmija fil-paragrafu 1b (...) ma għandux japplika fejn tali kopja ma tistax tiġi pprovduta mingħajr ma tiġi żvelata d-data personali ta' suġġetti tad-data ohrajn jew data kunfidenzjali tal-kontrollur. Barra minn hekk, dan id-dritt ma għandux japplika jekk l-iżvelar tad-data personali jikkostitwixxi ksur tad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali b'rabta mal-ipproċessar ta' dik id-data personali.
3. (...)
4. (...)

TAQSIMA 3

RETTIFIKA U THASSIR

Artikolu 16

Dritt ghar-rettifika

1. (...) Is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur mingħajr dewmien żejjed ir-rettifika ta' data personali li tikkonċerna lilu li ma tkunx eżatta. Fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom giet ipproċessata d-data, is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jikseb il-kompletezza tad-data personali mhux kompluta, inkluż billi jipprovdi dikjarazzjoni supplimentari (...).
2. (...)

Artikolu 17

Dritt għal thassir u “li jkun minsi”

1. (...) Il-kontrollur għandu jkollu l-obbligu li jħassar data personali mingħajr dewmien żejjed, speċjalment fir-rigward ta' data personali li tkun ingabret meta s-suġġett tad-data kien tifel jew tifla, u s-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur it-thassir ta' data personali li tikkonċerna lilu mingħajr dewmien żejjed meta tapplika wahda mir-raġunijiet li ġejjin:
 - (a) id-data ma tkunx għadha meħtieġa fir-rigward tal-ghanijiet li għalihom tkun ingabret jew giet ipproċessata mod ieħor id-data;
 - (b) is-suġġett tad-data jirtira l-kunsens li fuqu huwa bbażat l-ipproċessar skont l-Artikolu 6(1)(a) jew l-Artikolu 9(2)(a) u (...) ma jkun hemm l-ebda raġuni legali għall-ipproċessar tad-data;
 - (c) is-suġġett tad-data joġġezzjona għall-ipproċessar tad-data personali skont l-Artikolu 19(1) u ma jkun hemm l-ebda raġuni legittima prevalenti għall-ipproċessar jew is-suġġett tad-data joġġezzjona għall-ipproċessar ta' data personali skont l-Artikolu 19(2);

- (d) id-data tkun giet ipproċessata illegalment;
 - (e) id-data tkun trid tithassar biex ikun hemm konformità ma' obbligu legali li għalih huwa soġġett il-kontrollur;
- 1a Is-suġġett tad-data għandu jkollu wkoll id-dritt li jikseb minghand il-kontrollur it-thassir ta' data personali li tikkonċerna lilu, minghajr dewmien żejjed, jekk id-data tkun ingabret fir-rigward tal-offerta tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(1).
- (...).
2. (...).
- 2a. *Meta l-kontrollur (...) ikun ippubblika d-data personali u jiġi obbligat skont il-paragrafu 1 li jhassar id-data, il-kontrollur, b'kont meħud tat-teknoloġija disponibbli u l-ispiża tal-implimentazzjoni, għandu jieħu (...) passi raġonevoli, inklużi miżuri tekniċi, (...) biex jinforma lill-kontrolluri li jkunu qegħdin jipproċessaw id-data, li s-suġġett tad-data talabhom iħassru kwalunkwe konnessjoni għal dik id-data personali, jew koppja jew replika tagħha.*
3. Il-paragrafi 1, 1a u 2a ma għandhomx japplikawsakemm dak (...) l-ipproċessar tad-data personali ma jkunx meħtieġ:
- a. għall-eżerċizzju tad-dritt tal-libertà ta' espressjoni u informazzjoni ;
 - b. għal konformità ma' obbligu legali li jeħtieġ ipproċessar ta' data personali mil-liġi tal-Unjoni jew dik tal-Istat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur jew għat-twettiq ta' kompitu mwettaq fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju tal-awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur;
 - c. għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika f'konformità mal-Artikolu 9(2) (h) u (hb) kif ukoll l-Artikolu 9(4);
 - d. għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku jew għal finijiet xjentifiċi, statistiċi u storiċi (...) f'konformità mal-Artikolu 83;

e. (...)

f. (...)

g. għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali.

4. (...)

5. (...)

Artikolu 17a

Dritt għal restrizzjoni tal-ipproċessar

1. Is-sugġett tad-data ikollu d-dritt li jikseb mingħand il-kontrollur ir-restrizzjoni tad-data personali meta:
 - (a) is-sugġett tad-data jikkontesta l-eżattezza tad-data, għal perijodu li jippermetti li l-kontrollur jivverifika l-eżattezza tad-data;
 - (b) il-kontrollur ma jkollux aktar bżonn tad-data personali għall-għanijiet tal-ipproċessar, iżda din tkun meħtieġa mis-sugġett tad-data għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew
 - (c) huwa jkun oġġezzjona għall-ipproċessar skont l-Artikolu 19(1) sakemm jiġi vverifikat jekk il-kriterji leġittimi tal-kontrollur jegħlbox daww tas-sugġett tad-data.
2. (...)
3. Meta l-ipproċessar ta' data personali jkun ġie ristrett skont il-paragrafu 1, tali data tista', bl-eċċezzjoni tal-ħażna, tiġi pproċessata biss bil-kunsens tas-sugġett tad-data jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali jew għall-protezzjoni tad-drittijiet ta' persuna fizika jew ġuridika oħra jew għal raġunijiet ta' interess pubbliku importanti.

4. Is-sugġett tad-data li kiseb ir-restrizzjoni tal-ipproċessar skont il-paragrafu 1 (...) għandu jiġi infurmat mill-kontrollur qabel ma titneħħa r-restrizzjoni tal-ipproċessar.

5. (...)

5a. (...)

Artikolu 17b

Obbligu ta' notifika rigward rettifika, thassir jew restrizzjoni

Il-kontrollur għandu jikkomunika kwalunkwe rettifika, thassir jew restrizzjoni tal-ipproċessar imwettqa f'konformità mal-Artikoli 16, 17(1) u 17a lil kull riċevitur li lilu tkun giet żvelata d-data (...), sakemm dan ma jirriżultax impossibbli jew ikun jinvolvi sforz sproporzjonat.

Artikolu 18

Dritt għall-portabbiltà tad-data

1. (...)

2. Is-sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jirċievi d-data personali li tikkonċerna lilu, li huwa jkun iġġudva lil kontrollur, f'format strutturat u użat komunement u li jinqara permezz ta' magna u jkollu d-dritt li jibgħat dik d-data lil kontrollur ieħor mingħajr tfixkil mingħand il-kontrollur li lilu tkun ingħatat id-data, meta:

(a) l-ipproċessar ikun ibbażat fuq kunsens skont il-punt (a) tal-Artikolu 6(1) jew il-punt (a) tal-Artikolu 9 (2) jew fuq kuntratt skont il-punt (b) tal-Artikolu 6 (1); u

(b) l-ipproċessar jitwettaq b'mezzi awtomatiċi.

2a. L-eżerċizzju ta' dan id-dritt għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17. Id-dritt imsemmi fil-paragrafu 2 ma għandux japplika għall-ipproċessar mehtieg għall-prestazzjoni ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur.

2aa. Id-dritt imsemmi fil-paragrafu 2 ma għandux japplika jekk id-divulgazzjoni tad-data personali tmur kontra d-drittijiet ta' proprjetà intellettuali fir-rigward tal-ipproċessar ta' dik id-data personali.

3. (...)

4. (...).

TAQSIMA 4

DRITT TA' OGĠEZZJONI U TEHID TA' DEĊIŻJONIJIET INDIVIDWALI AWTOMATIZZATI (...)

Artikolu 19

Dritt ta' ogġezzjoni

1. Is-suġġett tad-data għandu jkollu dritt joġġezzjona, għal raġunijiet relatati mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu, fi kwalunkwe mument għall-ipproċessar ta' data personali li tikkonċerna lilu li hija bbażata fuq il-punti (...) (e) jew (f) tal-Artikolu 6(1), l-ewwel sentenza tal-Artikolu 6(4) flimkien mal-punt (e) tal-Artikolu 6(1) jew it-tieni sentenza tal-Artikolu 6(4).

Il-kontrollur ma għandux jibqa' jipproċessa d-data personali (...) sakemm il-kontrollur ma jagħtix raġunijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi, (...) id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali.

- 1a. (...)
2. Meta d-data personali tiġi pproċessata għal għanijiet diretti ta' kummerċjalizzazzjoni, is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona (...) fi kwalunkwe mument għall-ipproċessar tad-data personali li tikkonċernah għal tali kummerċjalizzazzjoni. Mhux aktar tard mill-mument tal-ewwel komunikazzjoni mas-suġġett tad-data, dan id-dritt għandu jingiebb għall-attenzjoni tas-suġġett tad-data b'mod espliċitu (...) u għandu jiġi ppreżentat b'mod ċar u separatament minn kwalunkwe informazzjoni oħra.
- 2a. Meta s-suġġett tad-data joġġezzjona għall-ipproċessar għal għanijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, id-data personali ma għandhiex tibqa' tiġi pproċessata għal tali għanijiet.
- 2aa. Meta d-data personali tiġi pproċessata għal għanijiet storiċi, ta' statistika jew xjentifiċi, s-suġġett tad-data, għal raġunijiet marbutin mas-sitwazzjoni partikolari tiegħu, għandu jkollu d-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar tad-data personali li tikkonċernah, sakemm l-ipproċessar ma jkunx neċessarju għall-prestazzjoni ta' kompitu mwettaq għal raġunijiet ta' interess pubbliku .
3. (...)
4. (...)

Tehid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati

1. Is-suġġett tad-data għandu jkollu d-dritt li ma jkunx soġġett għal deċiżjoni (...) bbażata unikament fuq ipproċessar awtomatizzat, inkluż it-tfassil ta' profili, li jipproduċi effetti legali li jikkonċernaw lilu jew li jaffettwa lilu b'mod sinifikanti.
- 1a. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika jekk id-deċiżjoni: (...)
 - (a) tkun meħtieġa biex wiehed jidhol f'kuntratt, jew iwettaq kuntratt, bejn is-suġġett tad-data u kontrollur tad-data (...); jew
 - (b) tkun awtorizzata (...) mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għaliha jkun soġġett il-kontrollur u li tistabbilixxi wkoll miżuri adatti għas-salvagwardja tad-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-data; jew
 - (c) tkun ibbażata fuq il-kunsens esplicitu tas-suġġett tad-data (...).
- 1b. F'każijiet msemmija fil-paragrafu 1a (a) u (c) il-kontrollur tad-data għandu jimplimenta miżuri adatti biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-data, mill-inqas id-dritt li jikseb intervent uman min-naħa tal-kontrollur, li jesprimi l-fehma tiegħu u li jikkontesta d-deċiżjoni:
2. (...)
3. Id-deċiżjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1a ma għandhomx (...) ikunu bbażati fuq kategoriji speċjali ta' data personali msemmija fl-Artikolu 9(1), sakemm ma japplikawx il-punti (a) jew (g) tal-Artikolu 9(2) u ma jkunux fis-seħh miżuri biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet u l-interessi legittimi tas-suġġett tad-data.
4. (...)
5. (...)

TAQSIMA 5 RESTRIZZJONIJIET

Artikolu 21

Restrizzjonijiet

1. Id-dritt tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li għalih ikun soġġett il-kontrollur jew il-proċessur tad-data jista' jirrestringi permezz ta' miżura leġislattiva l-kamp ta' applikazzjoni tal-obbligi u d-drittijiet previsti (...) fl-Artikoli 12 sa 20 u l-Artikolu 32, kif ukoll l-Artikolu 5 sakemm id-dispożizzjonijiet tiegħu jikkorrispondu mad-drittijiet u l-obbligi previsti fl-Artikoli 12 sa 20, meta din ir-restrizzjoni tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja ta':
 - (aa) is-sigurtà nazzjonali;
 - (ab) id-difiża;
 - (a) is-sigurtà pubblika;
 - (b) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-iżvelar jew l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali jew is-salvagwardji kontra u l-prevenzjoni ta' theddijiet għas-sigurtà pubblika;
 - (c) objettivi importanti oħrajn ta' interessi pubbliku ġenerali tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b'mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, inkluż, kwistjonijiet monetarji, baġitarji u fiskali, is-saħħa pubblika u s-sigurtà soċjali, il-protezzjoni tal-istabbiltà u l-integrità tas-suq;
 - (ca) il-protezzjoni tal-indipendenza ġudizzjarja u l-proċedimenti ġudizzjarji;
 - (d) il-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-iżvelar u l-prosekuzzjoni ta' ksur ta' etika għal professjonijiet regolati;

- (e) funzjoni ta' monitoraġġ, spezzjoni jew regolatorja marbuta, anki jekk okkażjonalment, mal-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali f'każijiet imsemmija f'(aa), (ab), (a), (b), (c) u (d);
- (f) il-protezzjoni tas-sugġett tad-data jew id-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni oħrajn;
- (g) l-infurzar ta' pretensjonijiet skont id-dritt ċivili.

2. Kwalunkwe mizura leġislattiva msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha dispozizzjonijiet speċifiċi tal-inqas, fejn rilevanti, dwar il-finijiet tal-ipproċessar jew il-kategoriji ta' pproċessar, il-kategoriji tad-data personali, il-kamp ta' applikazzjoni tar-restrizzjonijiet introdotti, l-ispeċifikazzjoni tal-kontrollur jew il-kategoriji ta' kontrolluri, il-perijodi ta' hażna u s-salvagwardji applikabbli b'kont meħud tan-natura, il-kamp ta' applikazzjoni u l-finijiet tal-ipproċessar jew il-kategoriji ta' pproċessar u r-riskji għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-data.

KAPITOLU IV

KONTROLLUR U PROĊESSUR

SEZZJONI 1

OBBLIGI ĠENERALI

Artikolu 22

Obbligi tal-kontrollur

1. B'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest, u l-għanijiet tal-ipproċessar kif ukoll il-probabbiltà u l-gravità tar-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, il-kontrollur għandu (...) jimplimenta miżuri adatti u jkun jista' juri li l-ipproċessar tad-data personali hu f'konformità ma' dan ir-Regolament.
2. (...)
- 2a. Meta dawn ikunu proporzjonati fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar, il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu l-implimentazzjoni ta' politiki adatti dwar il-protezzjoni tad-data mill-kontrollur.
- 2b. L-osservanza tal-kodicijiet tal-kondotta approvati skont l-Artikolu 38 jew mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni approvat skont l-Artikolu 39 tista' tintuża bħala element biex tintwera l-konformità mal-obbligi tal-kontrollur.
3. (...)
4. (...)

Protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku

1. (...) Waqt li jikkunsidraw it-teknoloġija disponibbli u l-ispiza tal-implimentazzjoni u jqisu n-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet tal-ipproċessar kif ukoll il-probabbiltà u l-gravità tar-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi maħluq bl-ipproċessar, il-kontrolluri għandhom jimplimentaw (...) miżuri tekniċi u organizzattivi adatti għall-attività tal-ipproċessar li tkun qed issir u l-oġettivi tagħha, bħall-minimizzazzjoni u l-psewdonimizzazzjoni tad-data, b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament u jipproteġi d-drittijiet tas-(...)suġġetti tad-data.
2. Il-kontrollur għandu jimplimenta miżuri adatti biex jiġi żgurat li, b'mod awtomatiku, tiġi pproċessata biss (...) data personali (...) li mhijiex meħtieġa għal kull għan speċifiku tal-ipproċessar; dan japplika għall-ammont ta' (...) data miġbura, il-livell ta' pproċessar tagħha, il-perijodu tal-ħażna tagħha u l-aċċessibbiltà tagħha. Meta l-għan tal-ipproċessar ma jkunx maħsub li jipprovdi informazzjoni lill-pubbliku, daww il-mekkaniżmi għandhom jiżguraw li b'mod awtomatiku d-data personali ma tkunx aċċessibbli mingħajr l-intervent uman għal numru mhux definit ta' individwi.
- 2a. Mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni approvat skont l-Artikolu 39 jista' jintuża bħala element li juri l-osservanza tar-rekwiżiti mogħtija fil-paragrafi 1 u 2.
3. (...)
4. (...)

Artikolu 24

Kontrolluri kongunti

1. Meta żewġ kontrolluri jew aktar jiddeterminaw flimkien l-għanijiet u l-mezzi tal-ipproċessar ta' data personali, ikunu kontrolluri kongunti. Huma għandhom b'mod trasparenti jistabbilixxu r-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom għall-konformità mal-obbligi taht dan ir-Regolament, b'mod partikolari fir-rigward (...) tal-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-data u l-kompiti rispettivi tagħhom biex jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 14 u 14a, permezz ta' arrangament bejniethom hlief jekk, u sa fejn, ir-responsabbiltajiet rispettivi tal-kontrolluri jkunu stabbiliti bidritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalihom il-kontrolluri jkunu sogġetti. L-arrangament għandu jinnomina liema mill-kontrolluri kongunti għandu jaġixxi bħala punt ta' kuntatt uniku għas-sugġetti tad-data biex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom.
2. Irrispettivament mit-termini tal-arrangament imsemmi fil-paragrafu 1, is-sugġett tad-data jista' jeżerċita d-drittijiet tiegħu skont dan ir-Regolament fir-rigward ta' u kontra kull wieħed mill-(...) kontrolluri.
3. L-arrangament għandu jirrifletti kif xieraq ir-rwoli effettivi u r-relazzjonijiet rispettivi tal-kontrolluri kongunti b'rabta mas-sugġetti tad-data, u l-elementi ewlenin tal-arrangament għandhom ikunu disponibbli għas-sugġett tad-data. Il-paragrafu 2 ma japplikax fejn is-sugġett tad-data jkun gie infurmat b'mod trasparenti u inekwivokabbli dwar liema mill-kontrolluri kongunti jkun responsabbli, hlief jekk tali arrangament iehor għajr dak determinat mil-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru jkun ingust fir-rigward tad-drittijiet tiegħu (...).

Artikolu 25

Rappreżentanti ta' kontrolluri mhux stabbiliti fl-Unjoni

1. Fejn japplika l-Artikolu 3(2), il-kontrollur għandu jahtar bil-miktub rappreżentant fl-Unjoni.

2. Dan l-obbligu m'għandux japplika għal:
 - (a) (...); jew
 - (b) *l-ipproċessar li jkun okkażjonali u li x'aktarx ma jirriżultax f'(...) riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, meta jitqiesu n-natura, il-kuntest, l-ambitu u l-għanijiet tal-ipproċessar* (...); jew
 - (c) awtorità jew korp pubbliku;
 - (d) (...)
3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wiehied minn daww l-Istati Membri fejn jgħixu s-sugġetti tad-data li d-data personali tagħhom tiġi pproċessata fir-rigward ta' offerti ta' prodotti jew servizzi lilhom, jew li l-imġiba tagħhom tkun issorveljata.
- 3a. Ir-rappreżentant għandu jkollu l-mandat mill-kontrollur li jiġi indirizzat b'mod partikolari mill-awtoritajiet superviżorji u s-sugġetti tad-data flimkien mal-kontrollur jew minflok, dwar il-kwistjonijiet kollha marbuta mal-ipproċessar tad-data personali, sabiex tkun żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.
4. Il-ħatra ta' rappreżentant mill-kontrollur għandha tkun mingħajr preġudizzju għal azzjonijiet legali li jistgħu jinbdew kontra l-kontrollur innifsu.

Artikolu 26

Proċessur

1. (...). Il-kontrollur għandu juża biss proċessuri li jagħtu garanziji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri (...) tekniċi u organizzattivi xierqa b'mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament (...).
- 1a. Il-proċessur m'għandux jimpjega proċessur iehor mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel speċifiku jew ġenerali tal-kontrollur. Fil-każ tal-aħħar, il-proċessur għandu dejjem jgħarraf lill-kontrollur bi kwalunkwe intenzjoni ta' tibdil rigward iż-żieda jew is-sostituzzjoni ta' proċessuri oħrajn, biex b'hekk jagħti l-opportunità lill-kontrollur joġġezzjona għal tali bidliet.

1b. (...).

2. It-tweġtiq tal-ipproċessar minn proċessur għandu jkun regolat minn kuntratt jew att legali taht id-dritt tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li jorbot lill-proċessur mal-kontrollur, li jistabbilixxi s-suġġett u t-tul tal-ipproċessar, in-natura u l-għan tal-ipproċessar, it-tip ta' data personali u l-kategoriji tas-suġġetti tad-data, id-drittijiet tal-kontrollur (...) u li jstipula, b'mod partikolari, li l-proċessur għandu:

- (a) jipproċessa d-data personali fil-każ biss ta' struzzjonijiet mill-kontrollur (...), dment li ma jkunx obligat jagħmel dan skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li l-proċessur ikun soġġett għalih; f'dak il-każ, il-proċessur għandu jinforma lill-kontrollur b'dak ir-rekwiżit legali qabel ma jipproċessa d-data, hliet jekk dik il-liġi tipprojbixxi dik l-informazzjoni għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku;
- (b) (...)
- (c) jiehu l-miżuri kollha (...) mitluba skont l-Artikolu 30;
- (d) jirrispetta l-kundizzjonijiet għall-impjieg ta' proċessur ieħor (...), bħal pereżempju rekwiżit ta' permess speċifiku minn qabel tal-kontrollur;
- (e) (...) b'kont meħud tan-natura tal-ipproċessar, jassisti lill-kontrollur fit-tweġib għat-talbiet għall-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġett tad-data stipulati fil-Kapitolu III;
- (f) (...) jgħin lill-kontrollur sabiex jassigura l-konformità mal-obbligi skont l-Artikoli 30 sa 34;
- (g) jirritorna jew iħassar, fuq l-għażla tal-kontrollur, id-data personali wara t-tlestija tal-provvediment ta' servizzi ta' pproċessar ta' data speċifikati fil-kuntratt jew att legali ieħor, sakemm ma jkunx hemm rekwiżit li tinħażen id-data skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalih hu soġġett il-proċessur;
- (h) jagħmel disponibbli għall-kontrollur (...) kull informazzjoni meħtieġa biex tintwera l-konformità mal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu u jippermetti u jikkontribwixxi għal verifiki mwettqa mill-kontrollur.

Il-proċessur għandu minnufih jgħarraf lill-kontrollur jekk, fl-opinjoni tiegħu, struzzjoni tikser dan ir-Regolament jew dispożizzjonijiet tal-Unjoni jew ta' Stat Membru dwar il-protezzjoni tad-data.

- 2a. Fejn proċessur jimpjega (...) proċessur ieħor biex iwettaq attivitajiet speċifiċi ta' pproċessar fisem il-kontrollur, l-istess obbligi ta' protezzjoni tad-data kif jinsabu fil-kuntratt jew att legali ieħor bejn il-kontrollur u l-proċessur kif imsemmijin fil-paragrafu 2 għandhom jiġu imposti fuq dak il-proċessur l-ieħor *permezz ta' kuntratt jew att legali ieħor skont il-liġi tal-Unjoni jew ta' Stat Membru*, li b'mod partikolari jagħtu garanziji suffiċjenti biex jiġu implimentati miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa b'tali mod li l-ipproċessar jissodisfa r-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament. Fejn dak il-proċessur l-ieħor jonqos milli jhares l-obbligi tiegħu għall-protezzjoni tad-data, il-proċessur inizjali għandu jibqa' kompletament responsabbli quddiem il-kontrollur għat-twettiq tal-obbligi ta' dak il-proċessur l-ieħor.
- 2aa. *L-osservanza mill-proċessur ta' kodiċi ta' kondotta approvat skont l- Artikolu 38 jew mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni approvat skont l- Artikolu 39 tista' tintuża bħala element li juri l-garanziji suffiċjenti msemmija fil-paragrafi 1 u 2a.*
- 2ab. Mingħajr preġudizzju għal kuntratt individwali bejn il-kontrollur u l-proċessur, il-kuntratt jew l-att legali l-ieħor imsemmi fil-paragrafu 2 u 2a jistgħu jkunu bbażati, b'mod shiħ jew parzjalment, fuq klawżoli kuntrattwali standard imsemmija fil-paragrafi 2b u 2c jew fuq klawżoli kuntrattwali standard li jagħmlu parti minn ċertifikazzjoni mogħtija lill-kontrollur jew lill-proċessur skont l-Artikoli 39 u 39a.
- 2b. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi klawżoli kuntrattwali standard għal kwistjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 2 u 2a u f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).
- 2c. Awtorità supervizorja tista' tadotta klawżoli kuntrattwali standard għall-kwistjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 2 u 2a u f'konformità mal-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

3. Il-kuntratt jew l-att legali ieħor imsemmi fil-paragrafi 2 u 2a għandu jkun bil-miktub, inkluż f'forma elettronika.
4. (...)
5. (...)

Artikolu 27

Ipproċessar taħt l-awtorità tal-kontrollur u l-proċessur

(...)

Artikolu 28

Reġistri ta' kategoriji ta' attivitajiet tal-ipproċessar ta' data personali

1. Kull kontrollur (...) u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom iżommu reġistru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet tal-ipproċessar ta' data personali taħt ir-responsabbiltà tagħhom. Dan ir-reġistru għandu jkollu (...) l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-kontrollur u kwalunkwe kontrollur konġunt (...), rappreżentant tal-kontrollur u l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data, jekk ikun hemm;
 - (b) (...)
 - (c) l-għanijiet tal-ipproċessar, inkluż l-interessi legittimi meta l-ipproċessar ikun ibbażat fuq l-Artikolu 6(1)(f);
 - (d) deskrizzjoni ta' kategoriji ta' suġġetti tad-data u ta' kategoriji ta' data personali li tirrigwardahom;
 - (e) (...) il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun giet żvelata jew ser tiġi żvelata d-data personali, b'mod partikolari r-riċevituri f'pajjiżi terzi;

- (f) fejn ikun japplika, il-kategoriji tat-trasferimenti tad-data personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali (...);
 - (g) fejn ikun possibbli, il-limiti ta' żmien imbassrin għat-thassir tad-diversi kategoriji ta' data.
 - (h) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemija fl-Artikolu 30(1).
- 2a. Kull proċessur għandu jżomm registru tal-kategoriji kollha ta' attivitajiet tal-ipproċessar tad-data personali mwettqa f'isem il-kontrollur, li jkun fih:
- (a) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-proċessur jew proċessuri u ta' kull kontrollur li l-proċessur qed jaġixxi f'ismu, u tar-rappreżentant tal-kontrollur, jekk ikun hemm;
 - (b) l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data, jekk ikun hemm;
 - (c) il-kategoriji tal-ipproċessar imwettaq f'isem kull kontrollur;
 - (d) fejn ikun japplika, il-kategoriji tat-trasferimenti tad-data personali lil pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali;
 - (e) fejn ikun possibbli, deskrizzjoni ġenerali tal-miżuri tekniċi u organizzattivi ta' sigurtà msemija fl-Artikolu 30(1).
- 3a. Il-registri msemija fil-paragrafi 1 u 2a għandhom ikunu bil-miktub, inkluż f'forma elettronika jew xi forma oħra li ma tinqarax li tista' tinqaleb f'forma li tinqara.
3. Jekk issir talba għal hekk, il-kontrollur u l-proċessur u, jekk ikun hemm, ir-rappreżentant tal-kontrollur, għandhom jagħmlu r-registru disponibbli (...) għall-awtorità supervizorja.
4. L-obbligi msemija fil-paragrafi 1 u 2a m'għandhomx japplikaw għal:
- (a) (...);

- (b) intrapriża jew korp li jimpjega anqas minn 250 persuna, sakemm ma jkunx probabbli li l-ipproċessar li jwettaq jirriżulta f'livell għoli ta' riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data, bħal (...) diskriminazzjoni, serq jew frodi tal-identità, treġġiġh lura tal-psewdonimizzazzjoni mhux awtorizzat, telf finanzjarju, dannu għar-reputazzjoni, telf tal-kunfidenzjalità ta' data protetta minn segretezza professjonali jew kwalunkwe żvantaġġ ekonomiku jew soċjali ieħor għas-sugġetti tad-data, filwaqt li jitqiesu n-natura, l-ambitu, il-kuntest, u l-għanijiet tal-ipproċessar.;
5. (...)
6. (...)

Artikolu 29

Kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja

(...)

TAQSIMA 2

SIGURTÀ TAD-DATA

Artikolu 30

Sigurtà tal-ipproċessar

1. Filwaqt li jikkunsidraw it-teknoloġija disponibbli u l-ispejjeż tal-implimentazzjoni u b'kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest, u l-ghanijiet tal-ipproċessar kif ukoll il-probabbiltà u l-gravità tar-riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, il-kontrollur u l-proċessur għandhom jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa, bħal(...) psewdonimizzazzjoni tad-data personali, sabiex jiżguraw livell ta' sigurtà xieraq għar-riskju.
 - 1a. Fl-evalwazzjoni tal-livell xieraq ta' sigurtà ser jitqiesu b'mod partikolari r-riskji li jippreżenta l-ipproċessar tad-data (...), partikolarment minn qerda, telf, bidla, żvelar mhux awtorizzat ta', jew aċċess għal data personali trażmessa, maħżuna jew ipproċessata mod iehor, li jkun aċċidentali jew illegali.
2. (...)
 - 2a. L-osservanza tal-kodiċijiet ta' kondotta approvati skont l-Artikolu 38 jew mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni approvat skont l-Artikolu 39 tista' tintuża bħala element li juri konformità mar-rekwiżiti stipulati fil-paragrafu 1.
 - 2b. Il-kontrollur u l-proċessur għandhom jiehdu passi biex jiżguraw li kwalunkwe persuna li tagixxi taħt l-awtorità tal-kontrollur jew tal-proċessur li jkollhom aċċess għal data personali ma għandhomx jipproċessawha hlief fuq struzzjonijiet mingħand il-kontrollur, sakemm ma jkunux meħtieġa jagħmlu dan mid-dritt tal-Unjoni jew tal-Istat Membru.
3. (...)
4. (...)

Artikolu 31

Notifika ta' ksur ta' data personali lill-awtorità superviżorja

1. F'każ ta' ksur ta' data personali li x'aktarx jirrizulta f'livell għoli ta' riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, bħal diskriminazzjoni, serq jew frodi tal-identità, telf finanzjarju, treggigh lura tal-pseudonimizzazzjoni mhux awtorizzat, dannu għar-reputazzjoni, telf tal-kunfidenzjalità ta' data protetta minn segretezza professjonali jew kwalunkwe żvantagg ekonomiku jew soċjali sinifikanti ieħor, il-kontrollur għandu mingħajr dewmien inutli u, fejn hu fattibbli, mhux aktar tard minn 72 siegħa wara li jkun sar konxju minnha, jinnotifika l-ksur ta' data personali lill-awtorità superviżorja kompetenti skont l-Artikolu 51. In-notifika lill-awtorità superviżorja għandha tkun akkumpanjata minn ġustifikazzjoni motivata f'każijiet fejn ma ssirx fi żmien 72 siegħa.
- 1a. In-notifika msemija fil-paragrafu 1 ma tkunx meħtieġa jekk skont l-Artikolu 32(3)(a) u (b) ma tkunx meħtieġa komunikazzjoni lis-sugġett tad-data.
2. (...) Il-proċessur għandu jinnotifika lill-kontrollur mingħajr dewmien żejjed wara li jkun sar konxju ta' ksur ta' data personali.
3. In-notifika msemija fil-paragrafu 1 għandha mill-inqas:
 - (a) tiddeskrivi n-natura tal-ksur ta' data personali inklużi, fejn hu possibbli u xieraq, il-kategoriji u n-numru approssimattiv tas-sugġetti tad-data kkonċernati u l-kategoriji u n-numru approssimattiv ta' registri tad-data kkonċernati;
 - (b) tagħti l-identità u d-dettalji tal-kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jew ta' punt ta' kuntatt ieħor minn fejn tista' tinkiseb aktar informazzjoni;
 - (c) (...)
 - (d) tiddeskrivi l-konsegwenzi probabbli tal-ksur ta' data personali identifikata mill-kontrollur;

- (e) tiddeskrivi l-miżuri mittieħda jew proposti li jittieħdu mill-kontrollur sabiex jindirizza l-ksur ta' data personali; u
- (f) fejn xieraq, tindika miżuri sabiex itaffu l-effetti ħżiena possibbli tal-ksur ta' data personali.
- 3a. Fejn, u sa fejn mhuwiex possibbli tipprovdi l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 3 (d), (e) u (f) fl-istess hin li l-informazzjoni msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 3, il-kontrollur għandu jipprovdi din l-informazzjoni mingħajr dewmien ulterjuri inutli.
4. Il-kontrollur għandu jiddokumenta kwalunkwe ksur ta' data personali msemmija fil-paragrafi 1 u 2, fosthom il-fatti li jirrigwardaw il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju meħuda. Din id-dokumentazzjoni trid tippermetti lill-awtorità superviżorja li tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu. (...).
5. (...)
6. (....)

Artikolu 32

Komunikazzjoni ta' ksur ta' data personali lis-suġġett tad-data

1. Meta l-ksur ta' data personali probabbilment jkun ser jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, bħal diskriminazzjoni, serq jew frodi tal-identità, telf finanzjarju, dannu għar-reputazzjoni, treġġiġh lura tal-psewdonimizzazzjoni mhux awtorizzat, telf tal-kunfidenzjalità ta' data protetta minn segretezza professjonali jew kwalunkwe żvantagg ekonomiku jew soċjali sinifikanti ieħor, il-kontrollur għandu (...) jikkomunika l-ksur ta' data personali lis-suġġett tad-data mingħajr dewmien bla bżonn.
2. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-data msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiddeskrivi n-natura tal-ksur ta' data personali u tinkludi mill-inqas l-informazzjoni u r-rakkomandazzjonijiet previsti fil-punti (b), (e) u (f) tal-Artikolu 31(3).

3. Il-komunikazzjoni (...) lis-sugġett tad-data msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun meħtieġa jekk:
- a. il-kontrollur (...) ikun implimenta miżuri ta' protezzjoni teknoloġika u organizzattivi xierqa, u daww il-miżuri ġew applikati għad-data affettwata mill-ksur ta' data personali, b'mod partikolari daww li jagħmlu d-data ma tinftiehemx minn kwalunkwe persuna li ma tkunx awtorizzata biex taċċessaha, bħall-kriptagg; jew
 - b. il-kontrollur ha miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-data msemmija fil-paragrafu 1 mhux probabbli li jimmaterjalizza; jew
 - c. tkun tinvolvi sforz sproporzjonat, b'mod partikolari minhabba l-għadd ta' każijiet involuti. F'każ bħal dan, minflok għandu jkun hemm komunikazzjoni pubblika jew miżura simili fejn is-sugġetti tad-data jigu infurmati b'mod għaldaqstant effettiv, jew
 - d. taffettwa b'mod negattiv interess pubbliku sostanzjali.
4. (...)
5. (...)
6. (...)

TAQSIMA 3

VALUTAZZJONI TAL-IMPATT FUQ IL-PROTEZZJONI TAD-DATA U KONSULTAZZJONI MINN QABEL

Artikolu 33

Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data

1. Meta tip ta' pproċessar, b'mod partikolari bl-użu ta' teknoloġiji ġodda, u waqt li jittiehed kont tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-iproċessar, l-iproċessar x'aktarx jirrizulta f'livell għoli ta' riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi, bħad-diskriminazzjoni, is-serq jew il-frodi tal-identità, it-telf finanzjarju, dannu għar-reputazzjoni, treġġiġh lura tal-psewdonimizzazzjoni mhux awtorizzat, it-telf tal-kunfidenzjalità tad-data protetta mis-segretezza professjonali jew kwalunkwe żvantaġġ ekonomiku jew soċjali sinifikanti ieħor, il-kontrollur (...) għandu, qabel l-iproċessar, iwettaq valutazzjoni tal-impatt tal-attivitajiet ta' pproċessar previsti dwar il-protezzjoni tad-data personali. (...).
- 1a. Il-kontrollur għandu jfittex il-parir tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data, fejn ikun maħtur, meta jwettaq valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data.
2. Valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data msemmiha fil-paragrafu 1 għandha b'mod partikolari tkun meħtieġa fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) evalwazzjoni sistematika u estensiva (...) tal-aspetti personali relatati ma' (...) persuni fiżiċi (...), li hija bbażata fuq it-tfassil tal-profilu u li fuqhom huma bbażati d-deċiżjonijiet li jipproduċu l-effetti legali dwar is-sugġetti tad-data jew li jaffettwaw bil-qawwi lis-sugġetti tad-data;
 - (b) l-iproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali skont l-Artikolu 9(1) (...), data bijometrika jew data dwar kundanni u reati kriminali jew miżuri ta' sigurtà relatati, meta d-data tiġi pproċessata biex jittiehdu (...) deċiżjonijiet dwar individwi speċifiċi fuq skala kbira ;

(c) il-monitoraġġ ta' żoni aċċessibbli għall-pubbliku *fuq skala kbira*, b'mod speċjali meta jintuza apparat ottiku-elettroniku (...);

(d) (...);

(e) (...).

- 2a. L-awtorità superviżorja għandha tistabbilixxi u tippubblika lista tat-tipi ta' attivitajiet ta' pproċessar li huma soġġetti għat-talba ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data skont il-paragrafu 1. L-awtorità superviżorja għandha tikkomunika dawn il-listi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
- 2b. L-awtorità superviżorja tista' wkoll tistabbilixxi u tippubblika lista tat-tipi ta' attivitajiet ta' pproċessar li għalihom ma tkun meħtieġa l-ebda valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data. L-awtorità superviżorja għandha tikkomunika dawk il-listi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
- 2c. Qabel l-adozzjoni tal-listi msemmija fil-paragrafi 2a u 2b l-awtorità superviżorja kompetenti għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 fejn tali listi jinvolve attivitajiet ta' pproċessar li huma marbuta mal-offerta ta' oġġetti jew servizzi lis-suġġetti tad-data jew għall-monitoraġġ tal-imġiba tagħhom f'diversi Stati Membri, jew li jista' jaffettwa sostanzjalment il-moviment hieles tad-data personali fl-Unjoni.
3. Il-valutazzjoni għandha tinkludi mill-inqas deskrizzjoni generali tal-attivitajiet ta' pproċessar previsti, evalwazzjoni tar-riskju msemmi fil-paragrafu 1, il-miżuri previsti biex jiġi indirizzat ir-riskju inklużi salvagwardji, miżuri ta' sigurtà u mekkaniżmi li jiżguraw il-protezzjoni ta' data personali u li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament b'kont meħud tad-drittijiet u l-interessi legittimi tas-suġġetti tad-data u persuni oħrajn ikkonċernati.

- 3a. Il-konformità ma' kodiċi ta' kondotta approvati msemija fl-Artikolu 38 mill-kontrolluri jew proċessuri rilevanti għandu jittiehed kont tagħhom fil-valutazzjoni tal-legalità u l-impatt tal-attivitajiet ta' pproċessar imwettqa minn tali kontrolluri jew proċessuri, b'mod partikolari għall-finijiet ta' valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data.
4. *Il-kontrollur għandu jfittex il-fehmiet tas-sugġetti tad-data jew tar-rappreżentanti tagħhom dwar l-ipproċessar maħsub, mingħajr preġudizzju għall-protezzjoni ta' interessi kummerċjali jew pubbliċi jew għas-sigurtà tal-attivitajiet ta' pproċessar (...).*
5. (...) Meta l-ipproċessar skont il-punt (c) jew (e) tal-Artikolu 6(1) għandu bażi legali fid-dritt tal-Unjoni jew id-dritt tal-Istat Membru li l-kontrollur huwa sugġett għaliha, u dik il-liġi tirregola l-attività ta' pproċessar speċifika jew sett ta' attivitajiet inkwistjoni, il-paragrafi 1 sa 3 m'għandhomx japplikaw, sakemm l-Istati Membri ma jqisux li jkun meħtieġ li titwettaq valutazzjoni bħal din qabel l-attivitajiet tal-ipproċessar.
6. (...)
7. (...)

Artikolu 34

(...) Konsultazzjoni minn qabel

1. (...)
2. Il-kontrollur (...) għandu jikkonsulta lill-awtorità supervizorja qabel l-ipproċessar ta' data personali fejn valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data kif previst fl-Artikolu 33 tindika li l-ipproċessar ikun ser jirrizulta f'riskju (...) għoli fin-nuqqas ta' miżuri li għandhom jittiehdu mill-kontrollur biex jittaffa r-riskju.

3. Meta l-awtorità superviżorja tkun tal-opinjoni li l-ipproċessar maħsub imsemmi fil-paragrafu 2 ma jkunx ser ikun konformi ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fejn il-kontrollur ma jkunx identifika jew naqqas biżżejjed *ir-riskju*, hija għandha fi żmien perijodu massimu ta' sitt ġimgħat wara t-talba għall-konsultazzjoni tagħti parir lill-kontrollur tad-data, bil-miktub, u tista' tuża kwalunkwe mis-setgħat tagħha msemmija fl-Artikolu 53 (...). Dan il-perijodu jista' jiġi estiż għal sitt ġimgħat ohra, b'kont meħud tal-kumplessità tal-ipproċessar maħsub. Meta jkun japplika l-perijodu estiż, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jkun infurmat fi żmien xahar minn meta jirċievi t-talba dwar ir-raġunijiet għad-dewmien.
4. (...)
5. (...)
6. Meta jikkonsulta lill-awtorità superviżorja skont il-paragrafu 2, il-kontrollur (...) għandu jipprovdi lill-awtorità superviżorja,
- (a) fejn applikabbli, bir-responsabbiltajiet rispettivi ta' kontrollur, kontrolluri u proċessuri kongunti involuti fl-ipproċessar, b'mod partikolari għall-ipproċessar fi hdan grupp ta' intrapriżi;
 - (b) bil-finijiet u l-mezzi tal-ipproċessar maħsub;
 - (c) bil-miżuri u s-salvagwardji previsti biex jiproteġu d-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-data skont dan ir-Regolament;
 - (d) fejn applikabbli, bid-dettalji tal-kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data;
 - (e) bil-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data kif previst fl-Artikolu 33; u
 - (f) bi kwalunkwe (...) informazzjoni ohra mitluba mill-awtorità superviżorja (...).

7. L-Istati Membri għandhom jikkonsultaw lill-awtorità superviżorja matul it-tnejn ta' proposta għal miżura legiſlattiva adottata minn parlament nazzjonali jew ta' miżura regolatorja bbażata fuq tali miżura legiſlattiva li tipprevedi l-ipproċessar ta' data personali (...).
- 7a. Minkejja l-paragrafu 2, id-dritt tal-Istati Membri jista' jitlob lill-kontrolluri biex jikkonsultaw mal-awtorità superviżorja u jiksbu awtorizzazzjoni minn qabel minnha b'rabta mal-ipproċessar tad-data personali minn kontrollur għall-prestazzjoni ta' komputu mwettaq minn kontrollur fl-interess pubbliku, inkluż l-ipproċessar ta' din id-data b'rabta mal-protezzjoni soċjali u s-saħħa pubblika.
8. (...)
9. (...)

TAQSIMA 4

UFFIĊJAL TAL-PROTEZZJONI TAD-DATA

Artikolu 35

Ħatra tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data

1. Il-kontrollur jew il-proċessur jista', jew fejn meħtieġ mid-dritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru għandu, jahtar uffiċjal tal-protezzjoni tad-data (...).
2. Grupp ta' intraprizi jista' jahtar uffiċjal uniku tal-protezzjoni tad-data.
3. Meta l-kontrollur jew il-proċessur huwa awtorità jew korp pubbliku, uffiċjal uniku tal-protezzjoni tad-data jista' jinħatar għal diversi awtoritajiet jew korpi bħal dawn, filwaqt li jittiehed kont tal-istruttura organizzattiva u d-daqs tagħhom.
4. (...).
5. L-(...)uffiċjal tal-protezzjoni tad-data għandu jinħatar abbażi tal-kwalitajiet professjonali u, b'mod partikolari, l-għarfien espert tal-ligi u tal-prattiki dwar il-protezzjoni tad-data u l-ħila li jwettaq il-kompiti msemmija fl-Artikolu 37, b'mod partikolari n-nuqqas ta' kwalunkwe kunflitt ta' interessi. (...).
6. (...)
7. (...). Waqt il-mandat tiegħu, l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jista', minbarra għal raġunijiet serji taħt il-ligi tal-Istat Membru kkonċernat li jiġġustifikaw it-tkeċċija ta' impjegat jew impjegat taċ-ċivil, jitkeċċa biss jekk l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data ma jibqax jissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-qadi tal-kompiti tiegħu jew tagħha skont l-Artikolu 37.
8. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jista' jkun parti mill-persunal tal-kontrollur jew tal-proċessur, jew iwettaq il-kompiti tiegħu fuq il-bażi ta' kuntratt ta' servizz.
9. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jippubblika d-dettalji ta' kuntatt tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data u jikkomunikhom lill-awtorità superviżorja (...).

10. Is-suġġetti tad-data jistgħu jikkuntattjaw lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data dwar il-kwistjonijiet kollha marbuta mal-ipproċessar tad-data tas-suġġett tad-data u l-eżerċitar tad-drittijiet tagħhom taħt dan ir-Regolament.
11. (...)

Artikolu 36

Pożizzjoni tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data

1. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiżgura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jkun involut kif adatt u mingħajr dewmien fil-kwistjonijiet kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-data personali.
2. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jappoġġa lill-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data fit-twettiq tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 37 billi jipprovdi (...) r-riżorsi meħtieġa biex iwettaq dawn il-kompiti kif ukoll aċċess għad-data personali u l-attivitajiet ta' pproċessar.
3. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiżgura li l-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jista' jaġixxi b'mod indipendenti fir-rigward tal-prestazzjoni tal-kompiti tiegħu jew tagħha u ma jirċievi l-ebda struzzjoni dwar l-eżerċizzju ta' dawn il-kompiti. Hu jew hi m'għandhomx ikunu penalizzati mill-kontrollur jew il-proċessur għat-twettiq tal-kompiti tagħhom. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data għandu jirrapporta b'mod dirett lill-oghla livell ta' manigment tal-kontrollur jew tal-proċessur.
4. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data jista' jwettaq kompiti u dmirijiet oħra. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiżgura li kwalunkwe minn dawn il-kompiti u dmirijiet ma jirriżultawx f'konflitt ta' interessi.

Artikolu 37

Kompiti tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data

1. L-(...)uffiċjal tal-protezzjoni tad-data (...) għandu jkollu l-kompiti li ġejjin:
 - (a) jinforma u jaġti pariri lill-kontrollur jew lill-proċessur u lill-impjegati li qed jipproċessaw id-data personali dwar l-obbligi tagħhom skont dan ir-Regolament u dispożizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-data (...);

- (b) jissorvelja l-konformità ma' dan ir-Regolament, ma' dispozizzjonijiet oħra tal-Unjoni jew ta' Stati Membri dwar il-protezzjoni tad-data u mal-politiki tal-kontrollur jew tal-proċessur fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali, inklużi l-assenjazzjoni tar-responsabbiltajiet, is-sensibilizzazzjoni u t-taħriġ tal-persunal involut fl-attivitajiet ta' pproċessar, u l-verifiki relatati;
- (c) (...)
- (d) (...)
- (e) (...)
- (f) jipprovdli parir meta mitlub fir-rigward tal-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data u jissorvelja l-prestazzjoni tagħha skont l- Artikolu 33;
- (g) jissorvelja t-tweġibiet għat-talbiet mill-awtorità superviżorja, u, fl-isfera tal-kompetenza tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data, jikkoopera mal-awtorità superviżorja fuq talba ta' din tal-aħhar jew fuq inizjattiva tal-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data stess;
- (h) jaġixxi bħala l-punt ta' kuntatt għall-awtorità superviżorja dwar kwistjonijiet relatati mal-ipproċessar tad-data personali, inkluż il-konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34, u jikkonsulta, kif adatt, dwar kwalunkwe suġġett iehor.

2. (...)

2a. L-uffiċjal tal-protezzjoni tad-data fit-twettiq tal-kompiti tiegħu jew tagħha għandu jkollu konsiderazzjoni dovuta għar-riskju assoċjat mal-attivitajiet ta' pproċessar, filwaqt li jqis *in-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-għanijiet* tal-ipproċessar.

TAQSIMA 5

KODIĊIJET TA' KONDOTTA U ĊERTIFIKAZZJONI

Artikolu 38

Kodiċijiet ta' kondotta

1. L-Istati Membri, l-awtoritajiet supervizzorji, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu t-tfassil ta' kodiċijiet ta' kondotta maħsuba biex jikkontribwixxu għall-applikazzjoni xierqa ta' dan ir-Regolament, b'kont meħud tal-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi setturi tal-ipproċessar tad-data u l-htigijiet speċifiċi ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju.
- 1a. Assoċjazzjonijiet u korpi oħrajn li jirrappreżentaw kategoriji ta' kontrolluri jew proċessuri jistgħu jhejju kodiċijiet ta' kondotta, jew jemendaw jew jestendu dawn il-kodiċijiet, bil-għan li jispeċifikaw l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, bħal:
 - (a) l-ipproċessar ġust u trasparenti tad-data;
 - (aa) l-interessi legittimi segwiti mill-kontrolluri f'kuntesti speċifiċi;
 - (b) il-ġbir tad-data;
 - (bb) il-psewdonimizzazzjoni ta' data personali;
 - (c) l-informazzjoni tal-pubbliku u tas-suġġetti tad-data;
 - (d) l-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data;
 - (e) l-informazzjoni u l-protezzjoni tat-tfal u l-mod kif jingabar il-kunsens tal-ġenitur u tal-kustodju;
 - (ee) il-miżuri u l-proċeduri msemija fl-Artikoli 22 u 23 u l-miżuri biex jiżguraw is-sigurtà tal-ipproċessar imsemija fl-Artikolu 30;

(ef) in-notifika ta' ksur ta' data personali lill-awtoritajiet supervizorji u l-komunikazzjoni ta' dan il-ksur lis-suġġetti tad-data;

(f) (...).

- 1ab. Minbarra l-konformità mill-kontrollur jew il-proċessur suġġett għar-Regolament, il-kodiċijiet ta' kondotta *approvati* skont il-paragrafu 2 jistgħu wkoll jiġu osservati minn kontrolluri jew proċessuri li mhumiex soġġetti għal dan ir-Regolament skont l-Artikolu 3 sabiex jipprovdu salvagwardji xierqa fi hdan il-qafas ta' trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali skont it-termini msemmija fl-Artikolu 42(2)(d). Tali kontrolluri jew proċessuri għandhom jaġġmlu impenji vinkolanti u eżegwibbli, permezz ta' strumenti kuntrattwali jew b'mod ieħor, biex japplikaw dawk is-salvagwardji xierqa inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data.
- 1b. Dan il-kodiċi ta' kondotta għandu jkun fih mekkanizmi li jippermettu lill-korp imsemmi fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 38a jwettaq il-monitoraġġ obbligatorju ta' konformità mad-dispożizzjonijiet tiegħu mill-kontrolluri jew il-proċessuri li japplikawh, mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità supervizorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 51 jew 51a.
2. Assoċjazzjonijiet u korpi oħra msemmija fil-paragrafu 1a li għandhom l-għan li jhejju kodiċi ta' kondotta, jew li jemendaw jew jestendu kodiċi eżistenti, għandhom jipprezentaw l-abbozz ta' kodiċi lill-awtorità supervizorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 51. L-awtorità supervizorja għandha tagħti opinjoni dwar jekk l-abbozz ta' kodiċi, jew l-emenda jew l-estensjoni ta' kodiċi humiex konformi ma' dan ir-Regolament u għandha tapprova tali abbozz, emenda jew estensjoni tal-kodiċi jekk hija tqis li din tipprovd biżżejjed salvagwardji xierqa.
- 2a. Fejn l-opinjoni msemmija fil-paragrafu 2 tikkonferma li l-kodiċi ta' kondotta, jew l-emenda jew l-estensjoni tal-kodiċi, huwa konformi ma' dan ir-Regolament u l-kodiċi jiġi *approvat*, u jekk il-kodiċi ta' kondotta mhux marbut mal-attivitajiet ta' pproċessar f'bosta Stati Membri, l-awtorità supervizorja għandha tirreġistra l-kodiċi u tippubblika d-dettalji tiegħu.

- 2b. Fejn l-abbozz ta' kodiċi ta' kondotta huwa marbut mal-attivitajiet ta' pproċessar f'bosta Stati Membri, l-awtorità supervizzorja kompetenti f'konformità mal-Artikolu 51 għandha, qabel l-approvazzjoni, tippreżentah fil-proċedura msemija fl-Artikolu 57 tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data li għandu jagħti opinjoni dwar jekk l-abbozz ta' kodiċi, jew l-emenda jew l-estensjoni tal-kodiċi, hux f'konformità ma' dan ir-Regolament jew, fil-każ imsemmi fil-paragrafu 1ab, jipprovdi salvagwardji xierqa.
3. Fejn l-opinjoni msemija fil-paragrafu 2b tikkonferma li l-kodiċi ta' kondotta, jew l-emenda jew l-estensjoni tal-kodiċi, hija f'konformità ma' dan ir-Regolament, jew, fis-sitwazzjoni msemija fil-paragrafu 1ab, tagħti salvagwardji xierqa, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jippreżenta l-opinjoni tiegħu lill-Kummissjoni.
4. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tiddeċiedi jekk il-kodiċijiet ta' kondotta approvati u l-emendi jew l-estensjonijiet ta' kodiċijiet ta' kondotta approvati eżistenti ppreżentati lilha skont il-paragrafu 3 għandhom validità generali fi ħdan l-Unjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 87(2).
5. Il-Kummissjoni għandha tiżgura r-reklamar xieraq għall-kodiċijiet approvati li jkun gie deċiż li għandhom validità generali skont il-paragrafu 4.
- 5a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiġbor kull kodiċi ta' kondotta approvat u l-emendi tiegħu f'registru u għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq, pereżempju permezz tal-Portal Ewropew tal-Gustizzja Elettronika.

Artikolu 38a

Monitoraġġ ta' kodiċijiet ta' kondotta approvati

1. Mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità supervizzorja kompetenti taht l-Artikoli 52 u 53, il-monitoraġġ tal-konformità ma' kodiċi ta' kondotta skont l-Artikolu 38 (1b), jista' jitwettaq minn korp li għandu l-livell xieraq ta' għarfien espert b'rabta mas-sugġett tal-kodiċi u huwa akkreditat għal dan il-għan mill-awtorità supervizzorja kompetenti.

2. Korp imsemmi fil-paragrafu 1 jista' jigi akkreditat għal dan il-għan jekk:
- (a) ikun wera l-indipendenza u l-għarfien espert tiegħu b'rabta mas-sugġett tal-kodiċi għas-sodisfazzjon tal-awtorità supervizorja kompetenti;
 - (b) ikun stabbilixxa proċeduri li jippermettu li jivvaluta l-eliġibbiltà tal-kontrolluri u l-proċessuri kkonċernati bl-applikazzjoni tal-kodiċi, biex jissorveljaw il-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet tiegħu u biex iwettqu rieżami tal-attività tiegħu b'mod perijodiku;
 - (c) ikun stabbilixxa proċeduri u strutturi biex jindirizza ilmenti dwar ksur tal-kodiċi jew il-mod li bih il-kodiċi gie, jew qed jigi, implimentat minn kontrollur jew proċessur, u biex dawn il-proċeduri u strutturi jkunu trasparenti għas-sugġetti tad-data u għall-pubbliku;
 - (d) huwa juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità supervizorja kompetenti li l-kompiti u d-dmirijiet tiegħu ma jirrizultawx f'kunflitt ta' interessi.
3. L-awtorità supervizorja kompetenti għandha tippreżenta l-abbozz ta' kriterji għall-akkreditazzjoni ta' korp imsemmi fil-paragrafu 1 għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.
4. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VIII, korp imsemmi fil-paragrafu 1 jista', sogġett għas-salvagwardji xierqa, jiehu azzjoni xierqa f'kazijiet ta' ksur tal-kodiċi minn kontrollur jew proċessur, inkluż is-sospensjoni jew l-eskluzjoni tal-kontrollur jew proċessur kkonċernat mill-kodiċi. Huwa għandu jinforma lill-awtorità supervizorja kompetenti b'dawn l-azzjonijiet u r-raġunijiet għaliex ittiehdu.
5. L-awtorità supervizorja kompetenti għandha tirrevoka l-akkreditazzjoni ta' korp imsemmi fil-paragrafu 1 jekk il-kondizzjonijiet għall-akkreditazzjoni ma jkunux milhuqa jew m'għadhomx jintlaħqu jew jekk azzjonijiet mittieħda mill-korp mhumieks f'konformità ma' dan ir-Regolament.
6. Dan l-artikolu m'għandux japplika għall-ipproċessar tad-data personali mwettqa mill-awtoritajiet u l-korpi pubbliċi.

Ċertifikazzjoni

1. L-Istati Membri, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u l-Kummissjoni għandhom jinkoraġġixxu, b'mod partikolari fil-livell tal-Unjoni, l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-data u ta' sigilli u marki tal-protezzjoni tad-data, bil-għan li juru l-konformità ma' dan ir-Regolament ta' attivitajiet ta' pproċessar imwettqa mill-kontrolluri u mill-proċessuri. Għandu jittiehed kont tal-htigijiet speċifiċi tal-intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju.
- 1a. Minbarra l-konformità minn kontrolluri jew proċessuri li huma soġġetti għal dan ir-Regolament, mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-data, sigilli jew marki approvati skont il-paragrafu 2a jistgħu jiġu stabbiliti wkoll għall-għan li tintwera l-eżistenza ta' salvagwardji xierqa pprovduti minn kontrolluri jew proċessuri li mhumieq soġġetti għal dan ir-Regolament skont l-Artikolu 3 fi hdan il-qafas ta' trasferimenti ta' data personali lejn pajjiżi terzi jew lejn organizzazzjonijiet internazzjonali skont it-termini msemmija fl-Artikolu 42(2)(e). Tali kontrolluri jew proċessuri għandhom jagħmlu impenji vinkolanti u eżegwibbli, permezz ta' strumenti kuntrattwali jew b'mod ieħor, biex japplikaw dawk is-salvagwardji xierqa, inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data
2. Ċertifikazzjoni skont dan l-Artikolu ma tnaqqasx ir-responsabbiltà tal-kontrollur jew il-proċessur għall-konformità ma' dan ir-Regolament u huwa mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 51 jew 51a.
- 2a. Ċertifikazzjoni skont dan l-Artikolu għandha tinhareġ mill-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 39a, jew fejn applikabbli, mill-awtorità superviżorja kompetenti fuq il-bażi tal-kriterji approvati mill-awtorità superviżorja kompetenti jew, skont l-Artikolu 57, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
3. Il-kontrollur jew il-proċessur li jippreżenta l-ipproċessar tiegħu għall-mekkanizmu ta' ċertifikazzjoni għandu jipprovdi lill-korp ta' ċertifikazzjoni msemmi fl-Artikolu 39a, jew fejn applikabbli, l-awtorità superviżorja kompetenti, bl-informazzjoni kollha u aċċess għall-attivitajiet ta' pproċessar li huma meħtieġa biex titwettaq il-proċedura ta' ċertifikazzjoni.

4. Iċ-ċertifikazzjoni għandha tinhereg lil kontrollur jew proċessur għal perijodu massimu ta' 3 snin u tista' tiġġedded skont l-istess kondizzjonijiet sakemm ir-rekwiziti rilevanti jibqgħu jiġu sodisfatti. Din għandha tiġi rtirata mill-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 39a, jew fejn applikabbli, mill-awtorità superviżorja kompetenti meta r-rekwiziti għaċ-ċertifikazzjoni ma jintlaħqux jew ma jibqgħux jintlaħqu.
5. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiġbor il-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni kollha u s-sigilli tal-protezzjoni tad-data f'registru u għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq, pereżempju permezz tal-Portal Ewropew tal-Gustizzja Elettronika.

Artikolu 39a

Korp u proċedura ta' ċertifikazzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-kompiti u s-setgħat tal-awtorità superviżorja kompetenti taht l-Artikoli 52 u 53, iċ-ċertifikazzjoni għandha tinhereg u tiġġedded minn korp ta' ċertifikazzjoni li għandu livell xieraq ta' għarfien espert b'rabta mal-protezzjoni tad-data. Kull Stat Membru għandu jipprovdi jekk dawn il-korpi ta' ċertifikazzjoni humiex akkreditati minn:
- (a) l-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikoli 51 jew 51a; u/jew
 - (b) il-Korp Nazzjonali tal-Akkreditazzjoni msemmi f'konformità mar- Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiziti għall-akkreditazzjoni u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti f'konformità ma' EN ISO/IEC 17065/2012 u mar-rekwiziti addizzjonali stabbiliti mill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 51 jew 51a.
2. Il-korp ta' ċertifikazzjoni msemmi fil-paragrafu 1 jista' biss jiġi akkreditat għal dan il-ghan jekk:
- (a) ikun wera l-indipendenza u l-għarfien espert tiegħu b'rabta mas-sugġett tal-kodiċi għas-sodisfazzjon tal-awtorità superviżorja kompetenti;

- (aa) ikun impenja lilu nnifsu li jirrispetta l-kriterji msemmija fil-paragrafu 2a tal-Artikolu 39 u approvati mill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 51 jew 51a jew, skont l-Artikolu 57, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;
- (b) ikun stabbilixxa proċeduri għall-ħruġ, ir-rieżami perijodiku u l-irtirar tas-sigilli u l-marki tal-protezzjoni tad-data;
- (c) ikun stabbilixxa proċeduri u strutturi biex jindirizza ilmenti dwar ksur taċ-ċertifikazzjoni jew il-mod li bih iċ-ċertifikazzjoni għet, jew qed tiġi, implimentata minn kontrollur jew proċessur, u biex dawn il-proċeduri u strutturi jkunu trasparenti għas-sugġetti tad-data u għall-pubbliku;
- (d) huwa juri għas-sodisfazzjon tal-awtorità superviżorja kompetenti li l-kompiti u d-dmirijiet tiegħu ma jirriżultawx f'kunflitt ta' interessi.
3. L-akkreditazzjoni tal-korpi ta' ċertifikazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom isiru fuq il-bażi ta' kriterji approvati mill-awtorità superviżorja li hija kompetenti skont l-Artikolu 51 jew 51a jew, skont l-Artikolu 57, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. F'każ ta' akkreditazzjoni skont il-punt (b) tal-paragrafu 1, dawn ir-rekwiżiti jikkomplementaw dawk previsti fir-Regolament 765/2008 u r-regoli tekniċi li jiddeskrivu l-metodi u l-proċeduri tal-korpi ta' ċertifikazzjoni.
4. Il-korp ta' ċertifikazzjoni msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun responsabbli mill-valutazzjoni xierqa li twassal għaċ-ċertifikazzjoni jew l-irtirar ta' tali ċertifikazzjoni mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-kontrollur jew il-proċessur għall-konformità ma' dan ir-Regolament. L-akkreditazzjoni tinhareġ għal perijodu massimu ta' hames snin u tista' tiġgedded fl-istess kondizzjonijiet sakemm il-korp jissodisfa r-rekwiżiti.
5. Il-korp ta' ċertifikazzjoni msemmi fil-paragrafu 1 għandu jipprovdi lill-awtorità superviżorja kompetenti bir-raġunijiet għall-ghoti jew l-irtirar taċ-ċertifikazzjoni mitluba.

6. Ir-rekwiżiti msemija fil-paragrafu 3 u l-kriterji msemija fil-paragrafu 2a tal-Artikolu 39 għandhom jiġu ppubblikati mill-awtorità superviżorja f'forma faċilment aċċessibbli. L-awtoritajiet superviżorji għandhom ukoll jibagħtu dawn il-listi lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiġbor il-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni kollha u s-sigilli tal-protezzjoni tad-data f'registru u għandu jagħmilhom disponibbli għall-pubbliku permezz ta' kwalunkwe mezz xieraq, pereżempju permezz tal-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika.
- 6a. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VIII, l-awtorità superviżorja kompetenti jew il-Korp tal-Akkreditazzjoni Nazzjonali għandhom jirtiraw l-akkreditazzjoni li taw lil korp ta' ċertifikazzjoni msemmi fil-paragrafu 1 jekk il-kondizzjonijiet għall-akkreditazzjoni ma jkunux milhuqa jew m'għadhomx jintlaħqu, jew jekk azzjonijiet mittieħda mill-korp mhumiex f'konformità ma' dan ir-Regolament.
7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 86, għall-finijiet li tispeċifika (...) l-kriterji u r-rekwiżiti li għandu jittiehed kont tagħhom għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-data msemija fil-paragrafu 1 (...).
- 7a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jagħti opinjoni lill-Kummissjoni dwar il-kriterji u r-rekwiżiti msemija fil-paragrafu 7.
8. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi standards tekniċi għall-mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u għas-sigilli u l-marki ta' protezzjoni tad-data u mekkaniżmi għall-promozzjoni u r-rikonoxximent ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni u ta' sigilli u marki ta' protezzjoni tad-data. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 87(2).

KAPITOLU V

TRASFERIMENT TA' DATA PERSONALI LIL PAJJIŻI TERZI JEW LIL ORGANIZZAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI

Artikolu 40

Prinċipju ġenerali ghat-trasferimenti

(...)

Artikolu 41

Trasferimenti b'deċiżjoni ta' adegwatezza

1. Trasferiment ta' data personali lejn (...) pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li l-pajjiż terz, jew territorju jew settur speċifikat wiehded jew aktar f'dak il-pajjiż terz, jew l-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni tiżgura livell adegwat ta' protezzjoni. Trasferiment bhal dan ma għandu jkun jehtieg ebda awtorizzazzjoni speċifika.
2. Meta tivvaluta l-adegwatezza tal-livell ta' protezzjoni, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, tiehu kont tal-elementi li ġejjin:
 - (a) l-istat tad-dritt, ir-rispett lejn id-drittijiet tal-bniedem u d-drittijiet fundamentali, il-leġislazzjoni rilevanti (...), kemm ġenerali kif ukoll settorjali, ir-regoli tal-protezzjoni tad-data u l-miżuri ta' sigurtà, inkluż ir-regoli ghat-trasferiment 'il quddiem ta' data personali lejn pajjiż terz ieħor jew organizzazzjoni internazzjonali oħra, li jkun hemm konformità magħhom f'dak il-pajjiż terz jew mill-organizzazzjoni internazzjonali, kif ukoll l-eżistenza ta' drittijiet tas-sugġetti tad-data li jkunu effettivi u li jistgħu jiġu infurzati u rimedju amministrattiv u ġudizzjarju effettiv għas-sugġetti tad-data li d-data personali tagħhom tkun qed tiġi ttrasferita (...);

- (b) l-eżistenza u l-funzjonament effettiv ta' awtorità supervizzorja indipendenti waħda jew aktar fil-pajjiż terz jew li għaliha tkun soġġetta organizzazzjoni internazzjonali bir-responsabbiltà għall-iżgurar u l-infurzar tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data, inklużi setgħat adegwati ta' impożizzjoni ta' sanzjonijiet, għall-assistenza u l-ghoti ta' pariri lis-sugġetti tad-data fl-eżerċitar tad-drittijiet tagħhom u għall-kooperazzjoni mal-awtoritajiet supervizzorji tal-Unjoni u tal-Istati Membri;
- (c) l-impenji internazzjonali li l-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali kkonċernata dahlet għalihom, jew obbligi oħrajn (...) li jirriżultaw mis-sehem tagħha f'sistemi multilaterali jew reġjonali, partikolarment frabta mal-protezzjoni tad-data personali.
- 2a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jagħti opinjoni lill-Kummissjoni biex tiġi vvalutata l-adeqwazza tal-livell ta' protezzjoni f'pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali, inkluż biex jiġi vvalutat jekk il-pajjiż terz jew it-territorju jew l-organizzazzjoni internazzjonali jew is-settur speċifikat jkunx għadu jiżgura livell ta' protezzjoni adegwat.
3. Il-Kummissjoni, wara li tivvaluta l-adeqwazza tal-livell ta' protezzjoni, tista' tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur speċifikat wiehed jew aktar f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali tiżgura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2. (...). L-att ta' implimentazzjoni għandu jispeċifika l-applikazzjoni ġeografika u settorjali tiegħu u, fejn ikun applikabbli, jidentifika l-awtorità(jiet) supervizzorja/i (indipendenti) msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2. L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).
- 3a. *Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni abbażi tal-Artikolu 25(6) (...) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew imħassra minn Deċiżjoni tal-Kummissjoni adottata f'konformità mal-paragrafu 3 jew 5.*

4. (...)
- 4a. Il-Kummissjoni għandha tissorvelja l-funzjonament tad-deċiżjonijiet adottati skont il-paragrafu 3 u d-deċiżjonijiet adottati abbażi tal-Artikolu 25(6) jew tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE.
5. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li pajjiż terz, jew territorju jew settur speċifikat f'dak il-pajjiż terz, jew organizzazzjoni internazzjonali ma għadhiex tiżgura livell adegwat ta' protezzjoni fis-sens tal-paragrafu 2 u tista', fejn meħtieġ, thassar, temenda jew tissospendi din id-deċiżjoni mingħajr effett retroattiv. L-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2) jew, f'każijiet ta' urgenza estrema (...), f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 87(3). (...)
- 5a. Il-Kummissjoni għandha tidhol f'konsultazzjonijiet mal-pajjiż terz jew l-organizzazzjoni internazzjonali bil-ghan li tirrimedja s-sitwazzjoni li tirriżulta fid-Deċiżjoni meħuda skont il-paragrafu 5.
6. Deċiżjoni skont il-paragrafu 5 hija mingħajr preġudizzju għat-trasferiment tad-data personali lill-pajjiż terz, jew lit-territorju jew lis-settur speċifikat f'dak il-pajjiż terz, jew lill-organizzazzjoni internazzjonali inkwistjoni skont l-Artikolu 42 sa 44.(...)
7. Il-Kummissjoni għandha tippubblika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* lista ta' daww il-pajjiżi terzi, territorji u setturi speċifikati fi hdan pajjiż terz u organizzazzjonijiet internazzjonali li fir-rigward tagħhom ikunu tteħdu deċiżjonijiet skont il-paragrafi 3 u 5.
8. (...)

Trasferimenti b' salvagwardji xierqa

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu 41, kontrollur jew proċessur jista' jittrasferixxi data personali lejn (...) pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali biss jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun ippreżenta salvagwardji xierqa, inklużi wkoll trasferimenti suċċessivi (...).
2. Is-salvagwardji xierqa msemmin fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu previsti, (...), mingħajr ma jkun hemm bżonn ta' ebda awtorizzazzjoni speċifika minghand awtorità superviżorja, permezz ta':
 - (oa) strument legalment vinkolanti u eżegwibbli bejn awtoritajiet jew korpi pubbliċi; jew
 - (a) regoli korporattivi vinkolanti msemmin fl-Artikolu 43; jew
 - (b) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data adottati mill-Kummissjoni (...) f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2); jew
 - (c) klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data adottati minn awtorità superviżorja (...) u adottati mill-Kummissjoni skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).
 - (d) kodiċi ta' kondotta approvat skont l-Artikolu 38 flimkien ma' impenji vinkolanti u eżegwibbli tal-kontrollur jew il-proċessur (...) fil-pajjiż terz biex japplika salvagwardji xierqa inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data; jew
 - (e) mekkaniżmu ta' ċertifikazzjoni approvat skont l-Artikolu 39 flimkien ma' impenji vinkolanti u eżegwibbli tal-kontrollur jew il-proċessur (...) fil-pajjiż terz li japplika s-salvagwardji xierqa, inkluż fir-rigward tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data.

- 2a. Sogġett għall-awtorizzazzjoni mill-awtorità superviżorja kompetenti, is-salvagwardji xierqa msemmijin fil-paragrafu 1 jistgħu wkoll jiġu previsti, partikolarment permezz ta':
- (a) klawżoli kuntrattwali bejn il-kontrollur jew il-proċessur u l-kontrollur, il-proċessur jew ir-riċevitur tad-data (...) fil-pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali; jew
 - (b) (...)
 - (c) (...)
 - (d) dispożizzjonijiet li għandhom jiddaħħlu f'arrangamenti amministrattivi bejn l-awtoritajiet jew il-korpi pubbliċi (...).
3. (...)
4. (...)
5. (...)
- 5a. L-awtorità superviżorja għandha tapplika l-mekkaniżmu ta' konsistenza fil-każijiet imsemmija fil-punti (ca), (d), (e) u (f) tal- Artikolu 57(2).
- 5b. *L-awtorizzazzjonijiet minn Stat Membru jew awtorità superviżorja abbażi tal-Artikolu 26(2) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu validi, sakemm ma jiġux emendati, mibdula jew imħassra mill-awtorità superviżorja. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kummissjoni abbażi tal-Artikolu 26(4) tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jibqgħu fis-seħh sakemm jiġu emendati, sostitwiti jew imħassra minn Deċiżjoni tal-Kummissjoni adottata f'konformità mal-paragrafu 2.*

Artikolu 43

Regoli korporattivi vinkolanti

1. L-awtorità superviżorja kompetenti, għandha *tapprova regoli korporattivi vinkolanti* f'konformità mal-mekkaniżmu ta' konsistenza kif jinsab fl-Artikolu 57 sakemm dawn:
- (a) ikunu legalment vinkolanti u japplikaw għal u jkunu infurzati minn kull membru kkonċernat tal-grupp ta' intraprizi jew grupp ta' intraprizi involuti f'attività ekonomika kongunta;

- (b) espressament jagħtu drittijiet eżegwibbli lis-sugġetti tad-data fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom;
- (c) jissodisfaw ir-rekwiziti mnizzla fil-paragrafu 2.

2. Ir-regoli korporattivi vinkolanti msemija fil-paragrafu 1 għandhom jispeċifikaw tal-anqas:

- (a) l-istruttura u d-dettalji ta' kuntatt tal-grupp ikkonċernat u ta' kull wiehed mill-membri tiegħu;
- (b) it-trasferimenti tad-data jew il-kategoriji ta' trasferimenti, inklużi t-tipi ta' data personali, it-tip ta' pproċessar u l-għanijiet tiegħu, it-tip ta' sugġetti tad-data affettwati u l-identifikazzjoni tal-pajjiż terz jew pajjiżi inkwistjoni;
- (c) in-natura legalment vinkolanti tagħhom, kemm internament kif ukoll esternament;
- (d) l-applikazzjoni tal-prinċipji generali ta' protezzjoni tad-data, b'mod partikolari l-limitazzjoni tal-għan, (...) il-kwalità tad-data, il-bażi legali għall-ipproċessar, l-ipproċessar ta' kategoriji speċjali ta' data personali, il-miżuri biex tkun żgurata s-sigurtà tad-data; u r-rekwiziti fir-rigward ta' trasferimenti ulterjuri lil korpi (...) ma jkunux marbuta bir-regoli korporattivi vinkolanti;
- (e) id-drittijiet tas-sugġetti tad-data fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom u l-mezzi għall-eżerċitar ta' dawn id-drittijiet, inkluż id-dritt li wiehed ma jkunx soġġett għal (...) deċiżjonijiet ibbażati biss fuq ipproċessar awtomatiku, inkluż tfassil ta' profili, skont l-Artikolu 20, id-dritt li wiehed iressaq ilment quddiem awtorità supervizorja kompetenti u quddiem qrati kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 75, u li jikseb rimedju u, fejn xieraq, kumpens għal ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti;
- (f) l-aċċettazzjoni mill-kontrollur jew mill-proċessur stabbilit fit-territorju ta' Stat Membru tar-responsabbiltà għal kwalunkwe ksur tar-regoli korporattivi vinkolanti minn kwalunkwe membru kkonċernat mhux stabbilit fl-Unjoni; il-kontrollur jew il-proċessur jista' biss ikun eżentat minn din ir-responsabbiltà, b'mod shiħ jew parzjali, jekk juri bil-provi li l-membru mhuwiex responsabbli għall-avvenimenti li holqu d-dannu;
- (g) kif l-informazzjoni dwar ir-regoli korporattivi vinkolanti, b'mod partikolari dwar id-dispożizzjonijiet imsemija fil-punti (d), (e) u (f) ta' dan il-paragrafu hija pprovduta lis-sugġetti tad-data skont l-Artikoli 14 u 14a;

- (h) il-kompiti ta' kwalunkwe uffiċjal tal-protezzjoni tad-data mahtur skont l-Artikolu 35 jew kwalunkwe persuna jew entità oħra inkarigata mill-monitoraġġ (...) tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti, fi hdan il-grupp, kif ukoll il-monitoraġġ tat-taħriġ u l-ġestjoni tal-ilmenti;
- (hh) il-proċeduri tal-ilmenti;
- (i) il-mekkaniżmi fil-grupp, li jiżguraw il-verifika tal-konformità mar-regoli korporattivi vinkolanti. Tali mekkaniżmi għandhom jinkludu awditi tal-protezzjoni tad-data u metodi li jiżguraw azzjonijiet korrettivi għall-protezzjoni tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data. Ir-riżultati ta' tali verifiki għandhom jiġu komunikati lill-persuna jew l-entità msemmija taħt il-punt (h) u lill-bord tal-intrapriża li tikkontrolla jew tal-grupp ta' intrapriži, u għandhom ikunu disponibbli fuq talba lill-awtorità superviżorja kompetenti;
- (j) il-mekkaniżmi għar-rappurtar u r-registrazzjoni tal-bidliet fir-regoli u r-rappurtar ta' dawn il-bidliet lill-awtorità superviżorja;
- (k) il-mekkaniżmu ta' kooperazzjoni mal-awtorità superviżorja sabiex tkun żgurata konformità minn kwalunkwe membru tal-grupp (...), b'mod partikolari billi jagħmel disponibbli għall-awtorità superviżorja r-riżultati ta' (...) verifiki tal-miżuri msemmija fil-punt (i) ta' dan il-paragrafu;
- (l) il-mekkaniżmi għar-rappurtar lill-awtorità superviżorja kompetenti ta' kwalunkwe rekwiżit legali li għalih membru tal-grupp huwa soġġett f'pajjiż terz li x'aktarx jista' jkollhom effett negattiv sostanzjali fuq il-garanziji previsti mir-regoli korporattivi vinkolanti; u
- (m) it-taħriġ adatt fil-protezzjoni tad-data lill-persunal li jkollu aċċess permanenti jew regolari għad-data personali (...).

2a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jagħti konsulenza lill-Kummissjoni dwar il-format u l-proċeduri bi skambju tal-informazzjoni bejn il-kontrolluri, proċessuri u l-awtoritajiet superviżorji għar-regoli korporattivi vinkolanti.

3. (...)

4. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format u l-proċeduri għall-iskambju ta' informazzjoni (...) bejn il-kontrolluri, il-proċessuri u l-awtoritajiet superviżorji għal regoli korporattivi vinkolanti fis-sens ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu adottati skont il-proċedura ta' eżami stabbilita fl-Artikolu 87(2).

Artikolu 44

Derogi għal sitwazzjonijiet speċifiċi

1. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni dwar l-adegwatezza skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu 41, jew ta' salvagwardji xierqa skont l-Artikolu 42, inkluz ir-regoli korporattivi vinkolanti (...), trasferiment jew kategorija ta' trasferimenti ta' data personali lil (...) pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali jista' jsehh biss sakemm:
- (a) is-sugġett tad-data jkun ikkonsenta b'mod espliċitu għat-trasferiment propost, wara li jkun gie informat li trasferimenti bħal dawn jistgħu jinvolvu riskji għas-sugġett tad-data minhabba n-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza u ta' salvagwardji xierqa; jew
 - (b) it-trasferiment ikun mehtieg għat-twettiq ta' kuntratt bejn is-sugġett tad-data u l-kontrollur jew l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' qabel il-kuntratt meħuda fuq talba tas-sugġett tad-data; jew
 - (c) it-trasferiment ikun mehtieg għall-konklużjoni jew it-twettiq ta' kuntratt konkluz fl-interess tas-sugġett tad-data bejn il-kontrollur u persuna fiżika jew ġuridika oħra; jew
 - (d) it-trasferiment ikun mehtieg għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku; jew
 - (e) it-trasferiment ikun mehtieg għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali; jew
 - (f) it-trasferiment ikun mehtieg sabiex jiġu mharsa l-interess vitali tas-sugġett tad-data jew ta' persuni oħrajn, meta s-sugġett tad-data ma jkunx fiżikament jew legalment kapaċi li jagħti l-kunsens tiegħu; jew
 - (g) it-trasferiment isir minn registru li skont il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru huwa maħsub sabiex jipprovdi informazzjoni lill-pubbliku u li huwa miftuħ għall-konsultazzjoni kemm mill-pubbliku ingenerali jew minn kwalunkwe persuna li tista' turi interess legittimu, iżda biss sa fejn il-kundizzjonijiet stabbiliti taħt il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istat Membru għall-konsultazzjoni jkunu sodisfatti fil-każ partikolari; jew

- (h) it-trasferiment, li mhux fuq skala kbira jew spiss, ikun meħtieġ għall-finijiet ta' interessi legittimi segwiti mill-kontrollur li ma jingħelbux mill-interess jew id-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data u meta l-kontrollur (...) evalwa ċ-ċirkostanzi kollha tal-attività ta' trasferiment tad-data jew l-attivitajiet ta' trasferiment tas-sett tad-data u (...) abbażi ta' din l-evalwazzjoni ppreżenta salvagwardji adatti fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali.
2. Trasferiment skont il-punt (g) tal-paragrafu 1 ma għandux jinvolve t-totalità tad-data personali jew kategoriji shah tad-data personali li jinsabu fir-reġistru. Meta r-reġistru huwa maħsub għall-konsultazzjoni minn persuni li jkollhom interess legittimu, it-trasferiment għandu jsir biss fuq it-talba ta' dawk il-persuni jew jekk se jrin ikunu r-riċevituri.
3. (...)
4. Punti (a), (b), (c) u (h) tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet imwettqa minn awtoritajiet pubbliċi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħhom.
5. L-interess pubbliku msemmi fil-punt (d) tal-paragrafu 1 għandu jkun rikonoxxut fil-liġi tal-Unjoni jew fil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li għaliha huwa soġġett il-kontrollur. (...)
- 5a. Fin-nuqqas ta' deċiżjoni ta' adegwatezza, id-dritt tal-Unjoni jew il-liġi tal-Istat Membru tista', għal raġunijiet importanti ta' interess pubbliku, espressament tistabbilixxi limiti għat-trasferiment ta' kategoriji speċifiċi ta' data personali lejn pajjiż terz jew organizzazzjoni internazzjonali. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw tali dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.
6. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiddokumenta l-valutazzjoni kif ukoll is-salvagwardji adatti(...) msemmija fil-punt (h) tal-paragrafu 1 fir-reġistri msemmija fl-Artikolu 28 (...).
- 6a. (...)
7. (...)

Artikolu 45

Kooperazzjoni internazzjonali għall-protezzjoni tad-data personali

1. Fir-rigward ta' pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, il-Kummissjoni u l-awtoritajiet superviżorji għandhom jieħdu passi xierqa sabiex:
 - (a) jiżviluppaw mekkaniżmi effettivi ta' kooperazzjoni internazzjonali li jiffacilitaw l-infurzar *effettiv* tal-leġislazzjoni għall-protezzjoni ta' data personali;
 - (b) jipprovdu assistenza reċiproka internazzjonali fl-infurzar ta' leġislazzjoni għall-protezzjoni ta' data personali, fosthom permezz ta' (...) riferiment għal ilment, għajnuna investigattiva u skambju ta' informazzjoni, soġġetti għal salvagwardji xierqa għall-protezzjoni ta' data personali u drittijiet u libertajiet fundamentali oħra;
 - (c) jinvolvu lill-partijiet interessati rilevanti f' diskussjoni u attivitajiet immirati lejn il-promozzjoni tal-kooperazzjoni internazzjonali fl-infurzar ta' leġislazzjoni għall-protezzjoni ta' data personali;
 - (d) jippromwovu l-iskambju u d-dokumentazzjoni tal-leġislazzjoni u prattiki dwar il-protezzjoni tad-data personali.
2. (...)

KAPITOLU VI

AWTORITAJIET SUPERVIŻORJI INDIPENDENTI

TAQSIMA 1

STATUS INDIPENDENTI

Artikolu 46

Awtorità superviżorja

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi li awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar ikunu responsabbli għall-monitoraġġ tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- 1a. Kull awtorità superviżorja għandha tikkontribwixxi għall-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament madwar l-Unjoni (...). Għal dan il-ghan, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jikkooperaw ma' xulxin u mal-Kummissjoni f'konformità mal-Kapitolu VII.
2. Meta fi Stat Membru jkunu ġew stabbiliti aktar minn awtorità superviżorja waħda, dak l-Istat Membru għandu jagħzel l-awtorità superviżorja li għandha tirrappreżenta lil dawk l-awtoritajiet fil-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u għandu jistabbilixxi l-mekkaniżmu sabiex jiżgura l-konformità mill-awtoritajiet l-oħrajn mar-regoli relatati mal-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.
3. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-liġi tiegħu li jadotta skont dan il-Kapitolu, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.

Artikolu 47

Indipendenza

1. Kull awtorità superviżorja għandha tagħxi b'indipendenza shiha fil-qadi tad-dmirijiet u fl-eżerċizzju tas-setgħat f'dati lilha skont dan ir-Regolament.

2. Il-membri jew membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom, fil-qadi ta' dmirijiethom u fl-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom f'konformità ma' dan ir-Regolament, jibqgħu hielsa minn influwenza esterna sew jekk tkun diretta jew indiretta u la jfittxu u lanqas jieħdu struzzjonijiet minn hadd.
3. (...)
4. (...)
5. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tiġi pprovduta bir-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji (...), bini u infrastruttura neċessarji għall-qadi effettiv ta' dmirijietha u l-eżerċizzju tas-setgħat tagħha, inklużi dawk li jridu jitwettqu fil-kuntest tal-assistenza reċiproka, il-kooperazzjoni u l-parteciċipazzjoni fil-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.
6. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja jkollha l-persunal tagħha stess li għandu (...) jkun soġġett għad-direzzjoni tal-membri jew il-membri tal-awtorità superviżorja.
7. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull awtorità superviżorja tkun soġġetta għal kontroll finanzjarju li ma għandux jaffettwa l-indipendenza tagħha. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull awtorità superviżorja jkollha baġits annwali separati, pubbliċi, li jistgħu jkunu parti mill-baġit globali tal-istat jew nazzjonali.

Artikolu 48

Kondizzjonijiet generali għall-membri tal-awtorità superviżorja

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-membri jew il-membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom jinhatru (...) mill-parlament u/jew il-gvern jew il-kap ta' Stat tal-Istat Membru kkonċernat jew minn korp indipendenti li l-ligi tal-Istat Membru tagħtih ir-responsabbiltà tal-hatra permezz ta' proċedura trasparenti.

2. Il-membru jew il-membri għandu jkollhom l-kwalifiki, l-esperjenza u l-hiliet meħtieġa biex jaqdu dmirijiethom u biex jeżerċitaw is-setgħat tagħhom.
3. Id-dmirijiet ta' membru għandhom jintemmu fil-każ li jiskadi l-mandat, fil-każ ta' riżenja jew ta' irtirar obbligatorju skont il-liġi tal-Istat Membru kkonċernat.
4. (...)
5. (...).

Artikolu 49

Regoli dwar l-istabbiliment tal-awtorità superviżorja

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi:
 - (a) it-twaqqif (...) ta' kull awtorità superviżorja;
 - (b) il-kwalifiki (...) meħtieġa sabiex jiġu eżerċitati d-dmirijiet tal-membri tal-awtorità superviżorja;
 - (c) ir-regoli u l-proċeduri tal-ħatra tal-membri jew membri ta' kull awtorità superviżorja (...);
 - (d) it-tul tal-mandat tal-membru jew membri ta' kull awtorità superviżorja li ma għandux ikun inqas minn erba' snin (...), ħlief għall-ewwel ħatra wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, li parti minnha jista' jseħħ għal perijodu iqsar fejn dan ikun neċessarju għall-ħarsien tal-indipendenza tal-awtorità superviżorja permezz ta' proċedura ta' ħatra mqassma;
 - (e) jekk u, jekk ikun il-każ, għal kemm-il mandat il-membru jew membri ta' kull awtorità superviżorja għandhom ikunu eliġibbli għall-ħatra mill-ġdid;
 - (f) il-kondizzjonijiet (...) li jirregolaw l-obbligi tal-membru jew membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja, il-projbizzjonijiet ta' azzjonijiet u okkupazzjonijiet inkompatibbli ma' dawn matul u wara l-mandat u r-regoli li jirregolaw it-tmiem tal-impjieg;
 - (g) (...).

2. Il-membri jew membri u l-persunal ta' kull awtorità superviżorja għandhom, f'konformità mad-Dritt tal-Unjoni u l-liġi tal-Istat Membru, jkun soġġett għad-dmir tas-segretezza professjonali *kemm waqt il-mandat tagħhom kif ukoll wara*, fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali li jkunu saru jafu biha fil-kors tal-qadi ta' dmiriethom (...) jew l-eżerċizzju tas-setgħat tagħhom.

Artikolu 50

Segretezza professjonali

(...)

TAQSIMA 2
KOMPETENZA, KOMPITI U SETGHAT

Artikolu 51

Kompetenza

1. Kull awtorità superviżorja għandha tkun kompetenti biex taqdi d-dmirijiet u teżerċita s-setgħat mogħtija lilha skont dan ir-Regolament fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess. (...)
2. Fejn l-ipproċessar isir minn awtoritajiet pubbliċi jew korpi privati li jaġixxu fuq il-bażi ta' punti (c) jew (e) tal-Artikolu 6(1), l-awtorità superviżorja tal-Istat Membru kkonċernat għandha tkun kompetenti. F'dawn il-każijiet, ma japplikax l-Artikolu 51a.
3. L-awtoritajiet superviżorji ma għandhomx ikunu kompetenti li jissorveljaw l-attivitajiet ta' pproċessar ta' qراطي li jaġixxu fil-kapaċità gudizzjarja tagħhom. (...).

Artikolu 51a

Kompetenza tal-awtorità superviżorja ewlenija

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 51, l-awtorità superviżorja tal-istabbiliment ewlieni jew tal-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew proċessur għandha tkun kompetenti biex taġixxi bħala l-awtorità superviżorja ewlenija għall-ipproċessar transnazzjonali ta' dan il-kontrollur jew proċessur skont il-proċedura fl-Artikolu 54a.
2. (...)
- 2a. B'deroga mill-paragrafu 1, kull awtorità superviżorja għandha tkun kompetenti biex tittratta lment imressaq lilha jew tittratta ksur possibbli ta' dan ir-Regolament, jekk is-sugġett ikun marbut biss ma' stabbiliment fl-Istat Membru tagħha jew jaffettwa b' mod sostanzjali sugġetti tad-data fl-Istat Membru tagħha biss.

- 2b. Fil-każijiet imsemmijin fil-paragrafu 2a, l-awtorità superviżorja għandha tgħarraf lill-awtorità superviżorja ewlenija mingħajr dewmien dwar din il-kwistjoni. Fi żmien perijodu ta' tliet gimgħat wara li tiġi infurmata l-awtorità superviżorja ewlenija għandha tiddeċiedi jekk hux ser tittratta l-każ skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 54a jew le, billi tqis jekk hemmx jew le stabbiliment tal-kontrollur jew il-proċessur fl-Istat Membru li l-awtorità superviżorja tkun infurmata bih.
- 2c. Fejn l-awtorità superviżorja ewlenija tiddeċiedi li tittratta l-każ, għandha tapplika l-proċedura prevista fl-Artikolu 54a. L-awtorità superviżorja li tkun infurmat lill-awtorità superviżorja ewlenija tista' tippreżenta abbozz għal deċiżjoni lil tali awtorità superviżorja. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tqis bl-akbar reqqa dak l-abbozz meta tkun qed tfejji l-abbozz ta' deċiżjoni msemmi fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 54a.
- 2d. F'każ li l-awtorità superviżorja ewlenija tiddeċiedi li ma tittrattahx, l-awtorità superviżorja li tkun infurmat lill-awtorità superviżorja ewlenija għandha tittratta l-każ skont l-Artikoli 55 u 56.
3. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tkun l-interlokutur uniku tal-kontrollur jew proċessur għall-ipproċessar transnazzjonali tagħhom.
4. (...).

Artikolu 51b

Identifikazzjoni tal-awtorità superviżorja kompetenti għall-istabbiliment ewlieni

(...)

Artikolu 51c

Reġistru tal-punti uniċi ta' servizz

(...)

Kompiti

1. Minghajr preġudizzju għal kompiti oħra stipulati f'dan ir-Regolament, kull awtorità superviżorja għandha, fit-territorju tagħha:
 - (a) tissorvelja u tinforza l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament;
 - (aa) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni u l-għarfiental-pubbliku dwar ir-riskji, ir-regoli, is-salvagwardji u d-drittijiet b'raba mal-ipproċessar tad-data personali. L-attivitajiet indirizzati speċifikament lejn it-tfal għandhom jingħataw attenzjoni speċifika;
 - (ab) tagħti pariri, skont il-liġi nazzjonali, lill-parlament nazzjonali, lill-gvern, u lil istituzzjonijiet u korpi oħrajn dwar mizuri leġislattivi u amministrattivi marbutin mal-harsien tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali;
 - (ac) tippromwovi s-sensibilizzazzjoni tal-kontrolluri u l-proċessuri tal-obbligi tagħhom taht dan ir-Regolament;
 - (ad) fuq talba, tipprovdi informazzjoni lil kwalunkwe suġġett tad-data dwar l-eżerċitar tad-drittijiet tiegħu taht dan ir-Regolament u, jekk xieraq, tikkoopera mal-awtoritajiet superviżorji fi Stati Membri oħra għal dan il-għan;
 - (b) tindirizza l-ilmenti mressqa minn suġġett tad-data, jew minn korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li tirrappreżenta suġġett tad-data skont l-Artikolu 73, u tinvestiga, sa fejn ikun xieraq, is-suġġettal-ilment u tinforma lis-suġġett tad-data jew lill-korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni dwar il-progress u l-eżitu tal-investigazzjoni fi żmien raġonevoli, b'mod partikolari jekk tkun meħtieġa aktar investigazzjoni jew koordinazzjoni ma' xi awtorità superviżorja oħra;
 - (c) tikkoopera ma', inkluż billi taqsam l-informazzjoni, u tipprovdi assistenza reċiproka lil awtoritajiet superviżorji oħra bil-għan li tiġi żgurata l-konsistenza tal-applikazzjoni u l-infurzar ta' dan ir-Regolament;
 - (d) twettaq investigazzjonijiet dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, inkluż abbażi ta' informazzjoni li taslilha mingħand awtorità superviżorja jew awtorità pubblika oħra;
 - (e) tissorvelja żviluppi rilevanti, sakemm dawn ikollhom impatt fuq il-protezzjoni tad-data personali, b'mod partikolari l-iżvilupp ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni u prattiki kummerċjali;

- (f) tadotta klawnsoli kuntrattwali standard imsemmija fl-Artikolu 26(2c);
- (fa) tistabbilixxi u tagħmel lista fir-rigward tar-rekwiżit għall-valutazzjoni tal-impatt dwar il-protezzjoni tad-data skont l-Artikolu 33(2a);
- (g) tagħti parir dwar l-attivitajiet ta' pproċessar imsemmija fl-Artikolu 34(3);
- (ga) tinkoraġġixxi t-tfassil ta' kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 38 u tagħti opinjoni u tapprova tali kodiċijiet ta' kondotta li jipprovdu salvagwardji biżżejjed, skont l-Artikolu 38 (2);
- (gb) tippromwovi l-istabbiliment ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni ta' protezzjoni tad-data u ta' sigilli u marki ta' protezzjoni tad-data, u tapprova l-kriterji ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 39 (2a);
- (gc) fejn applikabbli, twettaq rieżami perijodiku ta' ċertifikazzjonijiet maħruġa skont l-Artikolu 39(4);
- (h) tfassal u tippubblika l-kriterji għall-akkreditazzjoni ta' korp għall-monitoraġġ tal-kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 38a u ta' korp ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 39a;
- (ha) twettaq l-akkreditazzjoni ta' korp għall-monitoraġġ tal-kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 38a u ta' korp ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 39a;
- (hb) tawtorizza klawnsoli kuntrattwali msemmija fl-Artikolu 42(2a)(a);
- (i) tapprova regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43;
- (j) tikkontribwixxi għall-attivitajiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;
- (k) twettaq kwalunkwe kompitu ieħor marbut mal-protezzjoni tad-data personali.

2. (...)

3. (...).

4. Kull awtorità supervizorja għandha tiffaċilita s-sottomissjoni ta' ilmenti msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1, permezz ta' miżuri bħall-provvediment ta' formola għas-sottomissjoni tal-ilmenti li tista' timtela wkoll b'mod elettroniku, mingħajr ma jkunu esklużi mezzi oħrajn ta' komunikazzjoni.

5. It-twertiq tal-kompiti ta' kull awtorità supervizorja għandu jkun bla ħlas għas-suġġett tad-data u għall-uffiċjali tal-protezzjoni tad-data, jekk ikun hemm.

6. F'każ li t-talbiet ikunu manifestament bla bażi jew eċċessivi, b'mod partikolari minhabba n-natura ripetittiva tagħhom, l-awtorità superviżorja tista' tirrifjuta li taġixxi fuq it-talba. L-awtorità superviżorja għandha terfa' r-responsabbiltà li turi n-natura manifestament bla bażi jew eċċessiva tat-talba.

Artikolu 53

Setgħat

1. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li l-awtorità superviżorja tiegħu jkollha tal-anqas is-setgħat ta' investigazzjoni li ġejjin:
- (a) li tordna lill-kontrollur u lill-proċessur, u, fejn ikun applikabbli, lir-rappreżentant tal-kontrollur sabiex jipprovdi kull informazzjoni li hija titlob għall-qadi tal-kompiti tagħha;
 - (aa) li twettaq investigazzjonijiet fl-għamla ta' verifiki tal-protezzjoni tad-data;
 - (ab) li twettaq analiżi taċ-ċertifikazzjonijiet mahruġa skont l-Artikolu 39(4);
 - (b) (...)
 - (c) (...)
 - (d) li tinnotifika lill-kontrollur jew lill-proċessur dwar ksur allegat ta' dan ir-Regolament;
 - (da) li tikseb, mill-kontrollur u l-proċessur, aċċess għad-data personali kollha u għall-informazzjoni kollha meħtieġa għall-qadi tal-kompiti tagħha;
 - (db) li tikseb aċċess għal kwalunkwe bini tal-kontrollur u l-proċessur, inkluż għal kwalunkwe tagħmir u mezz għall-ipproċessar tad-data, skont il-liġi tal-Unjoni jew il-liġi proċedurali tal-Istat Membru.
- 1a. (...).
- 1b. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li l-awtorità superviżorja tiegħu jkollha s-setgħat korrettivi li ġejjin:
- (a) li toħroġ twissijiet lil kontrollur jew proċessur li l-attivitajiet ta' pproċessar maħsubin x'aktarx jiksru dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament;

- (b) li ċċanfar lil kontrollur jew proċessur meta l-attivitajiet ta' pproċessar ikunu kisru d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament;
- (c) (...);
- (ca) li tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur jikkonforma mat-talbiet tas-suġġett tad-data li jeżerċita d-drittijiet tiegħu jew tagħha skont dan ir-Regolament;
- (d) li tordna lill-kontrollur jew lill-proċessur jagħmlu l-attivitajiet ta' pproċessar konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, fejn xieraq, b'mod speċifikat u f'perijodu speċifikat; b'mod partikolari billi tordna r-rettifika, ir-restrizzjoni ta' jew it-tħassir ta' data skont l-Artikoli 16, 17 u 17a u n-notifika dwar azzjonijiet bħal dawn lil riċevituri li lilhom id-data tkun giet żvelata skont l-Artikoli 17(2a) u 17b;
- (e) li timponi limitazzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar (...);
- (f) li tordna s-sospensjoni ta' flussi ta' data lil riċevitur f'pajjiż terz jew lil xi organizzazzjoni internazzjonali;
- (g) li timponi multa amministrattiva skont l-Artikoli 79 u 79a, flimkien ma' mizuri msemmija f'dan il-paragrafu jew minflokhom, skont iċ-ċirkostanzi ta' kull każ individwali.
- 1c. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li l-awtorità superviżorja tiegħu jkollha dawn is-setgħat ta' awtorizzazzjoni u konsultattivi:
 - (a) li tagħti pariri lill-kontrollur skont il-proċedura ta' konsultazzjoni minn qabel imsemmija fl-Artikolu 34,
 - (aa) li tagħti, fuq l-inizjattiva tagħha stess jew fuq talba, opinjonijiet lill-parlament nazzjonali, lill-gvern tal-Istat Membru jew, skont il-liġi nazzjonali, lil istituzzjonijiet u korpi oħrajn kif ukoll lill-pubbliku dwar kwalunkwe kwistjoni marbuta mal-protezzjoni tad-data personali;
 - (ab) li tawtorizza l-ipproċessar imsemmi fl-Artikolu 34(7a), jekk il-liġi tal-Istat Membru titlob tali awtorizzazzjoni minn qabel;
 - (ac) li tagħti opinjoni dwar u tapprova l-abbozzi ta' kodiċijiet ta' kondotta skont l-Artikolu 38(2);
 - (ad) li takkredita korpi ta' ċertifikazzjoni skont it-termini tal-Artikolu 39a;
 - (ae) li toħroġ ċertifikazzjonijiet u tapprova kriterji taċ-ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 39(2a);
 - (b) li tadotta l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2);
 - (c) li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 42 (2a);

(ca) li tawtorizza l-ftehimiet amministrattivi msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 42 (2a);

(d) li tapprova regoli korporattivi vinkolanti skont l-Artikolu 43.

2. L-eżerċizzju tas-setgħat mogħtija lill-awtorità superviżorja skont dan l-Artikolu għandu jkun soġġett għas-salvagwardji xierqa, inkluż rimedju ġudizzjarju effettiv u proċess ġust, stabbiliti fid-dritt tal-Unjoni u tal-Istati Membri skont il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

3. Kull Stat Membru għandu jipprevedi bil-liġi li l-awtorità superviżorja tiegħu jkollha s-setgħa li tiġbed l-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji għal ksur ta' dan ir-Regolament u (...), fejn ikun xieraq, tibda jew tinvolvi ruħha b'mod ieħor fi proċedimenti legali, sabiex tinforza d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

4. (...)

5. (...)

Artikolu 54

Rapport ta' Attività

Kull awtorità superviżorja għandha tfassal rapport annwali tal-attivitajiet tagħha. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Parlament nazzjonali, lill-gvern u lil awtoritajiet oħra kif magħzula mil-liġi nazzjonali. Għandu jsir disponibbli lill-pubbliku, lill-Kummissjoni Ewropea u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

KAPITOLU VII

KOOPERAZZJONI U KONSISTENZA

TAQSIMA 1

KOOPERAZZJONI

Artikolu 54a

Kooperazzjoni bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u awtoritajiet superviżorji oħrajn ikkonċernati

1. L-awtorità superviżorja ewlenija (...) għandha tikkooopera mal-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati skont dan l-artikolu fi sforz biex jintlaħaq kunsens (...). L-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jiskambjaw l-informazzjoni rilevanti kollha bejniethom.
- 1a. L-awtorità superviżorja ewlenija tista' titlob fi kwalunkwe hin lil awtoritajiet superviżorji oħrajn ikkonċernati biex jipprovdu għajnuna reċiproka skont l-Artikolu 55 u tista' twettaq attivitajiet kongunti skont l-Artikolu 56, partikolarment għat-twettiq ta' investigazzjonijiet jew għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni ta' miżura li tirrigwarda kontrollur jew proċessur stabbilit fi Stat Membru ieħor.
2. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika l-informazzjoni rilevanti dwar il-kwistjoni lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati. Din għandha mingħajr dewmien tippreżenta abbozz ta' deċiżjoni lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati għall-opinjoni tagħhom u tqis il-fehmiet tagħhom kif misthoqq.
3. Meta kwalunkwe waħda mill-awtoritajiet superviżorji oħra kkonċernati, fi żmien erba' gimghat wara li tkun giet ikkonsultata skont il-paragrafu 2, tesprimi oġġezzjoni rilevanti u raġunata għall-abbozz ta' deċiżjoni, superviżorja ewlenija għandha, jekk ma ssegwix l-oġġezzjoni jew hi tal-fehma li mhijiex rilevanti u raġunata, tippreżenta l-kwistjoni quddiem il-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57. (...)

3a. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija tkun bihsiebha ssegwi l-oġġezzjoni li saret, għandha tippreżenta quddiem l-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati abbozz rivedut ta' deċiżjoni għall-opinjoni tagħhom. Dan l-abbozz rivedut ta' deċiżjoni għandu jkun soġġett għall-proċedura msemmija fil-paragrafu 3 fi żmien ġimagħtejn.

4. Meta l-ebda waħda mill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati ma tkun oġġezzjonat għall-abbozz ta' deċiżjoni ppreżentat mill-awtorità superviżorja ewlenija fil-perijodu msemmi fil-paragrafi 3 u 3a, l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandhom jitqiesu li qed jaqblu ma' dan l-abbozz ta' deċiżjoni u għandhom ikunu marbuta bih.

4a. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tadotta d-deċiżjoni u tagħti notifika dwarha lill-istabbiliment ewlieni jew l-istabbiliment uniku tal-kontrollur jew il-proċessur, skont il-każ, u tgħarraf lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati u lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar id-deċiżjoni inkwistjoni inkluż gabra fil-qosor tal-fatti u r-raġunijiet rilevanti. L-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq ilment għandha tgħarraf lill-persuna li tkun qed tressaq l-ilment bid-deċiżjoni.

4b. B'deroga mill-paragrafu 4a, meta ilment jitwarrab jew jiġi miċhud, l-awtorità superviżorja li quddiemha tressaq l-ilment għandha tadotta d-deċiżjoni u tagħti notifika dwarha lill-persuna li tkun qed tressaq l-ilment u għandha tgħarraf lill-kontrollur dwar dan.

4bb. Meta l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji kkonċernati jaqblu li jwarrbu jew jiċhdu partijiet ta' lment u li jieħdu azzjoni dwar partijiet oħra ta' dak l-ilment, għandha tiġi adottata deċiżjoni separata għal kull waħda minn dawk il-partijiet tal-kwistjoni. L-awtorità superviżorja ewlenija għandha tadotta d-deċiżjoni għall-parti li tikkonċerna azzjonijiet marbutin mal-kontrollur u tagħti notifika dwarha lill-istabbiliment ewlieni jew l-uniku stabbiliment tal-kontrollur jew proċessur fit-territorju tal-Istat Membru tiegħu u għandha tinforma b'dan lil min jagħmel l-ilment, filwaqt li l-awtorità superviżorja tal-persuna li tkun qed tressaq l-ilment għandha tadotta d-deċiżjoni għall-parti li tikkonċerna t-twarrib jew iċ-ċaħda ta' dak l-ilment u tagħti notifika dwarha lil dik il-persuna li tkun qed tressaq l-ilment u għandha tinforma b'dan lill-kontrollur jew il-proċessur.

4c. Wara li jkun gie notifikat dwar id-deċiżjoni tal-awtorità superviżorja ewlenija skont il-paragrafu 4a u 4bb, il-kontrollur jew il-proċessur għandu jiehu l-miżuri meħtieġa biex tigi żgurata konformità mad-deċiżjoni fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar fil-kuntest tal-istabbilimenti kollha tiegħu fl-Unjoni. Il-kontrollur jew il-proċessur għandu jagħti notifika dwar il-miżuri li jkunu ttiehdu għall-konformità mad-deċiżjoni lill-awtorità superviżorja ewlenija, li għandha tgħarraf lill-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati.

4d. Meta, f'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni, awtorità superviżorja kkonċernata jkollha raġunijiet biex tikkunsidra li hemm bżonn urġenti li tagixxi sabiex thares l-interessi tas-sugġetti tad-data, għandha tapplika l-proċedura ta' urġenza msemmija fl-Artikolu 61.

5. L-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati għandhom jagħtu l-informazzjoni meħtieġa skont dan l-Artikolu (...) lil xulxin b'mezzi elettronici, bl-użu ta' format standardizzat.

Artikolu 54b

Kooperazzjoni bejn l-awtorità superviżorja ewlenija u l-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn ikkonċernati f'każijiet individwali ta' nuqqas ta' konformità possibbli mar-Regolament

(...)

Artikolu 55
Assistenza reċiproka

1. L-awtoritajiet superviżorji għandhom jipprovdu lil xulxin b'informazzjoni rilevanti u assistenza reċiproka sabiex jimplimentaw u japplikaw dan ir-Regolament b'mod konsistenti, u għandhom jistabbilixxu miżuri għal kooperazzjoni effettiva ma' xulxin. L-assistenza reċiproka għandha tkopri, b'mod partikolari, it-talbiet ta' informazzjoni u miżuri ta' superviżjoni, bħal talbiet sabiex isiru awtorizzazzjonijiet u konsultazzjonijiet minn qabel, spezzjonijiet u investigazzjonijiet. (...)
2. Kull awtorità superviżorja għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex twieġeb għat-talba ta' awtorità superviżorja oħra mingħajr dewmien mhux dovut u sa mhux aktar tard minn xahar wara li tkun irċeviet it-talba. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu, b'mod partikolari, it-trasmissjoni ta' informazzjoni rilevanti dwar it-twettiq ta' investigazzjoni (...).
3. It-talba għall-assistenza għandha tinkludi l-informazzjoni kollha meħtieġa, inkluż l-għan tat-talba u r-raġunijiet għat-talba. L-informazzjoni skambjata għandha tintuża biss għall-għan li għalih intalbet.
4. Awtorità superviżorja li tkun waslitilha talba għall-assistenza ma tistax tirrifjuta li tikkonforma magħha sakemm:
 - (a) mhijiex kompetenti għas-sugġett tat-talba jew għall-miżuri li hija mitluba teżegwixxi; jew
 - (b) il-konformità mat-talba ma tkunx kompatibbli mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew mal-liġi tal-Unjoni jew l-Istat Membru li tkun soġġetta għalihom l-awtorità superviżorja riċeventi.
5. L-awtorità superviżorja li ssirilha t-talba għandha tinforma lill-awtorità superviżorja li tagħmel it-talba dwar ir-riżultati jew, skont kif ikun il-każ, dwar il-progress jew il-miżuri meħuda sabiex twieġeb it-talba. F'każijiet li tiġi rrifjutata skont il-paragrafu 4, hija għandha tagħti r-raġunijiet tagħha għaliex irrifjutat it-talba.

6. L-awtoritajiet superviżorji għandhom, bħala regola, jipprovdu l-informazzjoni mitluba minn awtoritajiet superviżorji oħrajn b'mezzi elettronici, permezz ta' format standardizzati.
7. Ma għandu jintalab l-ebda ħlas għal kwalunkwe azzjoni meħuda wara talba għal assistenza reċiproka. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jaqblu ma' regoli oħra għall-indennifikazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji minn awtoritajiet superviżorji oħrajn għal nefqa speċifika li tiġi mill-ġotja ta' assistenza reċiproka f'ċirkostanzi eċċezzjonali.
8. Meta awtorità ma tipprovdix l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 5 fi żmien xahar minn meta tirċievi t-talba mingħand awtorità superviżorja oħra, l-awtorità superviżorja li tagħmel it-talba tista' tadotta miżura proviżorja fit-territorju tal-Istat Membru tagħha skont l-Artikolu 51(1) u għandha tissottometti l-każ lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (...) skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.
9. L-awtorità superviżorja għandha tispeċifika l-perijodu ta' validità ta' din it-tip ta' miżura li m'għandhiex taqbeż it-tliet xhur. L-awtorità superviżorja għandha, tikkomunika mingħajr dewmien din it-tip ta' miżura, flimkien mar-raġunijiet tagħha għall-adozzjoni tagħha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (...) skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.
10. Il-Kummissjoni tista' tispeċifika l-format u l-proċeduri għal assistenza reċiproka msemmija f'dan l-Artikolu u l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet superviżorji, u bejn l-awtoritajiet superviżorji u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, b'mod partikolari l-format standardizzati imsemmi fil-paragrafu 6. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

Attivitajiet kongunti ta' awtoritajiet supervizorji

1. L-awtoritajiet supervizorji jistgħu, fejn adatt, iwettqu attivitajiet kongunti, inklużi investigazzjonijiet kongunti u miżuri ta' infurzar kongunti li fihom ikunu involuti membri jew persunal minn awtoritajiet supervizorji ta' Stati Membri oħra.

2. F'każijiet fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikollu stabbilimenti f'diversi Stati Membri jew fejn għadd sinifikanti ta' suġġetti tad-data f'aktar minn Stat Membru wiehed aktarx li jkunu affettwati b'mod sostanzjali minn attivitajiet ta' pproċessar, awtorità supervizorja minn kull wiehed minn dawk l-Istati Membri għandu jkollha d-dritt li tipparteċipa fl-attivitajiet kongunti, kif adatt. L-awtorità supervizorja kompetenti għandha tistieden lill-awtorità supervizorja ta' kull wiehed minn dawk l-Istati Membri sabiex tipparteċipa fl-attivitajiet kongunti kkonċernati u twieġeb mingħajr dewmien għat-talba ta' awtorità supervizorja sabiex tipparteċipa.

3. Awtorità supervizorja tista', f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru tagħha stess, u bl-awtorizzazzjoni tal-awtorità supervizorja li tissekonda, tikkonferixxi setgħat, inklużi setgħat ta' investigazzjoni, lill-membri jew lill-persunal tal-awtorità supervizorja li tissekonda involuti f'attivitajiet kongunti jew, sa fejn tippermetti l-liġi tal-Istat Membru tal-awtorità supervizorja ospitanti, tippermetti lill-membri jew lill-persunal tal-awtorità supervizorja li tissekonda jeżerċitaw is-setgħat investigattivi tagħhom skont il-liġi tal-Istat Membru tal-awtorità supervizorja li tissekonda. Tali setgħat investigattivi jistgħu jiġu eżerċitati biss taħt il-gwida u fil-preżenza ta' membri jew persunal tal-awtorità supervizorja ospitanti. Il-membri jew il-persunal tal-awtorità supervizorja li tissekonda għandhom ikunu soġġetti għal-liġi nazzjonali tal-awtorità supervizorja ospitanti. (...)

3a. Fejn, f'konformità mal-paragrafu 1, il-persunal ta' awtorità superviżorja li tissekonda jkun qed jopera fi Stat Membru ieħor, l-Istat Membru tal-awtorità superviżorja ospitanti għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat mill-persunal matul l-attivitajiet tiegħu, f'konformità mal-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jkun qed jopera l-persunal.

3b. L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu ikun gie kkawżat id-dannu għandu jagħmel tajjeb għal tali dannu bil-kondizzjonijiet applikabbli għad-dannu kkawżat mill-persunal tiegħu stess. L-Istat Membru tal-awtorità superviżorja li tissekonda, li l-persunal tagħha jkun ikkawża dannu lil kwalunkwe persuna fit-territorju ta' Stat Membru ieħor għandu jrodd lura bis-shiħ lil dan tal-aħħar kwalunkwe somma li hallas lill-persuni intitolati f'isimhom.

3c. Mingħajr preġudizzju għall-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu vis-à-vis partijiet terzi u bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 3b, kull Stat Membru għandu jibqa' lura, fil-każ previst fil-paragrafu 1, milli jitlob radd lura tad-danni li jkun garrab minn Stat Membru ieħor.

4. (...)

5. Fejn tkun maħsuba operazzjoni kongunta u awtorità superviżorja ma tikkonformax fi żmien xahar mal-obbligu stabbilit fit-tieni sentenza tal-paragrafu 2, l-awtoritajiet superviżorji l-oħrajn jistgħu jadottaw miżura proviżorja fit-territorju tal-Istat Membru tagħha f'konformità mal-Artikolu 51(1).

6. L-awtorità superviżorja għandha tispeċifika l-perijodu ta' validità ta' miżura proviżorja msemmi fil-paragrafu 5 li m'għandux jaqbez it-tliet xhur. L-awtorità superviżorja għandha, tikkomunika mingħajr dewmien tali miżura, flimkien mar-raġunijiet tagħha għall-adozzjoni tagħha, lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (...) f'konformità mal-mekkaniżmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.

TAQSIMA 2

KONSISTENZA

Artikolu 57

Mekkaniżmu ta' konsistenza

1. Għall-finijiet stabbiliti fl-Artikolu 46(1a), l-awtoritajiet ta' superviżjoni għandhom jikkooperaw ma' xulxin permezz tal-mekkaniżmu ta' konsistenza kif stabbilit f'din it-taqsima.
2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jgħodh opinjoni kull meta awtorità superviżorja kompetenti tkun bihsiebha tadotta xi waħda mill-miżuri msemmija hawn taht (...).
Għal dak il-għan, l-awtorità superviżorja kompetenti għandha tikkomunika l-abbozz ta' deċiżjoni lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, meta hija:
 - (a) (...);
 - (b) (...);
 - (c) ikollha l-għan li tadotta lista tal-attivitajiet ta' pproċessar soġġetta għar-rekwizit għal valutazzjoni tal-impatt tal-protezzjoni tad-data skont l-Artikolu 33(2a); jew
 - (ca) tikkonċerna każ skont l-Artikolu 38(2b) jekk abbozz ta' kodiċi ta' kondotta jew emenda jew estensjoni ta' kodiċi ta' kondotta tkun f'konformità ma' dan ir-Regolament; jew
 - (cb) għandu l-għan li japprova l-kriterji għall-akkreditazzjoni ta' korp skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu 38a jew korp ta' ċertifikazzjoni skont (...) il-paragrafu 3 tal-Artikolu 39a;

- (d) ikollha l-għan li tiddetermina l-klawżoli standard ta' protezzjoni tad-data msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 42(2); jew
- (e) ikollha l-għan li tawtorizza l-klawżoli kuntrattwali msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 42(2); jew
- (f) ikollha l-għan li tapprova regoli korporattivi vinkolanti fis-sens tal-Artikolu 43.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jadotta deċiżjoni vinkolanti fil-każijiet li ġejjin:

- a) Meta, f'każ imsemmi fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 54a, awtorità superviżorja kkonċernata tkun għamlet oġġezzjoni rilevanti u motivata għal abbozz ta' deċiżjoni tal-awtorità ewlenija jew l-awtorità ewlenija tkun ċaħdet oġġezzjoni għar-raġuni li ma kinitx rilevanti u/jew motivata. Id-deċiżjoni vinkolanti għandha tikkonċerna l-kwistjonijiet kollha li jkunu s-sugġett tal-oġġezzjoni rilevanti u motivata, b'mod partikolari jekk ikunx hemm ksur tar-Regolament;
- b) Fejn, ikun hemm fehmiet konfligġenti dwar liema mill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati tkun dik kompetenti għall-istabbiliment ewlieni;
- c) (...)
- d) Fejn awtorità superviżorja kompetenti ma titlobx l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, jew ma ssegwix l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data mahruġa skont l-Artikolu 58. F'dak il-każ, kwalunkwe awtorità superviżorja kkonċernata jew il-Kummissjoni tista' tikkomunika l-kwistjoni lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

4. Kwalunkwe awtorità superviżorja, il-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew il-Kummissjoni tista' titlob li kwalunkwe kwistjoni ta' applikazzjoni ġenerali jew li jkollha effetti f'aktar minn Stat Membru wiehed tiġi eżaminata mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data bil-għan li tinkiseb opinjoni, b'mod partikolari fejn awtorità superviżorja kompetenti ma tkun f'konformità mal-obbligi tal-għajnuna reċiproka f'konformità mal-Artikolu 55 jew għal attivitajiet kongunti f'konformità mal-Artikolu 56.

5. L-awtoritajiet superviżorji u l-Kummissjoni għandhom jikkomunikaw b'mod elettroniku lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, permezz ta' format standardizzat kwalunkwe informazzjoni rilevanti, inkluż skont kif ikun il-każ, sommarju tal-fatti, l-abbozz ta' deċiżjoni, ir-raġunijiet li jagħmlu l-mogħdija ta' tali miżura meħtieġa, u l-fehmiet ta' awtoritajiet superviżorji oħra kkonċernati.

6. Il-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu, mingħajr dewmien zejjed, jinforma b'mod elettroniku lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u lill-Kummissjoni rigward kwalunkwe informazzjoni rilevanti li tkun ġiet ikkomunikata lilu, permezz ta' format standardizzat. Is-segretarjat tal-Bord Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data għandu, fejn meħtieġ, jipprovdi traduzzjonijiet ta' informazzjoni rilevanti.

Artikolu 58

Opinjoni mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. (...)

2. (...)

3. (...)

4. (...)

5. (...)

6. (...)

7. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 2 u 4 tal-Artikolu 57, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jgħid opinjoni dwar is-sugġett ippreżentat lilu sakemm ma jkunx diġà harsa opinjoni dwar l-istess sugġett. Din l-opinjoni għandha tkun adottata fi żmien xahar b'maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Dan il-perijodu jista' jiġi estiż b'xahar ieħor, b'kont meħud tal-komplessità tas-sugġett. Fir-rigward tal-abbozz ta' deċiżjoni ċċirkolat lill-membri tal-Bord f'konformità mal-paragrafu 6 tal-Artikolu 57, membru li ma jogġezzjonax fil-perijodu indikat mill-President, għandu jittqies li jaqbel mal-abbozz ta' deċiżjoni.

7a. Fil-perijodu msemmi fil-paragrafu 7, l-awtorità superviżorja kompetenti m'għandhiex tadotta l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha f'konformità mal-paragrafu 2 tal-Artikolu 57.

7b. Il-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jinforma, mingħajr dewmien żejjed, lill-awtorità superviżorja msemmija, skont kif ikun il-każ, fil-paragrafi 2 u 4 tal-Artikolu 57 u lill-Kummissjoni bl-opinjoni u jippubblikaha.

8. L-awtorità superviżorja msemmija fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 57 għandha tikkunsidra bl-aktar mod possibbli l-opinjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u fi żmien ġimagħtejn wara li tirċievi l-opinjoni, tikkomunika b'mod elettroniku lill-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jekk tkunx ser iżzomm jew temenda l-abbozz ta' deċiżjoni tagħha u, jekk ikun hemm, l-abbozz ta' deċiżjoni emendat, permezz ta' format standardizzat.

9. Meta l-awtorità superviżorja kkonċernata tinforma lill-president tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fil-perijodu msemmi fil-paragrafu 8 li hija ma tkunx bihsiebha ssegwi, b'mod shiħ jew parzjali, l-opinjoni tal-Bord, filwaqt li tagħti r-raġunijiet rilevanti, għandu japplika l-paragrafu 3 tal-Artikolu 57.

10. (...)

11. (...)

Artikolu 58a

Deċiżjonijiet mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 57, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jadotta deċiżjoni dwar is-sugġett ippreżentat lilu sabiex jiżgura l-applikazzjoni korretta u konsistenti ta' dan ir-Regolament f'każijiet individwali. Id-deċiżjonijiet għandhom ikunu motivati u indirizzati lill-awtorità superviżorja ewlenija u lill-awtoritajiet superviżorji ewlenin kollha u għandhom ikunu vinkolanti għalihom.
2. Id-deċiżjoni msemmiya fil-paragrafu 1 għandha tiġi adottata fi żmien xahar minn meta magġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tal-Bord iressqu s-sugġett għall-konsultazzjoni. Dan il-perijodu jista' jiġi estiż għal xahar ieħor, b'kont mehud tal-kumplessità tas-sugġett.
3. Fil-każ li l-Bord ma setax jadotta deċiżjoni fil-perijodi msemmiya fil-paragrafu 2, huwa għandu jadotta d-deċiżjoni tiegħu fi żmien ġimagħtejn, wara l-iskadenza tat-tieni xahar imsemmi fil-paragrafu 2, b'magġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord. Fil-każ li jkun hemm qasma fil-membri tal-Bord, id-deċiżjoni għandha tiġi adottata permezz tal-vot tal-President tiegħu.
4. L-awtoritajiet superviżorji kkonċernati m'għandhomx jadottaw deċiżjoni dwar is-sugġett ippreżentat lill-Bord skont il-paragrafu 1 matul il-perijodi msemmiya fil-paragrafi 2 u 3.
5. (...)

6. Il-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jinnotifika mingħajr dewmien żejjed, id-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1 lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati. Huwa għandu jinforma b'dan lill-Kummissjoni. Id-deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fuq is-sit elettroniku tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data mingħajr dewmien wara li l-awtorità superviżorja tkun innotifikata id-deċiżjoni finali msemija fil-paragrafu 7.
7. L-awtorità superviżorja ewlenija, jew skont kif ikun il-każ, l-awtorità superviżorja li jkun tressaq l-ilment quddiemha għandha tadotta d-deċiżjoni finali tagħha abbażi tad-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1, mingħajr dewmien żejjed u mhux aktar tard minn xahar wara li l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jkun innotifika d-deċiżjoni tiegħu. L-awtorità superviżorja ewlenija jew, skont kif ikun il-każ, l-awtorità superviżorja li quddiemha jitressaq l-ilment, għandha tinforma lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar id-data meta d-deċiżjoni finali tagħha tkun giet innotifikata lill-kontrollur jew il-proċessur u lis-suġġett tad-data rispettivament. Id-deċiżjoni finali tal-awtoritajiet superviżorji kkonċernati għandha tiġi adottata skont l-Artikolu 54a, il-paragrafu 4a, 4b u 4bb. Id-deċiżjoni finali għandha tirreferi għad-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1 u għandha tispeċifika li d-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1 ser tiġi ppubblikata fuq is-sit elettroniku tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mal-paragrafu 6. Id-deċiżjoni msemija fil-paragrafu 1 għandha tkun meħmuża mad-deċiżjoni finali.

Artikolu 59

Opinjoni mill-Kummissjoni

(...)

Artikolu 60

Sospensjoni ta' abbozz ta' miżura

(...)

Artikolu 61

Proċedura ta' urġenza

1. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn awtorità superviżorja kkonċernata tqis li hemm hteġa urġenti li tagixxi sabiex tipproteġi id-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, hija tista', permezz ta' deroga mill-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57 jew il-proċedura msemmija fl-Artikolu 54a, minnufih tadotta miżuri proviżorji maħsuba biex jipproduċu effetti legali fit-territorju tal-Istat Membru tagħha stess, b'perijodu speċifikat ta' validità. L-awtorità superviżorja għandha, mingħajr dewmien, tikkomunika dawk il-miżuri ur-raġunijiet għall-adozzjoni tagħhom, lill-awtoritajiet superviżorji l-oħra kkonċernati lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u lill-Kummissjoni.
2. Fejn awtorità superviżorja tkun ħadet miżura skont il-paragrafu 1 u tqis li jeħtieġu li jkunu adottati miżuri finali b'mod urġenti, hija tista' titlob opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, billi tagħti r-raġunijiet għat-talba ta' tali opinjoni jew id-deċiżjoni.
3. Kwalunkwe awtorità superviżorja tista' titlob opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti, skont kif ikun il-każ, mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data meta awtorità superviżorja kompetenti ma tkunx ħadet miżura xierqa f'sitwazzjoni fejn ikun hemm hteġa urġenti ta' azzjoni, sabiex jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-data, filwaqt li tagħti r-raġunijiet għat-talba ta' tali opinjoni jew id-deċiżjoni, inkluż għall-hteġa urġenti ta' azzjoni.
4. B'deroga mill-paragrafu 7 tal-Artikolu 58, u l-paragrafu 2 tal-Artikolu 58a, opinjoni urġenti jew deċiżjoni vinkolanti urġenti msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandha tkun adottata fi żmien ġimagħtejn permezz ta' maġġoranza sempliċi tal-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Artikolu 62

Atti ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni ta' kamp ta' applikazzjoni generali sabiex:

(a) (...);

(b) (...);

(c) (...);

(d) tispeċifika l-arrangamenti għall-iskambju ta' informazzjoni b'mezzi elettronici bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, u bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni u l-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, b'mod partikolari l-format standardizzat imsemmi fl-Artikolu 57(5) u (6) u fl-Artikolu 58(8).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 87(2).

2. (...)

3. (...)

Artikolu 63

Infurzar

(...)

Taqsim 3
Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Artikolu 64

Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1a. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data huwa b'dan stabbilit bħala korp tal-Unjoni u għandu jkollu personalità ġuridika.

1b. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun rappreżentat mill-President tiegħu.

2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkun magħmul mill-kap ta' awtorità superviżorja ta' kull Stat Membru jew minn rappreżentant tiegħu/tagħha u mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

3. Fejn fi Stat Membru jkun hemm aktar minn awtorità superviżorja waħda responsabbli għas-sorveljanza tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet skont dan ir-Regolament, (...) għandu jinħatar rappreżentant kongunt f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat Membru.

4. Il-Kummissjoni u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data jew ir-rappreżentant tiegħu/tagħha għandu jkollu d-dritt li jipparteċipa fl-attivitajiet u l-laqgħat tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data mingħajr dritt tal-vot. Il-Kummissjoni għandha taħtar rappreżentant. Il-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu, jikkomunika lill-Kummissjoni (...) l-attivitajiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Artikolu 65

Indipendenza

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jaġixxi b'mod indipendenti meta jwettaq il-kompiti tiegħu jew jeżerċita s-setgħat tiegħu skont l-Artikoli 66 (...) u 67.
2. Mingħajr preġudizzju għat-talbiet mill-Kummissjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 66, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, fit-twettiq tal-kompiti tiegħu jew fl-eżerċizzju tas-setgħat tiegħu, la għandu jfittex u lanqas jieħu struzzjonijiet mingħand hadd.

Artikolu 66

Kompiti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jippromwovi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament. Għaldaqstant, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu, b'mod partikolari, fuq inizzjattiva tiegħu stess jew fuq talba tal-Kummissjoni:

(aa) jissorvelja u jiżgura l-applikazzjoni korretta ta' dan ir-Regolament fil-kazijiet previsti fl-Artikolu 57(3) mingħajr preġudizzju għall-kompiti tal-awtoritajiet supervizzorji nazzjonali;

- (a) jagħti parir lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe kwistjoni relatata mal-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni, inkluż dwar kwalunkwe emenda proposta għal dan ir-Regolament;

(b) jeżamina, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' wiehed mill-membri tiegħu jew fuq talba tal-Kummissjoni, kwalunkwe kwistjoni li tkopri l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u johroġ linji gwida, rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki sabiex jinkoraġġixxi l-applikazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament;

(ba) ifassal linji gwida għall-awtoritajiet superviżorji dwar l-applikazzjoni ta' miżuri msemmija fil-paragrafu 1, 1b u 1c tal-Artikolu 53 u l-iffissar ta' multi amministrattivi skont l-Artikoli 79 u 79a;

(c) jirrieżamina l-applikazzjoni prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki msemmija fil-punt (b) u (ba);

(ca) jinkoraġġixxi t-tfassil ta' kodiċi ta' kondotta u t-twaqqif ta' mekkaniżmi ta' ċertifikazzjoni għall-protezzjoni tad-data u sigilli u marki għall-protezzjoni tad-data skont l-Artikoli 38 u 39;

(cb) iwettagħ l-akkreditazzjoni ta' korpi ta' ċertifikazzjoni u r-rieżami perijodiku tiegħu skont l-Artikolu 39a u jzomm registru pubbliku ta' korpi akkreditati skont il-paragrafu 6 tal-Artikolu 39a u ta' kontrolluri jew proċessuri akkreditati stabbiliti f'pajjiżi terzi skont il-paragrafu 4 tal-Artikolu 39;

(cd) jispeċifika r-rekwiżiti msemmija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 39a fid-dawl tal-akkreditazzjoni ta' korpi ta' ċertifikazzjoni skont l-Artikolu 39;

(ce) jagħti lill-Kummissjoni opinjoni dwar il-livell ta' protezzjoni tad-data personali f'pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali, b'mod partikolari fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 41;

(d) jagħti opinjonijiet dwar abbozzi ta' deċiżjonijiet tal-awtoritajiet superviżorji skont il-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fil-paragrafu 2 u dwar kwistjonijiet imressqa skont il-paragrafu 4 tal-Artikolu 57;

(e) jippromwovi l-kooperazzjoni u l-iskambju bilaterali u multilaterali effettivi ta' informazzjoni u prattiki bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni;

(f) jippromwovi programmi ta' taħriġ komuni u jiffaċilita l-iskambji ta' persunal bejn l-awtoritajiet ta' superviżjoni, kif ukoll, fejn adatt, mal-awtoritajiet ta' superviżjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali;

(g) jippromwovi l-iskambju ta' għarfien u dokumentazzjoni dwar il-leġislazzjoni u l-prattika dwar il-protezzjoni tad-data ma' awtoritajiet ta' superviżjoni tal-protezzjoni tad-data fid-dinja kollha;

(h) (...);

(i) iżomm registru elettroniku aċċessibbli pubblikament ta' deċiżjonijiet meħuda mill-awtoritajiet superviżorji u l-qradi dwar kwistjonijiet indirizzati fil-mekkaniżmu ta' konsistenza.

2. Fejn il-Kummissjoni titlob parir minghand il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, hija tista' tindika limitu ta' żmien, billi tiġi kkunsidrata l-urġenza tal-kwistjoni.

3. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jippreżenta l-opinjonijiet, il-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar prattiki tiegħu lill-Kummissjoni u lill-kumitat imsemmi fl-Artikolu 87 u jagħmilhom pubbliċi.

Artikolu 67

Rapporti

1. (...)

2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jfassal rapport annwali dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali fl-Unjoni u, fejn rilevanti, f'pajjiżi terzi u f'organizzazzjonijiet internazzjonali. Ir-rapport għandu jkun ippubblikat u jkun trasmess lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

3. Ir-rapport annwali għandu jinkludi rieżami tal-applikazzjoni Prattika tal-linji gwida, ir-rakkomandazzjonijiet u l-aħjar Prattiki msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 66(1) kif ukoll id-deċiżjonijiet vinkolanti msemija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 57.

Artikolu 68

Proċedura

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jadotta d-deċiżjonijiet vinkolanti msemija fil-paragrafi 3 tal-Artikolu 57 f'konformità mar-rekwiżiti tal-maġġoranza stabbiliti fil-paragrafi 2 u 3 tal-Artikolu 58a. Fir-rigward ta' deċiżjonijiet relatati mal-kompiti l-oħra elenkati fl-Artikolu 66 ta' dan ir-Regolament, dawn għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu.

2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu u jorganizza l-arrangamenti operazzjonali tiegħu.

Artikolu 69

President

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jeleggi president u żewġ viċi presidenti minn fost il-membri tiegħu b'maġġoranza sempliċi(...).
2. Il-mandat tal-president u tal-viċi-presidenti għandu jkun ta' hames snin u jiġġedded darba.

Artikolu 70

Kompiti tal-President

1. Il-president għandu jkollu l-kompiti li ġejjin:
 - (a) ilaqqa' l-laqgħat tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u jhejji l-aġenda tiegħu;
 - (aa) jinnnotifika d-deċiżjonijiet adottati mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data skont l-Artikolu 58a lill-awtorità superviżorja ewlenija u lill-awtoritajiet superviżorji kkonċernati;
 - (b) jiżgura t-twetiq fil-ħin tal-kompiti tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda l-mekkanizmu ta' konsistenza msemmi fl-Artikolu 57.
2. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jistabbilixxi t-tqassim tal-kompiti bejn il-president u l-viċi-presidenti fir-regoli ta' proċedura tiegħu.

Artikolu 71

Segretarjat

1. Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jkollu segretarjat, li għandu jiġi fornut mis-segretarjat tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (...).

1a. Is-segretarjat għandu jwettaq il-kompiti tiegħu esklużivament skont l-istruzzjonijiet tal-President tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

1b. Il-persunal tas-segretarjat tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data involut fit-twettiq tal-kompiti kkonferiti lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data b'dan ir-Regolament għandu jkun, mil-lat organizzattiv, separat minn, u soġġett għal linji ta' rappurtar separati mill-persunal involut fit-twettiq tal-kompiti konferiti fuq il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

1c. Fejn mehtieg, il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konsultazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jistabbilixxi u jippubblika Kodiċi ta' Kondotta li timplimenta dan l-Artikolu u applikabbli għall-persunal tas-segretarjat tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data involut fit-twettiq tal-kompiti kkonferiti lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data b'dan ir-Regolament.

2. Is-segretarjat għandu jipprovdi appoġġ analitiku, amministrattiv u logistiku lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

3. Is-segretarjat għandu jkun responsabbli b'mod partikolari:

(a) għax-xogħol ta' kuljum tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;

(b) għall-komunikazzjoni bejn il-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, il-president tiegħu u l-Kummissjoni u għall-komunikazzjoni ma' istituzzjonijiet oħrajn u mal-pubbliku;

- (c) għall-użu ta' mezzi elettronici għall-komunikazzjoni interna u esterna;
- (d) għat-traduzzjoni ta' informazzjoni rilevanti;
- (e) għat-thejjija u s-segwitu tal-laqgħat tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data;
- (f) għat-thejjija, l-abbozzar u l-pubblikazzjoni ta' opinjonijiet, deċiżjonijiet dwar is-soluzzjoni ta' tilwim bejn awtoritajiet superviżorji u testi oħrajn adottati mill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Artikolu 72

Kunfidenzjalità

1. Id-diskussjonijiet tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom ikunu kunfidenzjali.
2. L-aċċess għad-dokumenti sottomessi lill-membri tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, lill-esperti u lir-rappreżentanti ta' pajjiżi terzi għandu jkun regolat mir-Regolament (KE) Nru 1049/2001.

KAPITOLU VIII

RIMEDJI, RESPONSABILITÀ U SANZJONIJIET

Artikolu 73

Dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew ġudizzjarju ieħor, kull sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt li jressaq ilment quddiem awtorità unika ta' superviżjoni b'mod partikolari fl-Istat Membru tar-residenza abitwali, post tax-xogħol jew post tal-ksur allegat tiegħu jew tagħha, jekk is-sugġett tad-data jhoss li l-ipproċessar ta' data personali dwaru jew dwarha ma jikkonformax ma' dan ir-Regolament.
2. (...)
3. (...)
4. (...)
5. L-awtorità superviżorja li magħha jkun sar l-ilment għandha tinforma lill-persuna li tkun għamlet l-ilment dwar il-progress u l-eżitu tal-ilment inkluża l-possibbiltà ta' rimedju ġudizzjarju skont l-Artikolu 74 (...).

Artikolu 74

Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra awtorità superviżorja

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull persuna fiżika jew ġuridika għandu jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra deċiżjoni legalment vinkolanti ta' awtorità superviżorja li tirrigwardaha.

2. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull suġġett tad-data għandu jkollu dritt għal rimedju ġudizzjarju *effettiv* fejn l-awtorità superviżorja kompetenti f'konformità mal-Artikolu 51 u 51a ma tittrattax ilment jew ma tinformax lis-suġġett tad-data fi żmien tliet xhur jew kwalunkwe perijodu iqsar minn dan previst skont id-dritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, dwar il-progress jew l-eżitu ta' lment imressaq taht l-Artikolu 73.
3. (...) Il-proċedimenti kontra (...) awtorità superviżorja għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn tkun stabbilita l-awtorità superviżorja.
- 3a. Fejn jinbdew proċedimenti kontra deċiżjoni ta' awtorità superviżorja li kienet preċeduta minn opinjoni jew deċiżjoni tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fil-mekkanizmu ta' konsistenza, l-awtorità superviżorja għandha tgħaddi dik l-opinjoni jew deċiżjoni lill-qorti.
4. (...)
5. (...)

Artikolu 75

Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra kontrollur jew proċessur

1. Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju disponibbli, inkluż id-dritt li jitressaq ilment quddiem awtorità superviżorja taht l-Artikolu 73, suġġetti tad-data għandhom ikollhom d-dritt għal rimedju ġudizzjarju *effettiv* jekk dawn iħossu li d-drittijiet tagħhom taht dan ir-Regolament ġew miksura b'riżultat tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom f'nuqqas ta' konformità ma' dan ir-Regolament.
2. Proċedimenti kontra kontrollur jew proċessur għandhom jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn il-kontrollur jew il-proċessur ikollu stabbiliment (...). Inkella, dawn il-proċedimenti jistgħu jitressqu quddiem il-qrati tal-Istat Membru fejn is-suġġett tad-data jkollu jew ikollha r-residenza abitwali tiegħu jew tagħha, hlief jekk il-kontrollur jew il-proċessur ikun awtorità pubblika li tagixxi fl-eżerċizzju tas-setgħat pubbliċi tagħha.
3. (...)
4. (...)

Artikolu 76

Rappreżentazzjoni tas-sugġetti tad-data

1. Is-sugġett tad-data għandu jkollu d-dritt jagħti mandat lil korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni, li jkunu ġew ikkostitwiti kif xieraq skont il-ligi ta' Stat Membru u liema għanijiet tagħhom jinkludu l-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġetti tad-data fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali tagħhom, biex iressqu l-ilment f'ismu jew f'isimha u li jeżerċita id-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 73, 74 u 75 f'ismu jew isimha.

1a. (...)

2. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li kwalunkwe korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 indipendentement minn mandat ta' sugġett tad-data (...), ikollhom f'tali Stat Membru d-dritt li jressqu lment ma' awtorità superviżorja kompetenti f'konformità mal-Artikolu 73 u li jeżerċitaw id-drittijiet imsemmija fl-Artikoli 73, 74 u 75 jekk ikunu tal-fehma li d-drittijiet ta' sugġett tad-data jkunu ġew miksura bħala riżultat ta' pproċessar ta' data personali li mhuwiex konformi ma' dan ir-Regolament.

3. (...)

4. (...)

Artikolu 76a

Sospensjoni ta' proċedimenti

1. Meta qorti kompetenti ta' Stat Membru jkollha informazzjoni dwar proċedimenti li jikkonċernaw l-istess sugġett fir-rigward tal-ipproċessar (...) tal-istess kontrollur jew proċessur li huma pendenti f'qorti fi Stat Membru ieħor, din għandha tikkuntattja lill-qorti fl-Istat Membru l-ieħor biex tikkonferma l-eżistenza ta' tali proċedimenti.

2. Meta proċedimenti li jikkonċernaw l-istess sugġett fir-rigward tal-ipproċessar (...) tal-istess kontrollur jew proċessur ikunu pendenti f'qorti fi Stat Membru ieħor, kwalunkwe qorti kompetenti, minbarra l-qorti invokata l-ewwel, tista' tissospendi l-proċedimenti tagħha.

2a. Fejn dawn il-proċedimenti jkunu pendenti quddiem il-qorti tal-prim'istanza, kwalunkwe qorti minbarra l-qorti li tkun giet invokata l-ewwel tista' wkoll, wara applikazzjoni ta' xi hadd mill-partijiet, iċċedi l-gurisdizzjoni jekk il-qorti li tkun giet invokata l-ewwel ikollha gurisdizzjoni fuq l-azzjonijiet inkwistjoni u l-liġi tagħha tippermetti l-konsolidazzjoni tagħhom.

3. (...).

Artikolu 77

Dritt għal kumpens u responsabbiltà

1. Kull persuna li tkun garrbet xi dannu materjali jew immaterjali minhabba pproċessar li mhux konformi ma' dan ir-Regolament għandu jkollha d-dritt li tingħata kumpens mingħand il-kontrollur jew il-proċessur għad-dannu li tkun garrbet.
2. Kull kontrollur (...) involut fl-ipproċessar għandu jkunu responsabbli għad-dannu kkawżat mill-ipproċessar li ma jkunx konformi ma' dan ir-Regolament. Proċessur għandu jkun responsabbli (...) għad-dannu kawżat mill-ipproċessar f'każ biss meta ma jkunx ikkonforma mal-obbligi ta' dan ir-Regolament li huma speċifikament indirizzati lejn il-proċessuri jew ikun aġixxa lil hinn minn jew kontra struzzjonijiet legali tal-kontrollur.
3. Kontrollur jew proċessur għandu jkun eżentat mir-responsabbiltà f'konformità mal-paragrafu 2, (...) jekk (...) jagħti prova li bl-ebda mod m'huwa responsabbli (...) għall-avveniment li wassal għall-ħsara.
4. *Meta aktar minn kontrollur jew proċessur wiehed jew kontrollur u proċessur ikunu involuti fl-istess proċediment u, meta, f'konformità mal-paragrafi 2 u 3, ikunu responsabbli għal kwalunkwe dannu kkawżat mill-ipproċessar, (...) kull kontrollur jew proċessur għandu jinżamm (...) responsabbli għad-dannu kollu.*

5. Meta kontrollur jew proċessur ikun ħallas, f'konformità mal-paragrafu 4, il-kumpens shiħ għad-dannu mġarrab, dak il-kontrollur jew proċessur għandu jkun intitolat li jitlob lura mingħand il-kontrolluri jew il-proċessuri l-oħra, involuti fl-istess ipproċessar, dik il-parti tal-kumpens li tikkorrispondi għal sehemhom fir-responsabbiltà għad-dannu f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2.
6. Proċedimenti tal-qorti biex jiġi eżerċitat id-dritt li jiġi riċevut kumpens għandhom jitressqu quddiem il-qorti kompetenti skont id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 75.

Artikolu 78

Pieni

(...)

Artikolu 79

Kundizzjonijiet ġenerali biex jiġu imposti multi amministrattivi

1. Kull awtorità superviżorja għandha (...) tiżgura li l-impożizzjoni ta' multi amministrattivi skont dan l-Artikolu fir-rigward tal-ksur ta' dan ir-Regolament imsemmi fl-Artikolu 79a (...) għandha tkun fi kwalunkwe każ individwali effettiva, proporzjonata u dissważiva.
2. (...)
- 2a. Il-multi amministrattivi għandhom, skont iċ-ċirkostanzi ta' kull każ individwali, jiġu imposti flimkien ma', jew minflok, miżuri msemmija fil-punti (a) sa (f) tal-paragrafu 1b tal-Artikolu 53. Meta jkun qed jiġi deċiż jekk għandiex tiġi imposta multa amministrattiva (...) u jkun qed jiġi deċiż l-ammont tal-multa amministrattiva, f'kull każ individwali, għandha tingħata konsiderazzjoni dovuta (...) lil dawn li ġejjin:

- (a) in-natura, il-gravità u d-dewmien tal-ksur b'kunsiderazzjoni tan-natura tal-ambitu jew il-fini tal-ipproċessar ikkonċernat kif ukoll *l-ghadd ta' suġġetti tad-data affettwati u l-livell tad-dannu mgarra minnhom*;
 - (b) il-karattru intenzjonali jew negligenti tal-ksur,
 - (c) (...);
 - (d) *l-azzjoni meħuda mill-kontrollur jew mill-proċessur biex itaffi d-dannu mgarra mis-suġġetti tad-data*;
 - (e) il-grad ta' responsabbiltà tal-kontrollur jew proċessur b'konsiderazzjoni tal-miżuri tekniċi u miżuri organizzattivi implimentati minnhom skont l-Artikoli 23 u 30;
 - (f) *kwalunkwe ksur rilevanti* preċedenti mill-kontrollur jew mill-proċessur;
 - (g) (...);
 - (h) *il-mod li bih il-ksur sar magħruf lill-awtorità superviżorja, b'mod partikolari jekk, u sa liema livell, il-kontrollur jew il-proċessur innotifikawx il-ksur*;
 - (i) *f'każ li l-miżuri msemija fi (...) u l-punti (a), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 1b tal-Artikolu 53, ikunu ġew ordnati preċedentement kontra l-kontrollur jew il-proċessur ikkonċernat fir-rigward tal-istess suġġett, il-konformità ma' dawn il-miżuri*;
 - (j) il-konformità mal-kodiċi ta' kondotta approvati skont l-Artikolu 38 jew il-mekkanizmi ta' ċertifikazzjoni approvati skont l-Artikolu 39;
 - (k) (...);
 - (l) (...);
 - (m) *kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ*.
3. (...)
- 3a. (...)

- 3b. Kull Stat Membru jista' jistabbilixxi r-regoli dwar jekk u sa fejn multi amministrattivi jistgħu jiġu imposti fuq l-awtoritajiet jew korpi pubbliċi stabbiliti f'dak l-Istat Membru.
4. L-eżerċizzju minn awtorità superviżorja (...) tas-setgħat tagħha taħt dan l-Artikolu għandu jkun soġġett għas-salvagwardji proċedurali xierqa f'konformità mad-dritt tal-Unjoni u d-dritt tal-Istat Membru, inklużi rimedju ġudizzjarju u proċess dovut effettivi.
5. L-Istati Membri jistgħu jastjenu milli jipprevedu regoli għal multi amministrattivi kif imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 tal-Artikolu 79a meta s-sistema legali tagħhom ma tipprevedix multi amministrattivi u l-ksur li qed issir riferenza għalih huwa diġà soġġett għal sanzjonijiet kriminali fid-dritt nazzjonali tagħhom sa [data msemmija fl-Artikolu 91(2)], filwaqt li jiġi żgurat li dawn is-sanzjonijiet kriminali huma effettivi, proporzjonati u dissuażivi, b'kont meħud tal-livell ta' multi amministrattivi previsti f'dan ir-Regolament.
- Meta jiddeċiedu hekk, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-partijiet rilevanti tad-dritt kriminali tagħhom.

Artikolu 79a

Multi amministrattivi

1. L-awtorità superviżorja (...) tista' timponi multa li għandhiex taqbeż 250 000 EUR, jew fil-każ ta' intrapriża 0,5 % tal-fatturat totali annwali tagħha mad-dinja kollha tas-sena finanzjarja preċedenti, fuq kontrollur li, intenzjonalment jew b'negligenza:
- (a) ma jwegħibx fi żmien il-perijodu msemmi fl-Artikolu 12(2) għat-talbiet tas-suġġett tad-data;
 - (b) jimponi mizata bi ksur tal-ewwel sentenza tal-paragrafu 4 tal-Artikolu 12.
2. L-awtorità superviżorja (...) tista' timponi multa li ma għandhiex taqbeż EUR 500 000 jew fil-każ ta' intrapriża 1% tal-fatturat (...) annwali totali tagħha mad-dinja kollha tas-sena preċedenti, lil kontrollur jew proċessur li, intenzjonalment jew b'negligenza:

- (a) ma jipprovdix l-informazzjoni, jew (...) jipprovdix informazzjoni mhux kompluta, jew ma jipprovdix l-informazzjoni [fil-hin jew] b' mod trasparenti [bizzejjed], lis-sugġett tad-data skont l-Artikoli 12(3), 14 u 14a;
- (b) ma jipprovdix aċċess għas-sugġett tad-data jew ma jirrettifikax data personali skont l-Artikoli 15 u 16 (...);
- (c) ma jhassarx data personali bi ksur tad-dritt għat-thassir u li "jkun minsi" skont l-Artikolu 17(1)(a), 17(1)(b), 17(1)(d) jew 17(1)(e);
- (d) (...)
- (da) jipproċessa d-data personali bi ksur tad-dritt għal restrizzjoni tal-ipproċessar skont l-Artikolu 17a jew ma jinfurmax lis-sugġett tad-data qabel ma titneħħa r-restrizzjoni tal-ipproċessar skont l-Artikolu 17a(4);
- (db) ma jikkomunikax kwalunkwe rettifika, thassir jew restrizzjoni tal-ipproċessar lil kull riċevitur li lili l-kontrollur ikun żvela d-data personali, bi ksur tal-Artikolu 17b;
- (dc) ma jipprovdix id-data personali tas-sugġett tad-data li tikkonċerna lil jew lilha (...) bi ksur tal-Artikolu 18;
- (dd) jipproċessa d-data personali wara l-oġġezzjoni tas-sugġett tad-data skont l-Artikolu 19(1) u ma jagħtix ġustifikazzjonijiet legittimi konvinċenti għall-ipproċessar li jegħlbu l-interessi, id-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data jew għall-istabbiliment, l-eżerċizzju jew id-difiża ta' talbiet legali;
- (de) ma jipprovdix lis-sugġett tad-data informazzjoni dwar id-dritt li joġġezzjona għall-ipproċessar għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta skont l-Artikolu 19(2) jew ikompli jipproċessa data għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta wara oġġezzjoni tas-sugġett tad-data bi ksur tal-Artikolu 19 (2a);
- (e) ma jiddeterminax jew ma jiddeterminax bizzejjed ir-responsabbiltajiet rispettivi ma' kontrolluri kongunti skont l-Artikolu 24;

(f) ma jzommx jew ma jzommx biżżejjed id-dokumentazzjoni skont l-Artikolu 28 u l-Artikolu 31(4).

(g) (...)

3. L-awtorità supervizzorja (...) tista' timponi multa li ma taqbiżx EUR 1 000 000 jew, fil-każ ta' intrapriża, 2 % tal-fatturat annwali totali tagħha mad-dinja kollha tas-sena finanzjarja preċedenti, lil kontrollur jew proċessur li, intenzjonalment jew b'negligenza:

(a) jipproċessa data personali mingħajr (...) bażi legali għall-ipproċessar jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet għall-kunsens skont l-Artikoli 6, 7, 8 u 9;

(b) (...);

(c) (...);

(d) ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet relatati ma' (...) tehid ta' deċiżjoni individwali awtomatiku, inkluż tfassil ta' profili skont l-Artikolu 20;

(da) ma jimplimentax (...) miżuri xierqa jew mhux kapaċi juri konformità skont l-Artikolu 22 (...) u 30;

(db) ma jahtarx rappreżentant bi ksur tal-Artikolu 25;

(dc) jipproċessa jew jagħti struzzjonijiet għall-ipproċessar ta' data personali bi ksur (...) tal-Artikoli 26;

(dd) ma jwissix dwar jew ma jinnotifikax ksur ta' data personali jew ma jinnotifikax [fil-ħin jew] għalkollox il-ksur tad-data lill-awtorità supervizzorja jew lis-sugġett tad-data bi ksur tal-Artikoli 31 u 32;

(de) ma jwettaqx valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data bi ksur tal-Artikolu 33 jew jipproċessa data personali mingħajr konsultazzjoni minn qabel tal-awtorità supervizzorja bi ksur tal-Artikolu 34(2);

(e) (...);

(f) juża hażin sigill jew marka ta' protezzjoni fis-sens tal-Artikolu 39 jew ma jikkonformax mal-kundizzjonijiet u l-proċeduri mnizzla fl-Artikoli 38a u 39a;

(g) iwettaq jew jaghti struzzjonijiet għal trasferiment ta' data lil riċevitur f'pajjiz terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali bi ksur tal-Artikoli 41 u 44;

(h) ma jikkonformax ma' ordni jew limitazzjoni temporanja jew definittiva fuq l-ipproċessar jew is-sospensjoni ta' flussi ta' data mill-awtorità superviżorja skont l-Artikolu 53 (1b) jew ma jipprovdi aċċess bi ksur tal-Artikolu 53(1).

(i) (...)

(j) (...).

3a. Jekk kontrollur jew proċessur jikser, intenzjonalment jew b'negligenza, diversi dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament elenkati fil-paragrafi 1, 2 jew 3, l-ammont totali tal-multa ma jistax jaqbeż l-ammont speċifikat għall-aktar ksur gravi.

4. (...)

Artikolu 79b

Pieni

1. Għal ksur (...) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari għal ksur li mhuwiex soġġett għal multi amministrattivi skont (...) l-Artikolu 79a, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-pieni applikabbli għal tali ksur u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li jiġu implimentati (...). Dawn il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissważivi.

2. (...).

3. *Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-ligi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwawhom.*

KAPITOLU IX

DISPOŻIZZJONIJIET MARBUTIN MA' SITWAZZJONIJIET SPEĊIFIĊI TA' PPROĊESSAR TAD-DATA

Artikolu 80

Ipproċessar ta' data personali u libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni

1. Id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru għandu (...) jirrikonċilja d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali skont dan ir-Regolament mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni, inkluż l-iproċessar tad-data personali għal finijiet ġurnalistiċi u għal finijiet ta' espressjoni akkademika, artistika jew letterarja.
2. Għall-iproċessar tad-data personali li jsir għal finijiet ġurnalistiċi jew għall-fini ta' espressjoni akkademika, artistika jew letterarja, l-Istati Membri għandhom jipprevedu eżenzjonijiet jew derogi mid-dispożizzjonijiet fil-Kapitolu II (prinċipji), il-Kapitolu III (drittijiet tas-sugġett tad-data), il-Kapitolu IV (kontrollur u proċessur), il-Kapitolu V (trasferiment tad-data personali lil pajjiżi terzi jew lil organizzazzjonijiet internazzjonali), il-Kapitolu VI (awtoritajiet ta' superviżjoni indipendenti), il-Kapitolu VII (kooperazzjoni u konsistenza) jekk dawn ikunu meħtieġa għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali mal-libertà ta' espressjoni u informazzjoni (...).

Artikolu 80a

Ipproċessar ta' data personali u aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali

Id-data personali f'dokumenti uffiċjali miżmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jew privat għat-tweġġ ta' komputu li jsir fl-interess pubbliku tista' tiġi żvelata minn awtorità jew korp f'konformità mad-dritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalih tkun soġġetta l-awtorità jew il-korp pubbliku sabiex issir rikonċiljazzjoni bejn l-aċċess pubbliku għal dokumenti uffiċjali u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali skont dan ir-Regolament.

Artikolu 80aa

Ipproċessar ta' data personali u użu mill-ġdid ta' informazzjoni tas-settur pubbliku

Id-data personali fl-informazzjoni tas-settur pubbliku mizmuma minn awtorità pubblika jew korp pubbliku jew korp privat għat-twettiq ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku tista' tigi żvelata mill-awtorità jew il-korp f'konformità mad-dritt tal-Unjoni jew tal-Istat Membru li għalih tkun soġġetta l-awtorità jew il-korp pubbliku sabiex issir rikoneiljazzjoni tal-użu mill-ġdid ta' tali dokumenti uffiċjali u l-informazzjoni tas-settur pubbliku mad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali skont dan ir-Regolament.

Artikolu 80b

Ipproċessar tan-numru tal-identifikazzjoni nazzjonali

L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw il-kundizzjonijiet speċifiċi għall-ipproċessar ta' numru tal-identifikazzjoni nazzjonali jew kwalunkwe identifikatur ieħor ta' applikazzjoni ġenerali. F'dan il-każ, in-numru tal-identifikazzjoni nazzjonali jew kwalunkwe identifikatur ieħor ta' applikazzjoni ġenerali għandu jintuża biss b'salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-sugġett tad-data skont dan ir-Regolament.

Artikolu 81

Ipproċessar tad-data personali għal finijiet relatati mas-saħħa

(...)

Artikolu 81a

Ipproċessar ta' data ġenetika

(...)

Artikolu 82

Ipproċessar fil-kuntest tal-impjieg

1. L-Istati Membri jistgħu jipprevedu, bil-ligi jew ftehimiet kollettivi, regoli aktar speċifiċi biex jiżguraw il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fir-rigward tal-iproċessar tad-data personali tal-impjegati fil-kuntest tal-impjieg, b'mod partikolari għall-finijiet tar-reklutaġġ, it-twettiq tal-kuntratt tax-xogħol, inkluż it-twettiq tal-obbligi stabbiliti bil-ligi jew bi ftehimiet kollettivi, il-ġestjoni, l-ippjanar u l-organizzazzjoni tax-xogħol, l-ugwaljanza u d-diversità fil-post tax-xogħol, is-saħħa u s-sikurezza fuq il-post tax-xogħol, il-protezzjoni tal-proprjetà ta' min iħaddem jew il-klijent u għall-finijiet tal-eżerċizzju u t-tgawdija, fuq bażi individwali jew kollettiva, ta' drittijiet u benefiċċji relatati mal-impjieg, u għall-fini tat-terminazzjoni tar-relazzjoni tal-impjieg. (...)
2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni dwar dawk id-dispożizzjonijiet tal-ligi tiegħu li jadotta skont il-paragrafu 1, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwahom.
3. Bil-ligi, l-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw il-kondizzjonijiet li bihom id-data personali fil-kuntest tal-impjieg tista' tiġi proċessata abbażi tal-kunsens tal-impjegat.

Artikolu 82a

Proċessar għal finijiet ta' protezzjoni soċjali

(...)

Derogi li japplikaw għall-ipproċessar ta' data personali għal finijiet ta' arkivjar fl-interess pubbliku jew finijiet xjentifiċi, statistiċi u storiċi

1. Meta d-data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' xjenza, statistika jew storja, id-dritt tal-Unjoni jew tal-Istat Membru jista', soġġett għal salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data, jipprevedi derogi mill-Artikoli 14a(1) u (2), 15, 16, 17, 17a, 17b, 18 u 19, dment li din id-deroga tkun meħtieġa biex jintlaħqu l-finijiet speċifiċi.
- 1a. Meta d-data personali tiġi pproċessata għal finijiet ta' arkivjar, id-dritt tal-Unjoni jew tal-Istati Membri jista', soġġett għal salvagwardji adatti għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-data, jipprevedi derogi mill-Artikoli 14a(1) u (2), 15, 16, 17, 17a, 17b, 18, 19, 23, 32, 33 u 53 (1b)(d) u (e), dment li din id-deroga tkun meħtieġa biex jintlaħqu dawn il-finijiet.
- 1b. F'każ li tip ta' pproċessar imsemmi fil-paragrafi 1 u 1a jservi wkoll fl-istess hin fini ieħor, id-derogi permessi jistgħu japplikaw biss għall-ipproċessar tal-finijiet imsemmija f'dawk il-paragrafi.
2. Is-salvagwardji xierqa msemmija fil-paragrafi 1 u 1a għandhom jiġu stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri u għandhom ikunu b'tali mod li jiżguraw li l-miżuri ta' protezzjoni teknoloġiċi u/jew organizzattivi mwettqa skont dan ir-Regolament jiġu applikati għad-data personali (...), biex jitnaqqas kemm jista' jkun l-ipproċessar tad-data personali għall-fini tal-proporzjonalità u l-prinċipji meħtieġa, bħall-psewdonimizzazzjoni tad-data, sakemm dawk il-miżuri jipprevjenu milli jintlaħaq l-għan tal-ipproċessar u dan l-għan ma jistax jintlaħaq mod ieħor b'mezzi raġonevoli.
3. (...).

Artikolu 84

Obbligi ta' segretezza

1. (...) L-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli speċifiċi sabiex jistabbilixxu (...) s-setgħat mill-awtoritajiet ta' superviżjoni stabbiliti fil-punti (da) u (db) tal-Artikolu 53(1) fir-rigward tal-kontrolluri jew il-proċessuri li huma soġġetti skont il-liġi jew ir-regoli tal-Unjoni jew tal-Istati Membri stabbiliti minn korpi nazzjonali kompetenti għal obbligu ta' segretezza professjonali, obbligi ta' segretezza oħrajn ekwivalenti jew għal kodiċi ta' etika professjonali taħt superviżjoni u infurzat minn korpi professjonali, meta din tkun meħtieġa u proporzjonata għar-rikonċiljazzjoni tad-dritt ta' protezzjoni tad-data personali mal-obbligu ta' segretezza. Dawn ir-regoli għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' data personali li l-kontrollur jew il-proċessur ikun irċieva mingħand jew kiseb f'attività koperta minn dan l-obbligu ta' segretezza.
2. Kull Stat Membru għandu jinnotifika r-regoli adottati skont il-paragrafu 1 lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 91(2) u, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li taffettwaha.

Artikolu 85

Regoli eżistenti dwar il-protezzjoni tad-data ta' knejjes u assoċjazzjonijiet reliġjużi

1. Meta fi Stat Membru, il-knejjes u l-assocjazzjonijiet jew il-komunitajiet reliġjużi japplikaw, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, regoli komprensivi marbutin mal-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali, dawn ir-regoli jistgħu jkomplu japplikaw dment li jsiru konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
2. Il-knejjes u l-assocjazzjonijiet reliġjużi li japplikaw regoli komprensivi f'konformità mal-paragrafu 1, għandhom ikunu soġġetti għall-kontroll minn awtorità superviżorja indipendenti li tista' tkun speċifika, dment li tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu VI ta' dan ir-Regolament.

KAPITOLU X

ATTI DELEGATI U ATTI TA' IMPLIMENTAZZJONI

(1) *Artikolu 86*

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemmiya (...) fl-Artikolu 39a(7) (...) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' żmien mhux determinat mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
3. Id-delega ta' setgħa msemmiya (...) fl-Artikolu 39a(7) (...) tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tidhol fis-seħh il-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħh.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont (...) l-Artikolu 39a(7) ogġezzjoni (...) mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 87

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, flimkien mal-Artikolu 5 tiegħu.

KAPITOLU XI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 88

Thassir tad-Direttiva 95/46/KE

1. Id-Direttiva 95/46/KE hija mhassra.
2. Ir-referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jinftehm bħala referenzi għal dan ir-Regolament. Ir-referenzi għall-Grupp ta' Hidma dwar il-Protezzjoni ta' Indivduw fir-rigward tal-Ipproċessar tad-Data Personali stabbiliti bl-Artikolu 29 tad-Direttiva 95/46/KE għandhom jinftehm bħala referenzi għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data stabbilit b'dan ir-Regolament.

Artikolu 89

Relazzjoni mad-Direttiva 2002/58/KE u l-emendar tagħha

1. Dan ir-Regolament m'għandux jimponi obbligi addizzjonali fuq persuni fiżiċi u ġuridiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali b'rabta mal-provvediment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronici li jkunu disponibbli għall-pubbliku fin-netwerks ta' komunikazzjoni pubbliċi fl-Unjoni fir-rigward ta' kwistjonijiet li għalihom huma soġġetti għal obbligi speċifiċi bl-istess objettiv stabbilit fid-Direttiva 2002/58/KE.
- 2 (...)

Relazzjoni ma' Ftehimiet konklużi preċedentement

Ftehimiet internazzjonali li jinvolve t-trasferiment ta' data personali lil pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali li jkunu gew konklużi minn Stati Membri qabel id-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, u li huma konformi mad-Direttiva 95/46/KE, għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm jiġu emendati, mibdula jew revokati.

Evalwazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapporti dwar l-evalwazzjoni u r-reviżjoni ta' dan ir-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill f'intervalli regolari.
2. Fil-kuntest ta' dawn l-evalwazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha teżamina, b'mod partikolari, l-applikazzjoni u l-funzjonament tad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu VII dwar il-Kooperazzjoni u l-Konsistenza.
3. L-ewwel rapport għandu jiġi ppreżentat sa mhux aktar tard minn erba' snin wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. Ir-rapporti sussegwenti għandhom jiġu ppreżentati kull erba' snin wara dan. Ir-rapporti għandhom jsiru pubblici.
4. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta, jekk ikun meħtieġ, proposti xierqa bil-ħsieb li jkun emendat dan ir-Regolament u li jkunu allinjati strumenti legali oħrajn, b'mod partikolari filwaqt li tqis l-iżviluppi fit-teknoloġiji tal-informatika u fid-dawl tal-istat ta' progress fis-soċjetà tal-informazzjoni.

Artikolu 91

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.
2. Dan għandu japplika minn [*sentejn mid-data msemija fil-paragrafu 1*].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President
